

REVISTA SOCIO-CULTURAL

**Convivencia**

un umbral para la ciudadanía y la sociedad civil

DESDE EL INTERIOR DE

**Cuba**

CENTRO DE ESTUDIOS CONVIVENCIA

No. 56 AÑO X, MARZO-ABRIL 2017



**LA LEGITIMIDAD**

**SOLO PUEDEN DARLA LOS CIUDADANOS**

## Consejo de Redacción de *Convivencia*:

*Director:* Dagoberto Valdés Hernández

Karina Gálvez Chiú

Rosalía Viñas Lazo

Livia Gálvez Chiú

Yoandy Izquierdo Toledo

## Diseño y Administración Web. Diseño digital para correo electrónico (HTML):

Javier Valdés Delgado

([javier@convivenciacuba.es](mailto:javier@convivenciacuba.es))

## Equipo de realización:

*Composición computarizada:*

Rosalía Viñas Lazo

*Correcciones:*

Livia Gálvez Chiú

Yoandy Izquierdo Toledo

*Asistencia Técnica:*

Arian Domínguez Bernal

*Secretaría de Redacción:*

Hortensia Cires Díaz

Luis Cáceres Piñero

Marianela Gómez Luege

*Relaciones Públicas y Mensajería:*

Margarita Gálvez Martínez

## Obra de Portada:

S/T. Acrílico sobre cartulina canson. 70 x 50 cm

Obra de Margarita Rodríguez Arencibia

## Contraportada:

Visitan diplomáticos de la Unión Europea el *Centro de Estudios Convivencia*

Foto de Dagoberto Valdés Delgado

## Contáctenos en:

[www.convivenciacuba.es](http://www.convivenciacuba.es)

[www.convivenciacuba.es/intramuros](http://www.convivenciacuba.es/intramuros)

[redaccion@convivenciacuba.es](mailto:redaccion@convivenciacuba.es)

Web master: [javier@convivenciacuba.es](mailto:javier@convivenciacuba.es)



[centroconvivencia](https://www.facebook.com/centroconvivencia)



[@convivenciacuba](https://twitter.com/convivenciacuba)

## EN ESTE NÚMERO

### EDITORIAL

La legitimidad solo pueden darla los ciudadanos.....5

### CULTURA

#### GALERÍA

*Curriculum vitae de Margarita Rodríguez Arencibia (Margot)*.....7

Declaración de fe.....9

- *Margarita Rodríguez Arencibia*

#### POESÍA

Si yo tocara la flauta.....10

- *Margarita Rodríguez Arencibia*

#### LITERATURA

Los códigos del “Ismaelillo”.....13

- *Lissy Sarraff Mirabal y Eladio Guillermo Hernández Rivera*

#### DEPORTE

El fracaso beisbolero y sus verdaderas causas.....21

- *Dimas Castellanos Martí*

#### HISTORIA

Nuestros pensadores XXVI: “Juan Marinello Vidaurreta”.....24

- *Héctor Maseda Gutiérrez*

Marquez Sterling: un imprescindible.....28

- *José Antonio Quintana de la Cruz*

#### SOCIEDAD CIVIL

Ciencias sociales, despolitización y el elefante azul.....30

- *Yvon Grenier*

#### RELIGIÓN Y SOCIEDAD

“Discernir el camino para un nuevo humanismo europeo”.....33

- *Discurso del Papa Francisco a los líderes de la Unión Europea*

#### ECONOMÍA

La economía cubana en 2017 y su probable futuro.....39

- *Miriam Leiva*

Desarrollo del crédito a las MIPYMES: algunas experiencias internacionales.....42

- *Jorge Ignacio Guillén Martínez*

Consecuencias de la política laboral en Cuba.....49

- *Karina Gálvez Chiú*

#### EDUCACIÓN

Presente y futuro de la educación en Cuba.....52

- *Carmelo Mesa-Lago*

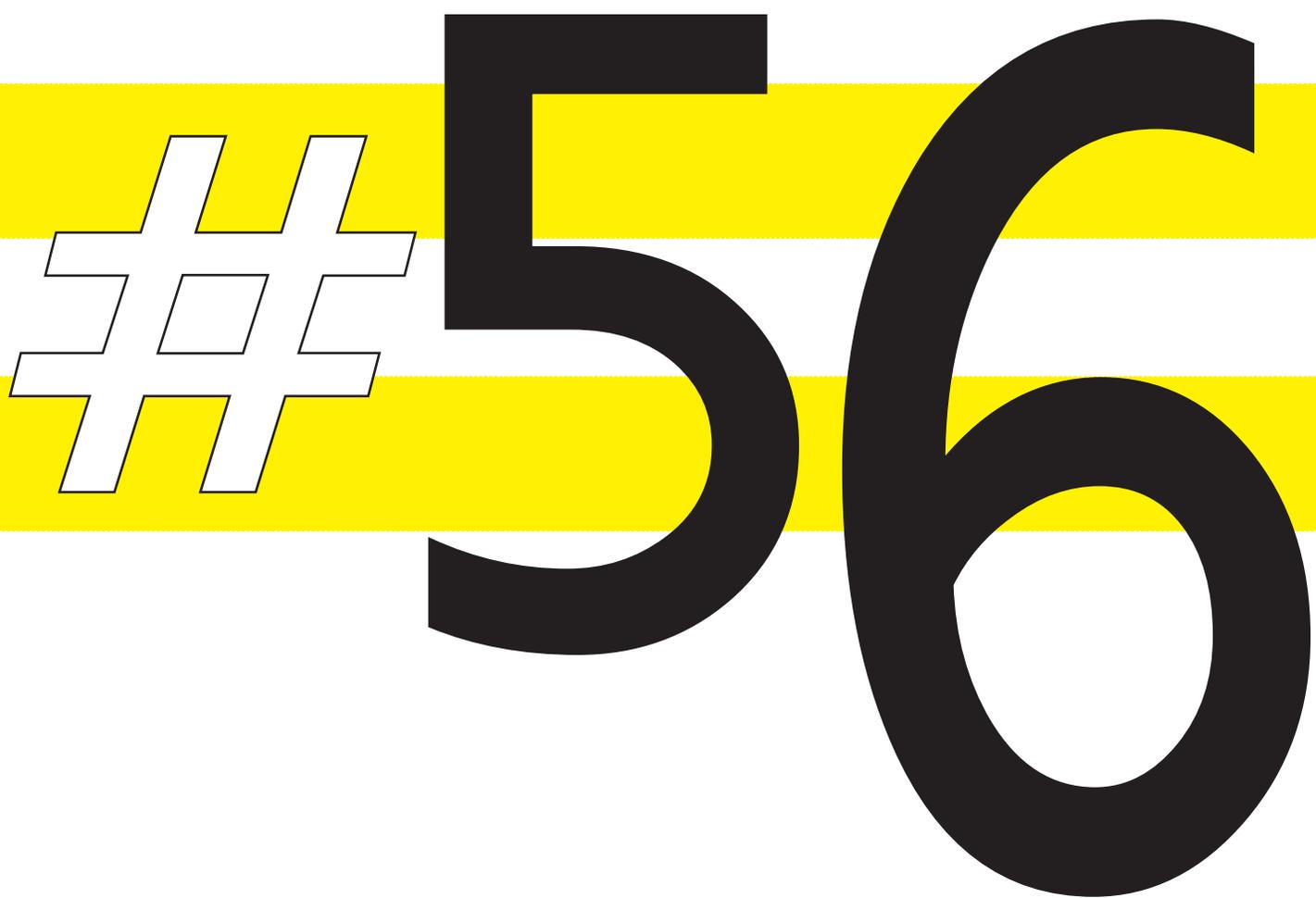
## DEBATE PÚBLICO

Tres libros y una reflexión: quedarse en Cuba.....55  
- Yoandy Izquierdo Toledo

## ÚLTIMA HORA

Visitan diplomáticos de la Unión Europea el *Centro de Estudios Convivencia*.....57  
- Consejo de Redacción

ÍNDICE GENERAL AÑO IX-2016 (NO. 49-54).....58



# LA LEGITIMIDAD SOLO PUEDEN DARLA LOS CIUDADANOS

Fue anunciada una nueva ley electoral en Cuba. Este año debería comenzar un proceso electoral nuevo. Para febrero de 2018 está anunciado un relevo en el cargo de Presidente del Consejo de Estado.

Estos anuncios deberían interesarnos a todos los cubanos y cubanas. Pero no solo un interés curioso y expectante, como quien asiste a un escenario ajeno. Todos somos ciudadanos y, por tanto, todos somos o debemos ser protagonistas de los acontecimientos que marcan la vida social y política de nuestro país.

Aún más, y estas consideraciones pudieran parecer a propios y foráneos una obviedad, no somos otros protagonistas del coro. En una república los ciudadanos son y deben ser los protagonistas principales.

Es por ello que deseamos reflexionar sobre la legitimidad de los elegidos, de los que ostentan cargos de responsabilidad.

En primer lugar, vale también recordarlo, en naciones que aspiran a vivir en democracia, los cargos electivos no son más que servicios públicos y los elegidos reciben un encargo temporal para servir a los ciudadanos, es decir, a la nación.

De ahí el nombre de ministros y ministerios, que vienen del latín *minister* que significa servidor o sirviente. Esos servidores públicos elegibles necesitan, por lo menos, tres requerimientos: honestidad, competencia y legitimidad. Los dos primeros pertenecen al ámbito de las cualidades adquiridas, y son los actos personales los que pueden y deben demostrar la valía de los elegidos.

La legitimidad de los cargos públicos no es inherente a la persona, sino que debe recibirla de otros que validan su elección y su servicio, así como su posible revocación. El cargo es un encargo. El servicio, una misión recibida. Entonces las preguntas clave serían: ¿Quién o quiénes otorgan el encargo? ¿Quién o quiénes encomiendan el servicio? ¿Quién o quiénes delegan la misión?

En dependencia de lo que se responda a estas sencillas preguntas se podrá evaluar el grado de democracia que existe en un país o comunidad. Esto equivale a decir: ¿qué grado de participación tienen los ciudadanos en la elección de sus servidores públicos?

Terminada una larga etapa épica debe sobrevenir una responsable etapa política; y todos sabemos que

**LA LEGITIMIDAD DE LOS CARGOS PÚBLICOS  
NO ES INHERENTE A LA PERSONA,  
SINO QUE DEBE RECIBIRLA DE OTROS  
QUE VALIDAN SU ELECCIÓN Y SU SERVICIO,  
ASÍ COMO SU POSIBLE REVOCACIÓN.  
EL CARGO ES UN ENCARGO.  
EL SERVICIO, UNA MISIÓN RECIBIDA.  
ENTONCES LAS PREGUNTAS CLAVE SERÍAN:  
¿QUIÉN O QUIÉNES OTORGAN EL ENCARGO?  
¿QUIÉN O QUIÉNES ENCOMIENDAN EL SERVICIO?  
¿QUIÉN O QUIÉNES DELEGAN LA MISIÓN?**

política es la búsqueda del bien común de la *polis*, de la ciudad, de la nación, en su más alto grado. Cuba está ahora mismo en la encrucijada de esos dos tramos históricos. El espíritu y la eticidad martiana, reflejados también en el Manifiesto de Montecristi son, en estos tiempos, luz e inspiración cívica para los cambios pacíficos necesarios.

Transitar pacífica y ordenadamente hacia esa nueva etapa es una aspiración y una tarea que debe involucrar a todos los cubanos y cubanas, como quiera que piensen y donde quiera que vivan.

La gradualidad, la convivencia, la estabilidad y el progreso de la nación crecen directamente proporcionales al grado de participación democrática de sus ciudadanos. Sencillamente porque cada uno podría expresar libremente lo que piensa, podría

**CUBA, AL TRANSITAR POR EL ITINERARIO HACIA UNA ETAPA MÁS POLÍTICA,  
MÁS PARTICIPATIVA Y MÁS INSTITUCIONALIZADA,  
DEBE BUSCAR COMO VALOR PRIMORDIAL Y PRIORITARIO  
LA LEGITIMIDAD QUE ÚNICAMENTE PUEDEN DAR LOS CIUDADANOS  
CON SU VOTO LIBRE, DIRECTO Y SECRETO EN ELECCIONES PLURALES,  
TRANSPARENTES Y ACOMPAÑADAS POR OBSERVADORES INTERNACIONALES.**

---

---

participar responsablemente en lo que considere su aporte, y podría tener realmente un constructivo sentido de pertenencia. Nadie puede sentirse parte sin ser parte.

Por eso es de vital importancia el tema de la legitimidad de los cargos públicos.

Es bueno no confundir legalidad con legitimidad. La primera la dan leyes y decretos, la segunda solo la puede dar el pueblo ejerciendo la democracia. La búsqueda del bien común, el desarrollo humano integral y el progreso material y espiritual de una nación, son responsabilidad de todos sus ciudadanos. Precisamente la palabra ciudadano (por supuesto, no en el tono despectivo como a veces se usa en el lenguaje policial en Cuba, sino como la entendió la revolución francesa y la entienden todas las democracias del mundo) significa aquella persona que ha tomado conciencia y responsabilidad del poder soberano que le otorga el ser parte de una república.

Entonces, en la organización de un Estado republicano y de democracia verdaderamente participativa y no solo electoral, el soberano es el pueblo, y el pueblo es la comunidad de ciudadanos en los que reside el poder de decir, de elegir, de gestionar, de administrar, los destinos de la nación.

Eso significa que la legitimación de toda elección para cargos públicos, incluida por supuesto la de presidente, parlamentarios, gobernadores y alcaldes (o sus similares), solo la puede dar el soberano.

Cuba, si desea transitar por el itinerario hacia una etapa más política, más participativa y más

institucionalizada, debe buscar como valor primordial y prioritario la legitimidad que únicamente pueden dar los ciudadanos con su voto libre, directo y secreto en elecciones plurales, transparentes, competitivas y acompañadas por observadores internacionales.

Todos los cargos, incluido el de presidente, deberían ser elegidos de forma secreta y directa por todos los cubanos y cubanas que tengan derecho al voto. Asimismo los electores tienen derecho a recibir la rendición de cuenta de todos los servidores públicos y no solo de los delegados, que son el nivel más bajo de los cargos electivos. La soberanía ciudadana debe ser libremente ejercida para interpelar la gestión de los servidores y revocarlos si no cumplieran con el servicio encargado.

Buscar y conseguir esa legitimidad ciudadana universal y directa, es y será la más alta garantía de una buena gobernanza, de la eficacia de la gobernabilidad y, sobre todo, de la estabilidad, la unidad en la diversidad y la incorporación de una ciudadanía libre, consciente y responsable a la gestión del bien público.

Cuba saldría ganando. Todos los cubanos y cubanas seríamos más responsables de nuestros destinos, y los más jóvenes tendrían una nueva motivación para salir de la desconexión y del panfleto, optar por permanecer aquí, y asumir las riendas de la Patria que tiene el deber de edificarles un hogar nacional, una Casa Cuba en que quepamos todos y todas.

Pinar del Río, 25 de marzo de 2017

122 aniversario del Manifiesto de Montecristi

**CUBA SALDRÍA GANANDO.  
TODOS LOS CUBANOS Y CUBANAS SERÍAMOS MÁS RESPONSABLES DE NUESTROS DESTINOS  
Y LOS MÁS JÓVENES TENDRÍAN UNA NUEVA MOTIVACIÓN  
PARA SALIR DE LA DESCONEXIÓN Y DEL PANFLETO, OPTAR POR PERMANECER AQUÍ,  
Y ASUMIR LAS RIENDAS DE LA PATRIA  
QUE TIENE EL DEBER DE EDIFICARLES UN HOGAR NACIONAL,  
UNA CASA CUBA EN QUE QUEPAMOS TODOS Y TODAS.**

---

---

# CURRICULUM VITAE DE MARGARITA RODRÍGUEZ ARENCIBIA (MARGOT)

Margarita Rodríguez Arencibia (Margot) nació en Pinar del Río en 1954. Es miembro de la UNEAC.

## Estudios realizados

Graduada en la Escuela Provincial de Artes Plásticas de Pinar del Río (1972).

Licenciada en Educación Plástica en el Instituto Superior Pedagógico de Pinar del Río (1992).

Ha cursado postgrados en el Seminario Internacional de Metodología y Práctica de la Promoción Cultural, auspiciado por el MINCULT y la UNESCO.

Ha participado en proyectos culturales para la comunidad y gerencia para la cultura.

## Exposiciones personales

1982-Pinturas, dibujos y cerámicas. Museo Provincial de Historia de Pinar del Río.

1998-"Homenaje o la Magia de la Razón". Hostal Valencia. La Habana.

2000-"Telas del Viento". Museo de la Revolución. La Habana.

2000-"Paisaje Habitual". Recinto Ferial ExpoCuba. La Habana.

2001-"En Dos Tiempos". FCBC. Pinar del Río.

2001-"Memorias". *Center for Creative Arts*. Coral Gables. Florida.

2002-"Fábulas de la Memoria". Galería Carmen Montilla. La Habana.

2002-"Ausencias Suspendidas". Galería Arturo Regueiro. Pinar del Río.

2003-"Fábulas de la memoria y otras historias". Centro Provincial de Artes Visuales. Pinar del Río / *Circle of Light*. Miami Beach. Florida.

2004-"Meditaciones". Galería Estudio Triana. Habana Vieja.

2005-"De Cal y Arena". Galería Biblioteca Nacional José Martí. La Habana.

2006-"Dos espacios, un tiempo". Galería Nexos. Facultad Ciencias Sociales y Humanísticas. Pinar del Río.

2007-"Las Luces del Agua"- Documental de TV Latina. Realizadora Gloria Hekker.

2009-"Visión Insular". Galería KORDA y Embajada del Reino de los Países Bajos.

2017-"Confluencias". Embajada de los Estados Unidos en Cuba. La Habana.



S/T. Acrílico sobre cartulina canson. 70 x 50 cm.



S/T. Acrílico sobre cartulina canson. 50 x 70 cm (ambas).

### Exposiciones colectivas en Cuba (selección)

- 1975-“V Salón Nacional de Artes Plásticas”. Museo Nacional de Bellas Artes. La Habana.
- 1996-“Pro-posiciones”. Centro de Artes Visuales. Pinar del Río.
- 1996-“Ventana Plástica”. Centro de Artes Visuales. Pinar del Río.
- 1997-“Convergencia”. Fondo Cubano de Bienes Culturales.
- 1998-“Metáforas de la Confluencia”. Casa Simón Bolívar. La Habana.
- 1999-“III Salón Provincial de Arte Sacro”. Pinar del Río.
- 2000-“Salón Nacional de Instructores de Arte”. Galería Teatro Nacional de Cuba. La Habana.
- 2002-“Vindicación de la Memoria”. Centro de Artes Visuales. Pinar del Río.
- 2004-“Peceras de Cristal”. Casa Museo. “Carlos Enríquez”. Hurón Azul. La Habana.
- 2004-“Palabra de mujer”. IV Encuentro Internacional de Mujeres Creadoras”. Palacio de las Convenciones. La Habana.
- 2004-“La mirada de Tiburcio Lorenzo”. Homenaje al pintor y paisajista pinareño. Museo de Arte. Pinar del Río.
- 2005-“Proyecto Autorretrato”. Centro Provincial de Artes Visuales. Pinar del Río.
- 2006-“Premio Salón Nacional Instructores de Arte”. Memorial “José Martí”. La Habana.
- 2016-“La cerca”. Expo “Alas de mujer”. Galería de la UNEAC. Pinar del Río.

### Exposiciones colectivas en el extranjero (selección)

- 1987-Encuentro Internacional y Foro de Artistas Plásticos. Budapest. Hungría.
- 1996-“Ventana Plástica”. Sevilla. España.
- 1997-“Pintura Joven Cubana”. Instituto de América “Damián Bayón”. Granada. España.
- 1998-“Pintura Joven Cubana”. Palacio La Merced. Córdoba. España.
- 1998-“Pintores Cubanos”. Estado de Córdoba. Colombia.
- 1999-“Pintura Cubana”. Centro de Arte. Costa Rica.
- 2001-“Pintura Cubana”. Fittón *Center for Creative Arts*. Cincinnati. Ohio. EE.UU.
- 2007-“Pintores Cubanos”. Malasia.

### Contactos

Calle Emilito No. 73 e/Justo Hidalgo y Rosario.  
 Reparto Villamil. Pinar del Río. Cuba.  
 CP 20100  
 e-mail: mar54@pinarte.cult.cu  
 Teléfono: 48712226

**Nota:** El *curriculum vitae* más ampliado puede encontrarlo en revista *Convivencia* No. 2, Año I, marzo-abril de 2008.

# DECLARACIÓN DE FE

Por Margarita Rodríguez Arencibia

Amo la transgresión en el arte que no invoca los referentes sino la densidad del signo y la absoluta libertad del gesto, aunque a veces me descubra una sutil debilidad por la armoniosa contemplación de la forma.

Creo en la verdad, no en el poder en el mar y sus misterios aunque esté distante en los niños que son ángeles guardianes que siempre me acompañan en el hombre a pesar de sus errores en el sacrificio de Cristo y el que me pertenece en la tierra en la profundidad de la palabra y su fuerza en la libertad que emana de la creación en la claridad y alcance del pensamiento que traspasa fronteras en el alquimista que busca su tesoro y sin embargo lo lleva dentro.

Afuera y dentro, un golpe de aguas memoria que nos marca.

.....  
**Margarita Rodríguez Arencibia.**

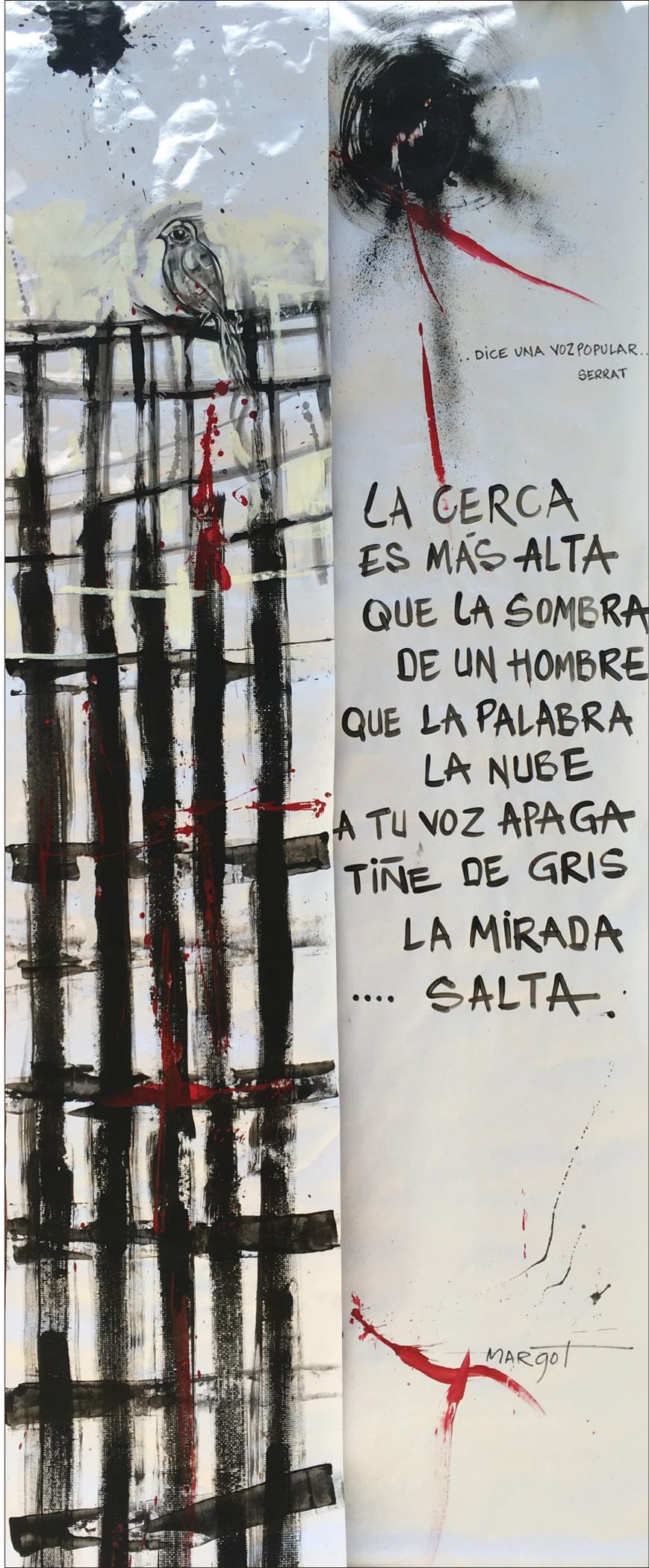
(Pinar del Río, 1954).

Licenciada en Artes Plásticas.

Reside en Pinar del Río.

"La cerca". Acrílico sobre papel. 3 x 0,96 m. 2017.

Obra de Margarita Rodríguez Arencibia.



## SI YO TOCARA LA FLAUTA

Por Margarita Rodríguez Arencibia



S/T. Acrílico sobre cartulina canson. 70 x 50 cm.  
Obra de Margarita Rodríguez Arencibia.

### Un día de estos

Un día de estos  
rompo todos los relojes  
desaparezco todos sus muelles.  
La mirada de los niños me consterna y pacífica.  
¡Hay tanto frío en los intentos!  
Un día de estos  
me duermo en la raíz de los almendros.

### Si yo tocara la flauta

Si yo tocara la flauta  
destruiría obstáculos en el horizonte  
me encantan aquellos que silban  
sin preocupación  
una noche  
en cualquier esquina del pueblo.

Los que recogen hojas secas del camino  
y respiran lo que de primavera tienen  
siempre se salvan  
porque son libres.

Si yo tocara la flauta  
tendría entonces una señal  
para protegernos del insomnio  
de los arrepentidos  
de los molinos que vuelan  
sobre las cabezas  
las lenguas  
las atroces lenguas de los fantasmas  
del que te contempla  
de quien no sabe amar y calcula,  
de los oprimidos,  
las faunas y sus seguidores,  
los bien hechos y derechos  
sus leyes y paradigmas  
de los inciertos con permiso  
del reloj del tiempo sin tiempo.

Si yo tocara la flauta  
les dejaría a ustedes la música  
para que haya concierto.

## Mi pueblo

...Como en cualquier otro,  
en este pueblo  
el sabor de las hojas es más dulce  
que las piedras.  
las piedras son materia muerta  
como algunas gentes  
que no saben ganar una partida al tiempo  
se precisa la lluvia.



S/T. Acrílico sobre cartulina canson. 70 x 50 cm.  
*Obra de Margarita Rodríguez Arencibia.*

## Metamorfosis de un refrán que nacido en Tierra Santa, sucumbió en el infierno

“Contigo pan y cebolla”  
me enseñaron un buen día.  
lo tomé como agua fresca que limpia los caminos.  
Contigo caminaba  
y contigo dormía el sueño eterno  
clasificados en libros viejos  
“Contigo pan y cebolla”  
Para el bien de todos -¿de todos?  
no importó deshojar extensas madrugadas  
repartirme en horas extras, los zapatos rotos  
o el obstáculo discreto en tu mirada.  
Contigo crecí pero el nudo de tu abrazo empezó a cruji  
te cubriste de sol, arena y convenios importados  
mientras yo,  
ciega luciérnaga creía ver zumos de arcoíris.  
Un día dejó de proclamarse a diario  
y entonces apareció pan y buena cebolla para el otro lado.  
pero olvidaste la brújula que guardo en el bolsillo.  
“Contigo pan y cebolla” ahora te queda grande,  
Se te sale de la boca.  
“Contigo pan y cebolla”, te advierto,  
conmigo no vale.



S/T. Acrílico sobre cartulina canson. 70 x 50 cm. 2017.  
*Obra de Margarita Rodríguez Arencibia.*

## Génesis

El mundo comenzó como una rosa náutica  
siempre tropezamos con sus puntas  
o nos separamos de sus giros.

En el primer día de la historia  
hago lanzas por ti  
recibo parte en el epitafio de la vida.

Para el segundo día  
alcanzo las catedrales  
mis manos son espadas,  
los ojos pedazos de espejos  
la vuelta de tuerca se repite  
fue creada en la tierra  
sus lunas y sus soles,  
confundieron las cabezas.

Tomamos la manzana  
para descubrir que todas las huellas se parecen.  
Comprendo el animal que llevo dentro.



## Sueño y realidad

De golpe  
corrí a desnudarme  
en la fuente subversiva de los sueños.  
Recorté la imagen del espejo  
solo un anillo dejó su marca  
para recordarme todos estos años que se van.

.....  
**Margarita Rodríguez Arencibia.**  
(Pinar del Río, 1954).  
Licenciada en Artes Plásticas.  
Reside en Pinar del Río.

S/T. Acrílico sobre cartulina canson.  
70 x 50 cm. De la serie "Crucifixión". 2017.  
*Obra de Margarita Rodríguez Arencibia.*

## LOS CÓDIGOS DEL “ISMAELILLO”

Por Lissy Sarraff Mirabal  
y Eladio Guillermo Hernández Rivera

El poemario “Ismaelillo”, una de las obras literarias cumbre de Martí, resulta indispensable para apreciar a integridad una personalidad revolucionaria que se manifiesta en todos los ámbitos. A su vez sorprende cómo una obra de tal complejidad ha sido dedicada a un niño y logrado el abrazo de tanta juventud.

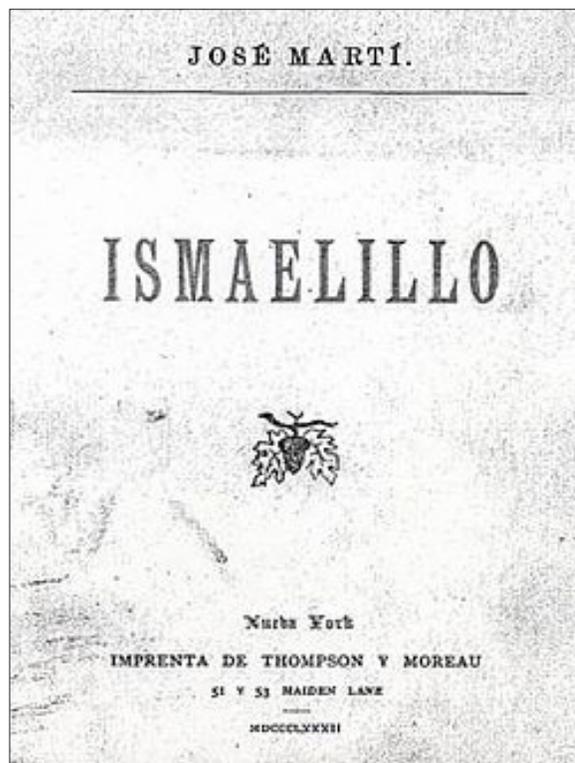
Muchos de los obstáculos que se interponen a nuestra capacidad para percibir íntegramente el mensaje del “Ismaelillo” se relacionan con la desconsideración sobre el papel correspondiente a esa arabidad que nos constituye y orna el magisterio de pensamiento, sensibilidad y acción de nuestro Héroe Nacional de forma generalizada.

Aún intangible para muchos hoy, esas componentes resultan innegables para integrar y comprender elementalmente ciertos aspectos de la biografía de Martí: ¿Cómo explicarnos las circunstancias de aquella muerte, sino como un acto crístico consciente en acción y significado? ¿Cómo si no resulta Martí en la primera fila del combate de Dos Ríos, impecable en gabardina, de negro hasta el bombín sobre un caballo blanco y revólver niquelado en mano?

¿Acaso ya no se puede concebir un Cristo-paradigma vivo a quien se deba seguir o imitar? ¿Porque es preferible declararse culpable, pecador o indigno, pedir perdón y protección? ¿O es más correcto mirar desde las gradas al ejemplo de aquel que ya se sacrificó por nosotros hace milenios?

En el “Ismaelillo” Martí demuestra su capacidad para hacernos conscientes de ciertas metamorfosis culturales de la especie. Esas líneas se desatan entre otras más íntimas, cuestionando desde sí mismo nuestro pensamiento occidental actual. Trazos invisibles sin volver, especialmente a “Abdala”, a “Polvo de alas de mariposa”, para descubrir luego en su “Musa Traviesa”, el sumario de una de las corrientes más fuertes y duraderas de la personalidad de Martí.

El primero de estos hitos, “Abdala”, con sus altas consecuencias personales emerge no solo desde un elevado sentido de patriotismo, sino también desde el corazón apasionado de un joven que retornaría a su “Nubia”, después de muchos años para mostrar aristas incógnitas de un trauma mucho más personal.



Portada del poemario “Ismaelillo”.

Foto tomada de Internet.

“...Dicen que Nubia es tierra de leones.  
No puede ser.  
La tierra de leones es un alma.  
Sin amor de mujer.  
Y tierra de palomas.  
Aquella, oh noble amor, donde tú asomas...”<sup>1</sup>

El “Ismaelillo” fue primero una especie de confesión, en la que paulatinamente se gana confianza y deviene mensajero íntimo para los seres más amados.

“... A Amelia, urna de esencias: -de su hermano...  
...A Chata, la madre buena de Ismael...  
...A Enrique Piñeyro, -este juguete- de su amigo cariñoso...”<sup>2</sup>

Como muestran innumerables citas del epistolario martiano su crecimiento ante la estima de su autor a partir de 1882, no menguó hasta alcanzar la cima en la víspera del alzamiento de 1895, cuando a Manuel Mercado instruye:

*"...Versos míos, no publique ninguno antes del Ismaelillo: ninguno vale un ápice. Los de después, al fin, ya son unos y sinceros..."*<sup>3</sup>

Martí le concede su universalidad, ese papel de trascender el tiempo y hermanar culturas. Le concede todo el don de su genio. Así fue capaz de cobijar cómodamente su legado, que pudiéramos llamar de temprana Poscolonialidad, supuestamente para su entonces muy pequeño hijo. El tal legado se expande cuidadosamente entre tiernos poemas casi indetectable, hasta quien pudiese entenderlo. Llegó así hasta muchos intelectuales valiosos dentro y fuera del terruño. Especialmente a Retamar en el plano académico, pero claramente perceptible también a la postre del mundo real y maravilloso de Carpentier. Casos paradigmáticos pero no únicos.

Lo que hoy es toda una tendencia cultural reconocida globalmente, en "Musa Traviesa" se resume a un bello poema ornado de arabescos y de una perspectiva que redimensiona al mundo para convertirlo en poesía. Un trazado de nuevos caminos tanto para el modernismo hispanoamericano en la Literatura, como para los saberes más emancipadores de las ciencias sociales y humanistas del aún futuro.

"Ismaelillo", no cesa al ser también un verdadero aporte en innovaciones estético-lingüísticas, de gran profundidad, riqueza, niveles de lectura y contenido. Y en sus quince poemas, emana la ternura paternal hasta la eternidad de formas diversas y no menos vivificantes.

Su síntesis exhibe además un entorno simbólico, que continúa vigente como objeto de investigación y concepto creativo, que transforma sustantivos en adjetivos, colores en escala de valores. La vida, lo natural, se contraponen a lo artificial, la verdad o el acierto se convierte en risa, la inteligencia en pluma, la belleza en espuma, lo sutil en monte. Una pauta de claves se hizo tan característica que luego no fue posible obviarla sin arriesgar la grandeza de versos tan hermosos como reconocidos:

"Si ves un monte de espuma,  
es mi verso lo que ves,  
mi verso es un monte y es,  
un abanico de plumas".<sup>4</sup>



"Ismaelillo".

Foto tomada de Internet.

El lugar especial del poemario, no por casualidad concedido a "Musa Traviesa", el más extenso, resulta único con tema vinculado al título. Único en reunir nuevamente lo árabe a los momentos críticos de la biografía martiana hacia 1882. La parábola de la literatura funde con la vital. La tragedia del segundo destierro, con la separación entre padres e hijos. La misma madeja entretete las aristas menos transitadas del propio José Martí como del patriarca Abraham.

Muestra Martí su forma de respeto consciente y responsable a la tradición como a la heredad cultural: los apóstoles vuelven a ser niños, y la lengua de Cervantes renace y remonta hasta su raíz. En el "Ismael y yo", el espinazo inmortalizado del "Rocín-antes", renovadísimo, deja oír aquella misma musicalidad de sus primeros coqueos casi perdidos en España después. Resultando capaz de hacernos cuestionar el núcleo de nuestras nociones de hispanidad como de cubanía. De ello escapa solo lo imprescindible para dejar libre el albedrío de quien debe pensarse a sí mismo según su propia integridad.

Pero el alma resplandece cuando se logra distinguir, entre esas líneas, la silueta del ser íntimo latente en medio de esas infinitas hipótesis que se abren una y otra vez con cada relectura de aquella, su "Musa Traviesa".

¿Mi musa<sup>5</sup>? Es un diablillo  
con alas de ángel.  
¡Ah, musilla traviesa,  
que vuelo trae!  
Yo suelo, caballero  
en sueños graves  
cabalgar horas luengas  
sobre los aires.  
Me entro en nubes rosadas  
bajo a hondos mares  
y en los senos eternos  
hago viajes.  
Allí asisto a la inmensa  
Boda<sup>6</sup> inefable<sup>7</sup>  
y en los talleres<sup>8</sup> huelgo<sup>9</sup>  
de la luz madre:  
Y con ella es la oscura  
vida, radiante,  
¡y a mis ojos los antros  
son nidos de ángeles!  
Al viajero del cielo  
¿Qué el mundo frágil?  
Pues ¿no saben los hombres  
que encargo traen?  
¡Rasgarse el bravo pecho  
vaciar su sangre,  
y andar, andar heridos  
muy largo valle,  
Roto el cuerpo en harapos,  
los pies en carne  
hasta dar<sup>10</sup> sonriendo  
-¡No en tierra- exánimes!<sup>11</sup>  
Y entonces sus talleres  
la luz les abre,  
y ven lo que yo veo  
¿Qué el mundo frágil?  
Seres hay de montaña,  
seres de valle  
y seres de pantano  
y lodazales.<sup>12</sup>  
De mis sueños descendo,  
volandovanse,  
y en papel amarillo<sup>13</sup>  
cuento el viaje  
Contándolo me inunda  
un gozo grave:-  
y cual si el monte<sup>14</sup> alegre<sup>15</sup>,  
queriendo holgarse  
al alba<sup>16</sup> enamorando  
con voces ágiles,  
sus hilillos sonoros desanudase,  
y salpicando riscos<sup>17</sup>,  
labrando esmaltes<sup>18</sup>,  
refrescando sedientas  
cálidas cauces,

La inspiración emana de la verdad, no es compatible con prejuicios heredados sobre el bien o el mal. Nos sorprende entre alas de una profunda meditación, libre, amplia, profunda, solemne, independiente, personal y honesta. Así nos cuenta, así meditaba nuestro Apóstol.

No debe olvidarse ningún espacio. Todo debe ser sometido a la razón, hasta nuestros más remotos pactos con lo que consideremos más sagrado. Siempre es necesario considerar la fragilidad del hombre a la hora de representarse a sí mismo mientras trata de representar a los demás y tener independencia en nuestros criterios.

Es un deber y un camino a recorrer tras nuestras más poderosas razones existenciales. Algo más que lo ordinario se requiere siempre para llegar al final de ese camino, a la verdad: se requiere mucho sacrificio y voluntad.

Comprensión, creatividad, y verdad, o un mundo de ilusiones que puede desmoronarse frágilmente son las alternativas. La dimensión y la condición humana están constantemente en juego.

¿Cómo hacerlo? Martí nos cuenta que escribió en solitario regocijo, sus meditaciones, inconforme las analizó e insistió largamente hasta lograr comprenderlas en su total trascendencia, hallando nuevos significados sobre cuestiones antes tenidas como muy pulidas, otras menos accesibles o muy candentes.

echáralos risueños  
por falda y valle,-  
Así, al alba del alma<sup>19</sup>  
regocijándose,  
mi espíritu encendido  
me echa a raudales  
por las mejillas secas  
lágrimas suaves.  
Me siento, cual si en magno  
templo oficiase;  
cual si mi alma por mirra  
vertiese al aire;  
cual si en mi hombro surgieran  
fuerzas de Atlante  
cual si el sol en mi seno  
la luz fraguase:-  
y estallo, hervor, vibro,  
¡Alas me nacen!

Suavemente la puerta  
del cuarto se abre,<sup>20</sup>  
yéñtranse a él gozosos  
luz, risas, aire<sup>21</sup>.  
Al par da el sol en mi alma  
y en los cristales<sup>22</sup>  
¡Por la puerta se ha entrado  
mi diablo ángel!  
¿Qué fue de aquellos sueños,  
de mi viaje,  
del papel amarillo  
del llanto suave?  
Cual si de mariposas  
tras gran combate  
volaran alas de oro  
por tierra y aire,  
así vuelas las hojas  
do<sup>23</sup> cuento el trance.  
Hala acá el traviesuelo  
mi paño árabe<sup>24</sup>;  
allá monta en el lomo  
de un incunable<sup>25</sup>;  
un carcax con mis plumas  
fábrica y atase;  
unsilex persiguiendo  
vuelca un estante,  
y ¡allá ruedan por tierra  
versillos frágiles,  
brumosos pensadores,  
lópezos<sup>26</sup> galanes  
Del muro arranca, y cíñese  
indio plumaje<sup>27</sup>:  
Aquella que me dieron  
de oro brillante,  
pluma<sup>28</sup>, a marcar nacida  
frentes infames,  
de su caja de ceda

¿Valió la pena? Sin dudas, comprender sus propios sueños le conmovió y transformó profundamente. Le hizo crecer mucho interiormente.

Luego aparece la responsabilidad por hacer valer esa verdad hallada dentro de sí, en lo público, frente a la verdad de otros, frente a la presión social, lo que puede significar para los hijos, para la familia, para uno mismo. Una prueba llena de sentimientos contrapuestos entre las ansias de la libertad y la duda.

Martí describe origen y esencia del conflicto que generalmente origina la violencia imperante en todos los ámbitos y niveles de la cultura humana: la actitud inmadura de irrespeto por el "otro", por lo que representa, su espacio, sus ideas, sus derechos, etc. Esa actitud de niños traviesos, de inmadurez, se da por igual entre diferentes culturas, personas o estados, relatos, experiencias o puntos de vista, afecta las mejores oportunidades de crecimiento humano.

Nos declara su confianza en la inteligencia humana, esa misma que es capaz de disfrazarnos de diversas culturas, o de diferentes relatos parciales, es también capaz de despojarnos de ellos. La verdad al final alcanza al falso y al mentiroso y pone todo en su lugar.

Alerta sin embargo ante el peligro de la acriticidad, ante el peligro del “no pensar”. En esos casos el Hombre deviene muy vulnerable al hegemonismo cultural, indefenso ante esas increíbles metamorfosis del Jacob rubio, europeizado, con el cabello suelto al aire. Ornado de atributos que posteriormente ya han devenido *standars* hasta en la cinematografía como iconos renacentistas de un concepto de belleza occidental, completamente descontextualizado en el ámbito de las tradiciones bíblicas y coránicas. Vale reconocer la facilidad con que pueden ser aceptados tales paradigmas carentes completamente de sustento siquiera dentro del ámbito de la Fe.

Martí insiste, ejemplifica sobre la antigüedad del fenómeno, toma la contradicción entre los pasajes bíblico y coránico del patriarca Abraham probado en su fe por Dios, en el momento del sacrificio de su hijo: Ismael según la tradición coránica (Sura “Los Enfilados” 100) / Isaac según la judeo cristiana (Génesis 22). Nos muestra una de las más antiguas “travesuras” en el campo de la cultura de la que han resultado inconmensurables consecuencias. Pide a Ismael mostrar su cuello como prueba de verdad, aludiendo a las tradiciones del sacrificio de humanos que narran ambas tradiciones.

Martí hace un llamado a la inclusión, a la renovación, a la integración armónica, al diálogo, pero principalmente al pensamiento crítico de las personas. Lo simboliza solicitando la presencia de Ismael. Llama a revertir esas secuelas de prácticas culturales parciales heredadas, que no le pueden satisfacer, siente que le afectan.

Le afectan al punto que sostiene el “vaso manchado” y mira sus manos, inseguro, por un momento se cuestiona sobre su verdadera identidad, hasta que logra distinguir qué es nácar, falso o artificial y qué es lo verdadero en el mismo en su vida.

saca, y la blande:  
Del sol a los requiebros<sup>29</sup>  
brilla el plumaje  
baña en áureas tintas  
su audaz semblante.  
De ambos lados el rubio  
cabello al aire  
a mí súbito viénesse  
a que lo abrace.  
De beso en beso escala  
mi mesa frágil;  
¡Oh, Jacob, mariposa<sup>30</sup>,  
Ismaelillo, árabe!  
¿Qué ha de haber que me guste  
como mirarle  
de entre polvo de libros  
surgir radiante,  
y, en vez de acero, verle  
de pluma armarse,  
y buscar en mis brazos  
tregua al combate?  
Venga, venga, Ismaelillo:  
la mesa asalte.  
Y por los anchos pliegues  
del paño árabe<sup>31</sup>  
en rota<sup>32</sup> vergonzosa  
mis libros lance,  
y siéntese magnífico  
sobre el desastre  
y muéstrame riendo,  
roto el encaje<sup>33</sup>  
-¡Qué encaje no se rompe  
en el combate!-  
¡Su cuello<sup>34</sup>, que en la risa<sup>35</sup>  
gruesa onda hace!  
Venga, y por cauce nuevo  
mi vida lance,  
y a mis manos la vieja  
peñola<sup>36</sup> arranque,  
¡y del vaso manchado  
la tinta vacíe!  
¡Vaso puro de nácar<sup>37</sup>:  
Dame a que harte  
esta sed de pureza:  
los labios cánsame!  
¿Son estas las que lo envuelven  
carnes, o nácares?<sup>38</sup>  
La risa<sup>39</sup>, como en taza  
de ónice árabe<sup>40</sup>  
en su incólume seno  
bulle triunfante:  
¡Hete aquí, hueso pálido,  
vivo y durable!  
¡Hijo soy de mi hijo!  
¡Él me rehace!  
Pudiera yo, hijo mío,

quebrando el arte  
universal, muriendo  
mis años dándote,  
envejecerte súbito,  
¡La vida ahorrarte!  
¡Mas no, que no verías  
en horas graves  
entrar el sol al alma  
y a los cristales!

Hierva en tu seno puro  
risa sonante:  
rueden pliegues abajo  
libros exangües<sup>41</sup>:  
sube, Jacob alegre,  
la escala suave:  
Ven, y de beso en beso  
mi mesa asaltes:-  
¡Pues esa es mi musilla,  
mi diablo ángel!  
¡Ah, musilla traviesa  
que vuelo trae!

Confiesa la necesidad de esa experiencia vital para el logro de convicciones culturales propias entre las futuras generaciones. Es algo que no puede contarse, imponerse o transmitirse por mediaciones. El Maestro modestamente solo puede mostrarnos el camino, no puede transitarlo por nosotros.

Exhorta a llenarnos de verdades, a desechar lo falso. A dignificar y aceptar con respeto al “Jacob Alegre”, verdadero. A no sucumbir a musas traviesas, que pueden negarnos hasta nuestras más elementales nociones sobre la única, verdadera y diversa, identidad y cultura, la del Hombre.

Entre los subtextos del poema, por la dedicatoria a su hijo, ya “caballero”, especial atención suscitan las alusiones infantiles que revela “Musa Traviesa”. Su orden parece una cronología de las relaciones amorosas más significativas de Martí:

Hala acá el traviesuelo mi paño árabe<sup>42</sup>;  
allá monta en el lomo de un incunable<sup>43</sup>;  
un carcax con mis plumas fabrica y atase<sup>44</sup>

Una hipótesis que indica la posibilidad de existencia de descendientes no identificados de José Martí. Si bien los dos últimos casos han sido bastante divulgados, no ha sido así en el primero de ellos. El perfil de nuestras investigaciones apunta a una madre inmigrante, de origen egipcio-Nubia, cuyos rasgos deben ser piel cobriza y ojos claros, musulmana, en base a la simbología martiana que la refiere en “Polvo de Alas de Mariposas”, en “Abdala” y en el “Ismaelillo” coherentemente.

Los elementos historiográficos esclarecidos en el artículo anterior sobre el proceso de asentamiento de árabes en Cuba y en nuestra región respaldan esta hipótesis en contenido, espacio y tiempo.

**Dentro de la obra martiana la búsqueda dirigida hacia este objetivo solo suma elementos dispersos:**

1. En la correspondencia de Martí con su madre desde el presidio se indica que probablemente solo ella llegara a ser confidente sobre esa hipotética relación.

“...Esta es una fea escuela; porque aunque vienen mujeres decentes, no faltan algunas que no lo son. -Tan no faltan, que la visita de 4 es diaria. A Dios gracias el cuerpo de las mujeres se hizo para mí de piedra. -Su alma es lo inmensamente grande, y si la tienen fea, bien pueden irse a brindar a otro lado sus hermosuras.-Todo conseguirá la Cárcel menos hacerme variar de opinión en este asunto...”<sup>45</sup>

2. El tema del amor idílico que lógicamente ocupaba un lugar importante en el tintero joven de Martí, pronto se va a contrastar dolorosamente con otras vivencias de aquel primer destierro cuando escribe “Adúltera”.

3. En lo publicado de la correspondencia martiana se hallan referencias sobre niños con rasgos árabes casi invariablemente solo en sus intercambios con su buen amigo y confidente Manuel Mercado donde constantemente se interesa por el bienestar de “sus” niños, les mimaba de los más diversos calificativos morunos, solicita sus “pinturas” probablemente fotos, aunque es probable que el menor hipotético que aludimos optara por la pintura como profesión tempranamente, pues también se alude a un pintor árabe. Pueden ser códigos perfectamente. En ocasiones son palpables ciertas dosis de ansiedad o culpabilidad ante su amigo. Manuel Mercado, evidentemente no solo manejó la papelería de Martí incluso tras su muerte. Hubiera hecho por su amigo todo lo necesario para proteger el prestigio de la

personalidad pública de mayor importancia para Cuba.

4. Orientados por el indicio anterior realizamos búsquedas de probable impacto en el contexto de la cultura mexicana en aquel momento. La hallamos en la obra del famoso pintor muralista Diego Rivera, con su estilo caracterizado por el uso de la perspectiva frontal plana que recrea un modelo primario egipcio. Específicamente su obra “Sueño de una tarde dominical en la Alameda central” es coherente con esta hipótesis también en contenido. En dicho cuadro aparece al centro la figura del artista de niño justo entre la de Martí y una dama de atuendo púrpura. Sus acompañantes aunque miran en distintas direcciones inclinan la cabeza el uno hacia el otro.

5. En el contexto de la cultura del hermano país actualmente, en base al perfil de la presente investigación se logró identificar a una persona como posible descendiente de Martí en tercera o cuarta generación, quien no ha accedido a pronunciarse sobre este tema.

**Epílogo:** El “Ismaelillo”, podemos afirmar con toda responsabilidad, considerando la integridad del texto y de su autor, está dedicado al hijo de quien no solo ha sido necesario separarse, sino que además, siquiera ha sido posible reconocer por la violencia de los prejuicios imperantes en la sociedad, en la familia... en nosotros mismos.

### Referencias

<sup>1</sup> Obras Completas de José Martí en formato digital. Centro de Estudios Martianos. “Polvo de Alas de Mariposa”.

<sup>2</sup> Obras Completas de José Martí en formato digital. Dedicatorias. 1892.

<sup>3</sup> Obras Completas de José Martí en formato digital. Centro de Estudios Martianos. Epistolario. Tomo 5. A Gonzalo de Quesada. Montecristi, 1º de abril, 1895.

<sup>4</sup> Obras Completas de José Martí en formato digital. Versos Sencillos. V. 1890.

<sup>5</sup> Musa, en árabe, nombre de Moisés, generalmente aceptado como autor del Pentateuco, colección de los primeros cinco libros sagrados de la Biblia y de la Torá.

<sup>6</sup> boda, aún hoy boda es consumación de pacto, unión o contrato matrimonial.

<sup>7</sup> inefable, Martí toma frecuentemente este vocablo como sinónimo de divino, también en la acepción de don Donoso Cortés en sus “Ensayos sobre el Catolicismo” obra que evidentemente conoció en España durante sus estudios en la Universidad de Zaragoza, de Derecho y Filosofía y Letras entre 1871 y 1874... “Ninguna catástrofe es poderosa para poner turbación en la divinidad y para alterar la quietud inefable de su rostro... “Y porque todas son un bien, y porque han sido hechas por el autor de todo bien, ninguna de ellas puede alterar ni altera la inenarrable

quietud y el inefable reposo del Hacedor de las cosas”. También en el Islam, inmutabilísimo, es uno de los atributos o nombres por los que se identifica a Dios.

<sup>8</sup> talleres, es un vocablo de uso frecuente como un espacio de creación en la Obra Martiana. En la dedicatoria de La Edad de Oro leemos: “... Les hablaremos de todo lo que se hace en los talleres, donde suceden cosas más raras e interesantes que en los cuentos de magia, y son magia de verdad, más linda que la otra: y les diremos lo que se sabe del cielo, y de lo hondo del mar y de la tierra”.

<sup>9</sup> huelgo, el término es aceptable en dos significados posibles primero como desajuste entre partes que deben encajar exactamente y segundo como conjugación del verbo holgar, reposar, descansar. Ambas acepciones son aceptables y coherentes con el contenido de la oración “huelgo de la luz madre” y con el contexto.

<sup>10</sup> dar, acertar, dar en el blanco.

<sup>11</sup> exánimes, sin ánimo, desanimados, pusilánimes.

<sup>12</sup> Seres hay de montaña, seres de valle y seres de pantano y lodazales, toda una escala martiana de valores humanos.

<sup>13</sup> amarillo, aún hoy es usualmente un término peyorativo.

<sup>14</sup> monte, algo sutil, misterioso, especie de acertijo.

<sup>15</sup> alegre, al igual que la risa, es relativo a lo verdadero, a la verdad, al acierto.

<sup>16</sup> alba, momento en que se hace la luz, o transparencia sobre algo.

<sup>17</sup> riscos, áreas difíciles de acceder.

<sup>18</sup> esmaltes, áreas muy pulidas, accedidas, concurridas, muy trabajadas.

<sup>19</sup> Al alba del alma, es una imagen del momento en que aparece la luz, la comprensión.

<sup>20</sup> Suavemente la puerta del cuarto se abre; imagen de salida de ese espacio de intimidad.

<sup>21</sup> Luz, risa, aire, símbolos de realidad, vida, verdad, de contacto con la vida.

<sup>22</sup> Al par da el sol en mi alma y en los cristales, diferencia al alma como algo animado, verdadero, vital de los cristales, de lo inventado, de lo artificial. También de lo frágil.

<sup>23</sup> do, sinónimo de “donde” en castellano antiguo.

<sup>24</sup> Paño árabe, alusión al Corán, cuyas suras aún hoy por tradición se escriben y exhiben sobre tapices colgados en las casas de los musulmanes.

<sup>25</sup> Incunable, alusión a la Biblia, (de Gutenberg) como primer incunable en la historia de la aparición y desarrollo de la imprenta.

<sup>26</sup> Lópeos, evidentemente un neologismo de Martí, en alusión al cíclope homérico, monstruos de un solo ojo.

<sup>27</sup> Plumaje, inteligencia, cultura, sabiduría.

<sup>28</sup> Pluma, inteligencia, cultura, saberes.

<sup>29</sup> sol a los requiebros, de la luz a las sombras. Sin embargo es más martiano el entorno quijotesco del

término: “Llenósele la fantasía —(a don Quijote)— de todo aquello que leía en los libros, así de encantamientos como de pependencias, batallas, desafíos, heridas, requiebros, amores y disparates imposibles; y asentósele de tal modo en la imaginación que era verdad toda aquella máquina de aquellas soñadas invenciones que leía, que para él no había otra historia más cierta en el mundo”.

<sup>30</sup> mariposa, como símbolo de la metamorfosis, la alteración, el cambio.

<sup>31</sup> Paño árabe, alusión al Corán, cuyas suras aún hoy por tradición se escriben y exhiben sobre tapices colgados en las casas de los musulmanes.

<sup>32</sup> rota, retirada.

<sup>33</sup> encaje, velo, engaño.

<sup>34</sup> cuello, alude a las tradiciones del sacrificio musulmán.

<sup>35</sup> risa, la realidad, la verdad.

<sup>36</sup> vieja peñola, alusión a lo que ha ocurrido históricamente con la Biblia Hebrea o Antiguo Testamento.

<sup>37</sup> vaso puro de nácar, imagen de vacío preciosista.

<sup>38</sup> ¿Son estas las que lo envuelven carnes, o nácares? Cuestionamiento sobre la propia identidad, se refiere a sus propias manos envolviendo el vaso.

<sup>39</sup> risa, la realidad, la verdad.

<sup>40</sup> taza de ónice árabe... se contrasta con el vaso de puro nácar, con el puro preciosismo.

<sup>41</sup> Exangües, sin sangre, sin vida, alejado de la verdad, falso.

<sup>42</sup> Evoca una relación de Martí, no identificada hasta el momento, según el orden cronológico, anterior a 1875, representado simbólicamente por el Corán.

<sup>43</sup> Evoca su relación con Carmen Zayas Bazán, simbólicamente representada por la Biblia. Sería su hijo reconocido como el “Ismaelillo”, aunque su nombre era José Francisco, cronológicamente un segundo descendiente.

<sup>44</sup> Evoca su relación con María Granados, la Niña de Guatemala donde su obra va al rescate del patrimonio de las culturas autóctonas americanas, cronológicamente su tercer hijo simbolizado por el carcax.

<sup>45</sup> Obras Completas de José Martí en formato digital. Centro de Estudios Martianos. Carta a la Madre. [Cárcel] 10 de Noviembre de 1869.

.....  
**Lissy Sarraff Mirabal** (La Habana, 1962).

Ms. C. Universidad de las Artes, ISA.

Licenciada en Educación Artística, especialidad Artes Plásticas.

Artista Independiente e investigadora etnocultural.

.....  
**Eladio Guillermo Hernández Rivera** (La Habana, 1963).

Ingeniero Aerofoto geodesta, graduado en Novosibirsk, antigua URSS.

Ha trabajado en el Contingente “Blas Roca Calderío”, en los Órganos de la Administración del Poder Popular en Ciudad de La Habana, Artemisa y Mayabeque y en la empresa GEOCUBA.

Actualmente se dedica a la investigación y al trabajo por cuenta propia.

Participó en el evento del Centro de Estudios Martianos en La Habana bajo el tema “Martí y la Espiritualidad” del año 2008 y en abril del año 2016, y ese mismo tema en el Museo Fragua Martiana, bajo el tema: “Martí y el Mundo Árabe”.

# 2017

---

**TRABAJAMOS POR UNA CUBA  
EN LA QUE QUEPAMOS TODOS...**

## EL FRACASO BEISBOLERO Y SUS VERDADERAS CAUSAS

Por Dimas Castellanos Martí



Foto tomada de Internet.

¿Qué día le toca perder a Cuba? -preguntó un joven cubano a otro después de la derrota frente al equipo de Israel, en lugar de preguntar qué día le tocaba jugar. La lógica detrás de la interrogante es que la derrota sufrida por el equipo cubano en el IV Clásico Mundial de Beisbol (2017), era lo esperado.

En un artículo denominado “El Clásico y la pelota profesional” -publicado en marzo de 2013- escribí: En la primera versión (2006), Cuba, el equipo que más ponches recibió, que más carreras le anotaron y el que mostró mayor descontrol en el pitcheo, ocupó el segundo lugar. En la siguiente versión (2009), aunque mejoró en ofensiva, pitcheo y defensa, retrocedió al quinto lugar. En la tercera versión (2013), a pesar de contar con uno de los mejores equipos que han representado a la Isla, no pudo mejorar la quinta

posición. La lección es clara: la pelota cubana está en retroceso.<sup>1</sup>

En dicho artículo, al listado de dificultades esgrimido por los comentaristas oficiales para explicar la caída, señalé un factor ausente: la inclusión de peloteros profesionales en la selección cubana, pues de los 16 equipos participantes en el III Clásico, el de Cuba fue el único que no incluyó a sus peloteros profesionales. En otro artículo publicado en agosto de 2013, bajo el título “La pelota esclava le gana a la libre”<sup>2</sup> expuse cómo el fracaso en el III Clásico fue seguido en julio de ese año por la aplastante derrota ante una selección de estudiantes norteamericanos que barrieron en cinco partidos a los “amateurs” de la mayor de las Antillas.

**La derrota en esos y en otros eventos confirmó la tendencia regresiva de un deporte que había conquistado un extraordinario como demuestra su historia:**

- Antes del primer partido oficial en Palmar del Junco (1874), ya en Cuba se jugaba pelota. Al concluir ese siglo ya existían unos doscientos equipos y se había fundado la primera Liga Cubana de Beisbol. Los tabaqueros cubanos en Tampa y Cayo Hueso -los mismos que bautizaron a José Martí con el epíteto de Apóstol- habían introducido ese pasatiempo en el sur de la Florida. Selecciones de peloteros cubanos brindaron juegos de exhibición contra los equipos locales en la costa este de Estados Unidos con más victorias que derrotas, incluyendo topes contra los mejores equipos profesionales de ese país.
- En el siglo XX la pelota cubana alcanzó su edad de oro.<sup>3</sup> El pacto con el beisbol organizado, la prosperidad de la posguerra y la conversión de La Habana en centro turístico moderno, aseguraron a la Liga Cubana la posición de circuito principal en América Latina. Se desarrolló un torneo considerado por la crítica y por la afición como campeonato “modelo”. Después de la Primera Serie Mundial de Beisbol *Amateur*, celebrada en Londres (1938), las cinco siguientes tuvieron como sede el estadio Cerveza Tropical entre 1939 y 1943, de las cuales Cuba ganó cuatro. En los años cuarenta ya se había impuesto la pelota profesional y se había fundado la Liga Cubana de Base-Ball en el Gran *Stadium* del Cerro con los equipos Habana, Almendares, Cienfuegos y Marianao.
- En 1948, en la reunión de la Confederación de Beisbol del Caribe, celebrada en Miami, los representantes de las Ligas profesionales de Cuba, Puerto Rico, Panamá y Venezuela conformaron la Serie del Caribe. Desde su primera versión inaugurada en La Habana en febrero de 1949, el equipo Almendares se alzó con la victoria y los cubanos cerraron su participación en 1960 con el triunfo del Cienfuegos en Panamá, para enarbolar la irrefutable prueba de calidad de la pelota “esclava” en aquellos años; siete victorias en doce campeonatos.
- En la década del cincuenta irrumpieron los *Cubans Sugar's Kings*, integrado con peloteros cubanos y de otros países caribeños, que permitía a los jugadores *amateurs* entrar a las Grandes Ligas. En 1959 ese *team*, frente al Minnesota-Saint Paul, ganó la llamada Pequeña Serie Mundial en el *Stadium* del Cerro.

Esos equipos, generalizados por todo el país, contaban con el patrocinio de instituciones de la sociedad civil. El profesionalismo, además de insuflarle mayor calidad a la pelota, servía como una vía mediante la cual cubanos de familias pobres garantizaban su vida y la de sus familias. De esa forma, junto a las guerras de independencia, el baile y la música, la pelota formó parte del proceso de conformación de nuestra identidad nacional y devino práctica sociocultural de la mayor importancia. Por todo ello, muchos cubanos “recordaban con más precisión la cronología del beisbol a lo largo del siglo que los hitos de la historia nacional”.<sup>4</sup>

En febrero de 1961, después que los equipos Almendares y Cienfuegos disputaron el juego final de esa temporada, el gobierno revolucionario creó el Instituto Nacional de Deporte, Educación Física y recreación (INDER), desmanteló el entramado cívico existente, abolió la pelota profesional y prohibió a los cubanos jugar con equipos profesionales en Estados Unidos. La pelota devino apéndice de la política, una de cuyas expresiones consiste en que el Estado asume todos los gastos a cambio de la fidelidad de los atletas, entrenadores y funcionarios del deporte como requisito inviolable.

Así, con una economía subvencionada por la Unión Soviética, se estableció una supremacía en los juegos *amateurs* centroamericanos, panamericanos y mundiales, lo que fue calificado por el líder de la revolución como “la victoria de la pelota libre sobre la pelota esclava”, quien, el 2 de enero de 1967, exclamó: “Se erradicó el deporte profesional, y sobre todo, se erradicó en aquel deporte, que era uno de los más populares: la pelota [...]. Pero lo más interesante es que jamás ningún deportista profesional cuyo negocio es el deporte, jugó con tanto entusiasmo, con tanta entereza, con tanto coraje, como el que llevan a cabo nuestros deportistas, que no son profesionales”.<sup>5</sup>

El mito comenzó a desvanecerse cuando se iniciaron los choques con otros profesionales, acelerado por la pérdida de las subvenciones soviéticas. La pelota “esclava” demostró ser superior a la “libre”, Los abanderamientos, la consigna de regresar “con el escudo o sobre el escudo”, la exhibición de “altos per cápita de medallas de oro por habitante” y el alarde de que “podemos combinar algo que no pueden hacer los jugadores profesionales” porque nuestros atletas “ni se venden, ni traicionan a su pueblo y a su patria” no se pudo sostener. En su lugar cientos de peloteros cubanos comenzaron a fugarse en busca de la esclavitud.

Ahora, en la primera etapa del IV Clásico Mundial (2017), efectuada en el *Tokio Dome* de Japón, gracias a los errores en la dirección de Australia y el oportuno cuadrangular de Alfredo Despaigne<sup>6</sup>, Cuba pudo pasar a la segunda fase de la competencia, para allí ser

barrida por Israel (4-0), Japón (8-5) y el humillación nocaut de Holanda (14-1). Tres equipos que marcaron 26 carreras frente a solo seis del equipo cubano, que se retiró ocupando el octavo puesto, lo que no arroja la menor duda de dónde radica el fracaso de la pelota "libre".

El periodista Oscar Sánchez Serra, enviado especial al IV Clásico, publicó dos artículos, los días 15 y 16 de marzo en el diario *Granma*. en ellos plantea algunos criterios acerca del resultado de la selección cubana, que se pueden resumir en los siguientes:

1. Medirse con resultado a lanzamientos de 97 y 98 millas no es cosa de ajustarse en uno o dos turnos al bate, se necesita una temporada en la que se vea con frecuencia ese reto.
2. No puede solucionarse que el pelotero actúe con efectividad bajo alta demanda, si antes no ha tenido muchas ocasiones similares.
3. La segunda vuelta era el tope de este conjunto en un torneo tan exigente como el que se acaba de jugar. Así pensaron también las autoridades beisboleras del país, pues el objetivo era alcanzar ese grado.
4. En un Clásico Mundial no podemos resolver las grandes deudas de nuestro pasatiempo nacional, que a mi juicio, pasan por la conducción de este deporte, ya no solo en la arena competitiva, sino social.
5. Necesitamos ver con profundidad desde la temporada competitiva hasta la profesionalidad de quienes tienen que ver con la conducción de este deporte.

En esas opiniones brillan por su ausencia causas fundamentales que no pueden ni deben ocultarse. Entre ellas:

- Reformar el modelo económico, político y social vigente que ha demostrado su inviabilidad e incapacidad para generar una economía eficiente sin la cual no se puede sostener un deporte de alto rendimiento ni garantizar salarios en correspondencia con el costo de la vida.
- Erradicar la subordinación del deporte a la política, responsable de la eliminación de la pelota profesional y de la calificación de traidores a los cubanos que decidieron correr suerte en esa pelota.
- Implementar las libertades para que los deportistas, como el resto de los cubanos, puedan viajar libremente y regresar a su país cuando lo consideren y tener acceso libre a Internet, sin lo cual es imposible mantenerse informado de los avances que a diario se producen en los métodos y tecnologías para el entrenamiento deportivo.

### Referencias

<sup>1</sup>[http://www.diariodecuba.com/deportes/1364290260\\_2343.html](http://www.diariodecuba.com/deportes/1364290260_2343.html)

<sup>2</sup>[http://www.diariodecuba.com/deportes/1375365754\\_4465.html](http://www.diariodecuba.com/deportes/1375365754_4465.html)

<sup>3</sup>González Echevarría, Roberto. *La gloria de Cuba. Historia del beisbol en la Isla*, Madrid, Editorial Colibrí, 1999.

<sup>4</sup>Roberto González Echevarría: *La gloria de Cuba. Historia del beisbol en la Isla*, Madrid, Editorial Colibrí, 2004.

<sup>5</sup>Fidel Castro: *Aniversarios del triunfo de la Revolución cubana*, La Habana, Editora Política, 1967, p. 244.

<sup>6</sup>Alfredo Despaigne, uno de los pocos cubanos vinculados desde el Estado cubano con la pelota esclava, bateó para 453 de promedio, autor de cuatro extra bases, entre ellos dos cuadrangulares.

.....  
**Dimas Cecilio Castellanos Martí** (Jiguaní,1943).

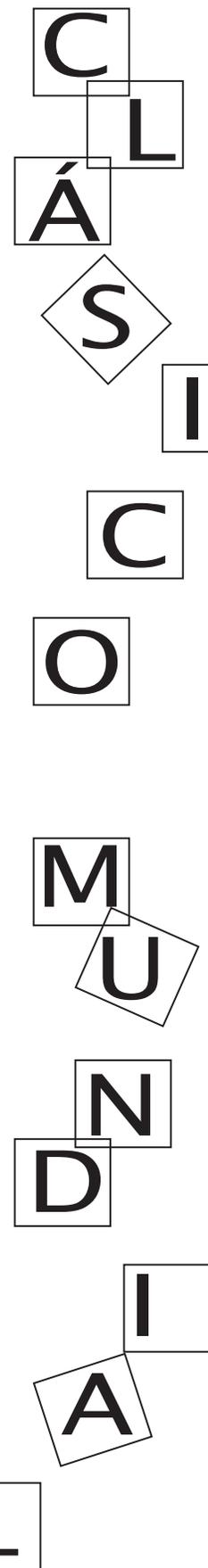
Reside en La Habana desde 1967.

Licenciado en Ciencias Políticas en la Universidad de La Habana (1975), Diplomado en Ciencias de la Información (1983-1985), Licenciado en Estudios Bíblicos y Teológicos en el (2006).

Trabajó como profesor de cursos regulares y de postgrados de filosofía marxista en la Facultad de Agronomía de la Universidad de La Habana (1976-1977) y como especialista en Información Científica en el Instituto Superior de Ciencias Agropecuarias de La Habana (1977-1992).

Primer premio del concurso convocado por "Solidaridad de Trabajadores Cubanos, en el año 2003.

Es Miembro de la Junta Directiva del Instituto de Estudios Cubanos con sede en la Florida.



## NUESTROS PENSADORES (XXVII): “JUAN MARINELLO VIDAURRETA”

Por Héctor Maseda Gutiérrez



Juan Marinello Vidaurreta.  
Foto tomada de Internet.

*JUAN MARINELLO VIDAURRETA. Nació en el poblado de Jicotea, en la antigua provincia de Las Villas, el 2 de noviembre de 1898. Destacado intelectual cubano. Doctor en Filosofía y Letras, en Derecho Civil y Derecho Público. Político, escritor, catedrático, ensayista, poeta, periodista, editor y orador. Profesor del Instituto de Lenguas Modernas de la Universidad de La Habana. Fue miembro, junto a otros intelectuales cubanos, del Grupo Minorista que demandaba una literatura propia con un gobierno respetuoso de las libertades individuales, entre otras demandas. Participó en la conocida “Protesta de los Trece” realizada por intelectuales cubanos contra la administración del Presidente cubano Alfredo Zayas y en las manifestaciones estudiantiles en confrontación frente a los también gobernantes de Cuba Gerardo Machado y Carlos Mendieta; así como, ya adulto y por su condición de militante político de izquierda, enfrentó al dictador Fulgencio Batista durante años. Por todo lo anterior sufrió varios internamientos en prisión y exilios forzosos. Delegado a la Asamblea Constituyente de 1940. Senador de la República de Cuba. Miembro de la Cámara de Representantes. Vicepresidente del Senado cubano y Candidato a la Presidencia de la República en 1948. Rector de la Universidad de La Habana. Embajador cubano ante la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). Vicepresidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular (Poder Legislativo de Cuba). Estuvo en varios países representando a Cuba en eventos científico-culturales y en defensa de la paz universal tales como: EE.UU., España, México, Chile, Perú, Venezuela, Francia, Italia, Chequia (antigua Checoslovaquia), Alemania, Austria, Hungría, ex URSS, Bélgica, Finlandia, Suiza y China. En ellos, según el caso, cursó estudios superiores, laboró en universidades como profesor/catedrático o participó en eventos científicos foráneos o propios de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) internacionales. Fue miembro fundador de la Institución Hispano-Cubana de Cultura (1926) presidida por Don Fernando Ortiz, y Miembro de Número de la Sociedad Económica de Amigos del País (1930) y de la Academia de Ciencias de Cuba. Se pronunció a favor del arte nuevo en sus diferentes manifestaciones: la introducción en Cuba de las más recientes doctrinas artísticas y científicas; la reforma de la enseñanza y de la autonomía universitaria; la independencia económica de Cuba y por la participación real y efectiva del pueblo en el gobierno. Como profundo estudioso de la obra y vida de nuestro Apóstol José Martí, una buena parte de su obra literaria recoge aspectos de la vida de Nuestro Héroe Nacional. Marinello es poseedor de una monumental y extensa obra literaria, investigativa, poética y periodística que está recogida en los archivos de varias instituciones académicas nacionales y foráneas.*

Sus padres se nombraron Felio Marinello Fábregas, ciudadano español y Juana Vidaurreta del Valle, de nacionalidad cubana. Realizó sus primeros estudios en la ciudad de Santa Clara (1907-1910); y los dos años posteriores en Villafranca de Panadés, Cataluña, España, de donde era oriundo su padre. De regreso a La Habana concluye la segunda enseñanza (1916). Matricula en la Facultad de Derecho de la Universidad en esta capital y se graduó de Doctor en Derecho Civil (1920) y Derecho Público al año siguiente, así como en Filosofía y Letras. En los primeros meses del año 1920 viajó a España al obtener una beca por sus buenos resultados docentes para cursar estudios especializados en la Universidad Central de Madrid (1921-1922). A su regreso a Cuba colaboró con el líder estudiantil Julio Antonio Mella y Rubén Martínez Villena en la llamada Reforma Universitaria y en la creación de la Universidad Popular "José Martí". Contrajo nupcias con María Josefa Vidaurreta y del Canal.

Su labor como profesor y catedrático universitario fue amplia, diversa y profesional, desempeñándola en Cuba y en México. Laboró en calidad de profesor de Literatura Cubana en el Instituto de Idioma Moderno de la Universidad de La Habana y en la de Lenguaje y Literatura Española y cubana en la Escuela Nacional para Maestros en esta capital. Ya en México, se ocupó de ofrecer clases de Historia del Arte en la Escuela Normal de Maestros, así como de Literatura Hispanoamericana en la Escuela de Verano de la Universidad Autónoma de ese hermano país, en 1936 y 1939. Finalmente ocupó la cátedra de Literatura Iberoamericana en la Facultad de Filosofía y Letras de esta última institución.

Su trayectoria en la actividad política fue ardua y sostenida. Se desempeñó como patrocinador del Congreso Mundial de la Juventud de *Vassar Collage* y presidió el "Primer Congreso Internacional Contra la Guerra, la Intervención y el Fascismo". Integró el Grupo Minorista que publicó una declaración contra el clima político imperante en el país (1927).

Se enfrentó a los gobiernos de Alfredo Zayas (1921-1925), Gerardo Machado (1925-1933), Carlos Mendieta y Fulgencio Batista (1952-1959). Sufrió múltiples despidos laborales docentes, numerosas detenciones por las manifestaciones estudiantiles universitarias y actos contra el gobierno de turno a los que enfrentó; por lo que fue acusado de revolucionario e instigador. Estuvo privado de la libertad (presidio Modelo, Isla de Pinos, 1932 y Castillo del Príncipe, La Habana 1935) y posteriormente tuvo que marchar al exilio en México (1933, 1935-1937 y 1956-1958) y someterse al rigor que exige la vida clandestina. De estas últimas, la más prolongada y destacada fue entre 1956 y 1958. Pronunció el discurso inaugural en el Congreso de la Liga de Escritores y Artistas Revolucionarios y se integró a su directiva (1937). Ese mismo año asistió al Congreso de Intelectuales en Defensa de la Cultura y

de la República española (Valencia, España); presidió la sesión de apertura y pronunció el discurso inaugural representando a los Escritores Latinoamericanos.

Viajó a Nueva York para asistir a varios actos en defensa del pueblo español (1937). Al año siguiente dictó conferencias con similares propósitos en Cuba. Fue designado presidente del Partido Unión Revolucionaria (1938). En Cuba participó de varios encuentros en defensa de la República Española. Asistió a las sesiones y representó al Partido Unión Revolucionaria en el Congreso de las Democracias en Montevideo (Uruguay, 1939). Dirigió la Conferencia Continental de Ayuda a España en Buenos Aires (Argentina). Fue declarado "Huésped de Honor" de la Alianza de Intelectuales en Santiago de Chile (Chile) por el papel que jugó para que se lograra la adhesión de la Universidad de Santiago y de los Partidos del Frente Popular. En las elecciones en Cuba de junio de 1944 resultó electo Senador por la provincia de Camagüey y en 1946 ocupó la vicepresidencia del Senado cubano. Presidió, además, la delegación cubana a su Primer Congreso Mundial por la Paz (CMP, París, Francia, 1949) y elegido miembro del mismo.

Juan Marinello fue electo como delegado y líder por su partido a la Asamblea Constituyente de 1940. Ese mismo año lo eligieron candidato por su partido de izquierda a la Alcaldía de La Habana. Dos años más tarde ganó las elecciones como representante al Congreso cubano. En 1948 es seleccionado como candidato a la Presidencia de la República de Cuba por su organización política: el Partido Socialista Popular (PSP). Ya en el proceso de las elecciones no pasa de las primarias al no obtener el número suficiente de votos de sus electores para integrarse a la segunda fase. El gobierno cubano actual lo nombra miembro de la comisión encargada de redactar la vigente Constitución de la República de Cuba (1976) que, con sus enmiendas posteriores, acentuó aún más el carácter excluyente, unipartidista y profundamente ideológico que caracteriza esta Carta Magna.

Marinello desempeñó diferentes cargos de alta responsabilidad, tanto nacionales como en organismos internacionales. Al frente de la Comisión de Enseñanza Privada del Consejo Nacional de Educación y Cultura (1941) desarrolló una intensa campaña nacional favorable al establecimiento de la enseñanza progresista y marcadamente cubana. A partir de 1959 Marinello decide dedicar gran parte de sus actividades al desarrollo de la cultura y la lucha por la paz. Es reconocido como Miembro de la Academia de Ciencias de Cuba (1962) y designado ese mismo año, rector de la Universidad de La Habana; realiza la reforma universitaria y funda la Facultad Obrera-Campesina "Julio Antonio Mella" (1963). También resultó nombrado presidente de la delegación cubana a la Conferencia de los Pueblos celebrada en La Habana,

Cuba (1962). Sucesivamente es elegido Presidente de la Sociedad Cubano-Mexicana de Relaciones Culturales (1963), Embajador y Delegado permanente de Cuba ante la UNESCO, período que le permite participar en cuatro de sus conferencias generales bianuales, celebradas entre los años 1964 al 1970, ambos incluso. Integró la delegación de nuestra Nación al Coloquio sobre Literatura Latinoamericana celebrado en Génova (Italia, 1965). Recibió un homenaje en la Biblioteca de Autores Extranjeros por parte de las organizaciones culturales y políticas de la extinta URSS (1973) por su destacada labor intelectual. Transcurrido un año, es designado Presidente del Centro Cubano de la Asociación Internacional de Críticos Literarios y Miembro permanente del Jurado Internacional de los Premios "Lenin por la Paz". De igual forma es nombrado Vicepresidente del Consejo Ejecutivo de la UNESCO y Presidente del Coloquio Internacional "José Martí", en la Universidad de Burdeos, España.

En el pensamiento evolutivo de Marinello se percibe el fortalecimiento de su proyección esencialmente humanista. Prueba de ello la observamos en cada ocasión en que emplea la pluma y sus energías en la divulgación y análisis de la obra martiana, así como en la búsqueda de la justicia y ética ciudadanas. Fue miembro del Consejo de Estado de la República de Cuba desde principios de los años 70 hasta su muerte en 1977.

Representó en varios eventos internacionales y países al Movimiento Cubano por la Paz y la Soberanía de los Pueblos, como los efectuados en Varsovia (Polonia), Ciudad México (México), Budapest (Hungría), Bruselas (Bélgica), Helsinki (Finlandia) y Berlín (Alemania).

Sus cualidades como escritor, ensayista, editor, periodista y conferencista están presentes en su extensa obra escrita y oral por su contenido conceptual, ideas y valoraciones que lo caracterizaron al combinar, estrechamente, su profesionalidad como intelectual y divulgador y su don natural que lo vinculaba a la contemporaneidad, elemento este sumamente importante en el alcance cultural que poseyó y el desarrollo vertiginoso de sus ideas. Sus mayores logros como escritor están en su prosa, el ensayo y la oratoria.

Entre sus obras literarias, investigativas y periodísticas, señalaremos las que, a nuestro juicio, son las principales: "Liberación" (poemas), Madrid, 1927; "Americanismo y cubanismo literario", La Habana, 1932; "Poética", Madrid, 1933; "Literatura hispanoamericana. Hombres, Meditaciones", México, 1937; "La Guerra Europea y el momento cubano", La Habana, 1939; "La razón de España, Fernando de los Ríos", La Habana, 1939; "Martí escritor americano", La Habana, 1958; "Españolidad literaria de José Martí", La Habana, 1942; "Actualidad americana de José Martí",

La Habana, 1943; "Por una enseñanza democrática", La Habana, 1945; "Religión y Política", La Habana, 1946; "Martí en Moscú", La Habana, 1953; "El caso literario de José Martí: motivos de centenario", La Habana, 1954; "Caminos en la lengua de Martí", La Habana, 1956; "Meditación americana", La Habana, 1959; "Contemporaneidad", La Habana, 1973; "Creación y Revolución", La Habana, 1973; "El Partido Revolucionario Cubano, creación ejemplar de José Martí", 1975; "José Martí, escritor americano"; "Martí y el modernismo", México, 1958, La Habana 1962; "Sobre el Modernismo: Polémica y definición", México, 1959; "El pensamiento de Martí y nuestra Revolución socialista", México, 1960-62; "La Soberanía Nacional y la Paz", La Habana, 1968; "Meditación americana" (cinco ensayos), Santa Clara, Cuba, 1963; "Once ensayos martianos", La Habana, 1964; "García Lorca en Cuba", La Habana, 1965; "Integración y fisonomía de la literatura latinoamericana", Milán, Italia; "Martí maestro de unidad", La Habana, 1942.

Dictó conferencias sobre la cultura y la Paz en Brasil, Perú y Venezuela (1946). En 1953 es invitado a los Actos por el Centenario del Natalicio de José Martí en Moscú. De sus múltiples ensayos y conferencias magistrales que expuso se encuentran: "Sobre el Modernismo, polémica y definición" (1961); "Sobre el Vanguardismo en Cuba y América Latina" (1969); "Revolución y Universidad (1959); "Sobre nuestra crítica literaria" (1969). Creó una enciclopédica obra acerca de la poesía martiana para la Colección de Libros Cubanos de la "Sociedad Económica de Amigos del País" (1926 hasta 1975). Fue un estudioso de la literatura iberoamericana. Defendió el carácter mestizo de nuestra cultura y como analista certero, predijo que tal y como en nuestro continente el mestizaje español se produjo con las poblaciones amerindias en Cuba y el Caribe, la mezcla principal ocurriría con el negro africano posteriormente y hasta los tiempos presentes.

Juan Marinello fundó, creó y/o dirigió destacadas publicaciones latinoamericanas y europeas. Podemos citar como ejemplo: *el Mercurio Peruano* (Perú), *Repertorio Americano* (Costa Rica), *Tierra Nativa* (Colombia), *El Nacional* y *El Gallo Ilustrado* (México), *Sur* (Argentina), *La Nueva Democracia* y *El Internacional* (EE.UU.), *Novedades de Moscú* (ex URSS), *Papeles* (Venezuela), *Revista Avance* (1927-1930) y el periódico *La Palabra* (Cuba). Fue uno de los editores de la revista progresista *Masas* y creador de la publicación *Mensaje*; así como de *Venezuela Libre*. De igual manera y entre las nacionales se convirtió en fundador de la revista *Mediodía*, de apreciable influencia política nacional; entre otras muchas. Colaboró en las publicaciones nacionales *Patria*, *Cuba Contemporánea*, *La Lucha*, *Heraldo de Cuba*, *Diario de la Marina*, *El País*, revista *Bimestre Cubana*, *Carteles*, *El Figaro*, *Archivos del Folklore Cubano*, *Orto*, *Bohemia*, *Política*, *La Palabra*,

*Fundamentos, Verde Olivo, Alma Mater, Granma, Boletín de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO, Casa de las Américas, Revista de la Biblioteca Nacional “José Martí”...*

Sus años de dedicación a la obra martiana los encontramos en las antologías dedicadas a nuestro Prócer de la Independencia: “Poesías de José Martí”, “Crítica Literaria”, “José Martí”, “Poesía Mayor”, entre otras publicaciones dedicadas al Apóstol cubano.

Fueron varias las instituciones científicas de las cuales fue Miembro Activo o de Honor y recibió, a lo largo de su vida, condecoraciones, reconocimientos y distinciones de instituciones académicas, docentes y culturales. Fue Doctor *Honoris Causa* en Ciencias Filológicas de la Universidad Carolina en Praga (1963); la Medalla de Oro y Plata por diez y veinte años de miembro en el Consejo Mundial de La Paz (1959 y 1966); la Medalla de Honor de la Universidad de Bratislava, entonces Checoslovaquia; Medalla Lenin (1970) y Orden de la Revolución de Octubre (1973), ambas de la ex URSS; Profesor Emérito de la Universidad de La Habana (1974); la Orden Caballero del Águila Azteca de México, y la Distinción Primero de Mayo de la Central de Trabajadores de Cuba (CTC), entre otras.

Juan Marinello Vidaurreta falleció en la Ciudad de La Habana, Cuba, el 27 de marzo de 1977, a los 78 años de edad. Su cadáver fue acompañado por familiares, amigos intelectuales, exalumnos formados por él y antiguos colegas de trabajo.

### **Bibliografía**

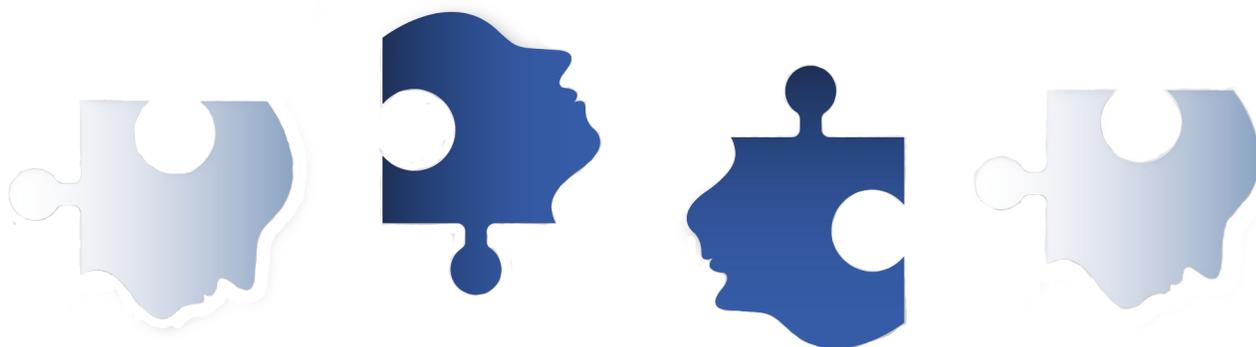
1. Enciclopedia Universal Ilustrada.
2. Enciclopedia digital Wikipedia. 2014-2015.
3. Martí Pérez, José. “Poesía Mayor”. La Habana, Cuba. 1973.
4. Augier, Ángel. “Órbita de Juan Marinello”. Colección Órbita. UNEAC. La Habana. 1968.
5. Archivo José Martí. Número del Centenario. Tomo VI. MINED. La Habana. 1953.
6. Arciniégas Germán. “América mágica. Los hombres y los meses”. Buenos Aires. Argentina. 1959.
7. Martí Pérez, José. “La Edad de Oro”. MINED. La Habana. 1965.
8. Archivo José Martí. Número del Centenario. MINED. La Habana. 1953. Pág.17.
9. Repertorio Americano. Costa Rica. Oct. 24. 1931. Págs. 254-255.
10. Revista Bimestre Cubano. La Habana. XXXIV Nro. 1 julio-agosto. 1934.
11. Revista Bohemia. La Habana. Año 27. Nro. 27. 1936.
12. Portuondo, Fernando. “Estudios de Historia de Cuba” Edit. C. Sociales. 1973.
13. Cairo, Ana. “Insurrección y revolución en la Universidad de La Habana”, 1952-1977.

.....  
**Héctor Maseda Gutiérrez.**

Uno de los 75 presos de conciencia del 2003.

Agencia DECORO.

## TRABAJAMOS PARA EL PRESENTE Y FUTURO DE CUBA



# MÁRQUEZ STERLING: UN IMPRESCINDIBLE

Por José Antonio Quintana de la Cruz

¿Quién fue este hombre admirable al que sus compatriotas conocen tan poco y muchas veces tan mal? ¿A qué se debe que las creaciones de su sensibilidad e inteligencia, no obstante la vitalidad y fuerza de sus esencias, no aparezcan con la frecuencia que su utilidad aconseja, en el quehacer cultural y pedagógico de Cuba?

Manuel Márquez Sterling fue un cubano que combatió al colonialismo español, a la intervención norteamericana y a la dictadura de Machado. Fue un patriota que sembró, con su prédica y su ejemplo, la semilla del civismo y la decencia política en la nación cubana. Fue un escritor de genio, un excelente periodista, un analista político de primer orden y quizás, el diplomático que mayor satisfacción haya sentido por brindar un servicio a Cuba: fue el firmante, el 29 de mayo de 1944, del Tratado de Derogación de la Enmienda Platt.

Su prosapia está entre los patricios que construyeron a Cuba, aquellos que luego de perseverante esfuerzo y éxito obtenido con sacrificio, ofrendaron vidas y fortunas a la patria recién sentida. Enfrentada al colonialismo español, la familia Márquez Sterling y Loret de Mola padeció las vicisitudes del exilio trashumante y fue, como la mayoría de los cubanos de entonces, ejemplo de resiliencia.

Él, aunque se reconocía como camagüeyano de pura cepa, nació en Lima, Perú, en 1872. Fue un niño inteligente, melancólico y enfermizo. Sufrió un asma torturante hasta los últimos días de su soñadora existencia. No fue un buen estudiante; al menos, no lo fue entre los muros y normas de la escuela. No se aplicó a las regulaciones y formalidades de la docencia. Lo martirizaron las matemáticas. En cambio, fue seducido por la filosofía, la psicología y la lógica, en las que obtuvo calificaciones notables. Terminó el bachillerato en siete años con notas de aprobado. No obstante, de forma paralela y autodidacta, se hizo de una cultura de raigambre clásica que lo presentó ante sus coetáneos cercanos como una promesa intelectual que a la postre se cumpliría. A los 16 años ya escribía con éxito en los periódicos *El Pueblo* y *El Camagüeyano*, en los cuales comenzó a defender la causa de la independencia, como lo reconociera José Martí.



Manuel Márquez Sterling.

*Foto tomada de Internet.*

Su juventud transcurrió entre la Paz del Zanjón y la Guerra de 1895. En ese transcurso, cuando oía en Camagüey los discursos de Rafael Montoro, el pontífice del autonomismo y enemigo jurado de la independencia de Cuba, cautivado por la musicalidad de las palabras y los bien elaborados argumentos antibélicos del orador, pensó que eran cincelados sofismas. En "Páginas Libres" escribió, exactamente en las 16 y 17, su posición política: "estoy por la independencia de Cuba, y como no hay otro medio posible para lograrla, estoy por la guerra".

Años más tarde, cuando a despecho de su calamitosa salud se integró al grupo expedicionario que comandaba el General Collazo, practicaba el uso bélico del machete sobre un muñeco de trapo al que llamaba Weyler, en alusión al general español que se adelantó a Hitler con la creación de campos de concentración en Cuba. Pasaba horas practicando. Cuando tiempo después recordara aquellas vivencias en una de sus buenas obras, "Burla Burlando", dijo que en aquellos días de frustrado entrenamiento "dejé de ser hombre para convertirme en una fiera".

Como es bien conocido, la Guerra Hispano-Cubano-Norteamericana terminó con la derrota de España y el sometimiento de Cuba a la soberanía del único

vencedor, los Estados Unidos de Norteamérica. Pronto se convocó una constituyente para dotar a Cuba de una Carta Magna que incluyera en su articulado la manera en que el emergente país se relacionaría con la nueva metrópoli. Los constituyentes estaban entre las dignidades, las inteligencias y los méritos y las glorias más conspicuas de la nación. Al principio se creyeron libres y comenzaron a cincelar la república soñada en la ley de leyes. Enseguida se percataron que debían escoger entre una república sin soberanía o volver a la carga, a luchar por la soberanía con la pérdida provisional de la república, con una provisionalidad de duración imprevisible. Surgió la división, en esencia la misma que propició la destitución de Céspedes, la sedición de Vicente García y el misterioso desacuerdo de La Mejorana. Los moderados pensaban que debía salvarse la república y que con el paso del tiempo la soberanía les sería devuelta. Los radicales pensaban que 30 años de lucha los hacía acreedores de una independencia automática y sin cortapisas. No reconocían el nuevo derecho de conquista. Un día se enteraron que habría una enmienda a la constitución impuesta por Estados Unidos y que las discusiones no aportarían cambios en el ucace imperial. Treinta y un constituyentes realizaron pirotecnias verbales, combates retóricos y angustiosos esfuerzos jurídicos en pro y en contra de aquella desgracia nacional. En las gradas, en el predio de la prensa, el constituyente número 32, como llamaba el pueblo a Márquez Sterling, redactaba a favor de la república con independencia. Pero todos los esfuerzos de los independentistas fueron baldíos. El acendrado maquiavelismo del interventor norteamericano Wood y una sospechosa licencia del general mambí Rius Rivera puso la votación 15 a 14 a favor de la enmienda. Los artículos de Manuel Márquez Sterling referidos a este proceso deberían ser estudiados por la juventud cubana como parte de su formación patriótica.

La república trunca y minusválida nació el 20 de mayo de 1902. Un presidente que ya lo había sido en la manigua, un patriota sufrido y hasta entonces sin tacha, se estrenó como una esperanza general apoyado hasta por su adversario y amigo Bartolomé Masó. Márquez Sterling, feliz como todos pero con su objetivo pesimismo, hizo votos en la página 17 de "Hombres de Pro" de la redacción de *El Mundo*: "Loado sea Dios si Estrada Palma nos trae un poco de orden, un poco de moral, un poco de decencia. ¡Todo lo hemos perdido en la lucha de los partidos!"

Pero Don Tomás, el honrado administrador del tesoro público nacional, escondía defectos y ambiciones inadvertidas hasta para Gómez y Martí. Solo Márquez Sterling advirtió un "punto oscuro" en su personalidad inmaculada. Luego vio más y más tarde más. Y así, en intensas páginas en que la literatura y la ironía finísimas y el juicio político profético

elevan la crítica periodística al rango de estupendos miniensayos, descubrió, tras la fachada digna del patricio que fue patriota, al primer presidente que degradó la política hasta convertirla en negocio personal. Nadie hubiese sido capaz de imaginar en la guerra de los diez años que aquel hombre que entregó la fortuna y la suerte de la familia a la causa de la independencia, por ambiciones reeleccionistas, rogara al presidente Teodoro Roosevelt que invadiera el país y hollara su soberanía. Está documentado que, por las razones que fueran, en aquel avatar histórico, el presidente norteamericano trató de desalentar la petición de intervención del presidente cubano.

Márquez Sterling era intransigente en materia de soberanía. Cuando se creó la asociación de prensa en La Habana, se opuso vehementemente a la candidatura de Nicolás Rivero para presidente de la misma. Rivero, dueño del *Diario de la Marina*, había sido un tesorero luchador en contra de la independencia de Cuba. Es oportuno reconocer que Márquez fue un polemista valiente. No temió enfrentar a los más difíciles contendores de su época, ni siquiera a los temibles discutidores Manuel Sanguily y Enrique José Varona.

La calidad del intelecto literario de Márquez Sterling iguala el de su ética cívica. Fue un gran escritor y un gran ciudadano. Fue contertulio de Amado Nervo y de Rubén Darío. Su talento fue alabado por Rodo y Justo de Lara, entre otros muchos. Escribió libros de psicología social, de política, de crítica artística y de ajedrez. De este deporte intelectual fue cultor destacado internacionalmente y teórico reconocido. Justo de Lara dijo de él como escritor que era "poseedor de los secretos del idioma y del estilo, observador sincero y penetrante, satírico de burla fina y juguetona, pero sin hiel..." Fue capaz, en leal polémica, de decir a Sanguily que enredaba adrede sus discursos con larguísimos períodos plagados de oraciones incidentales, y a Varona, que a la integridad de su carácter y a la plenitud de su sabiduría, les faltaba la presencia "de una lágrima en la mejilla".

Márquez Sterling fue humilde servidor diplomático de su patria en varios países, y llegó a ocupar el cargo de Secretario de Estado. Fue presidente de la república durante seis horas, las que le permitieron traspasar el poder del doctor Hevia, depuesto por Batista, al señor Mendieta. Creyó evitar un mal mayor con este acto. Ese mismo año (1934) murió en La Habana.

**Nota:** Las citas cuya fuente no haya sido señalada en el texto han sido obtenidas en el libro: "Márquez Sterling: escritor y ciudadano". René Llufrú. La Habana.

.....  
**José Antonio Quintana** (Pinar del Río, 1944).  
Economista jubilado.  
Médico Veterinario.  
Reside en Pinar del Río.

# CIENCIAS SOCIALES, DESPOLITIZACIÓN Y EL ELEFANTE AZUL

Por Yvon Grenier

*“Cuando una sociedad se corrompe, lo primero que se gangrena es el lenguaje. La crítica de la sociedad, en consecuencia, comienza con la gramática y con el restablecimiento de los significados”.*

Octavio Paz, Postdata (1970).

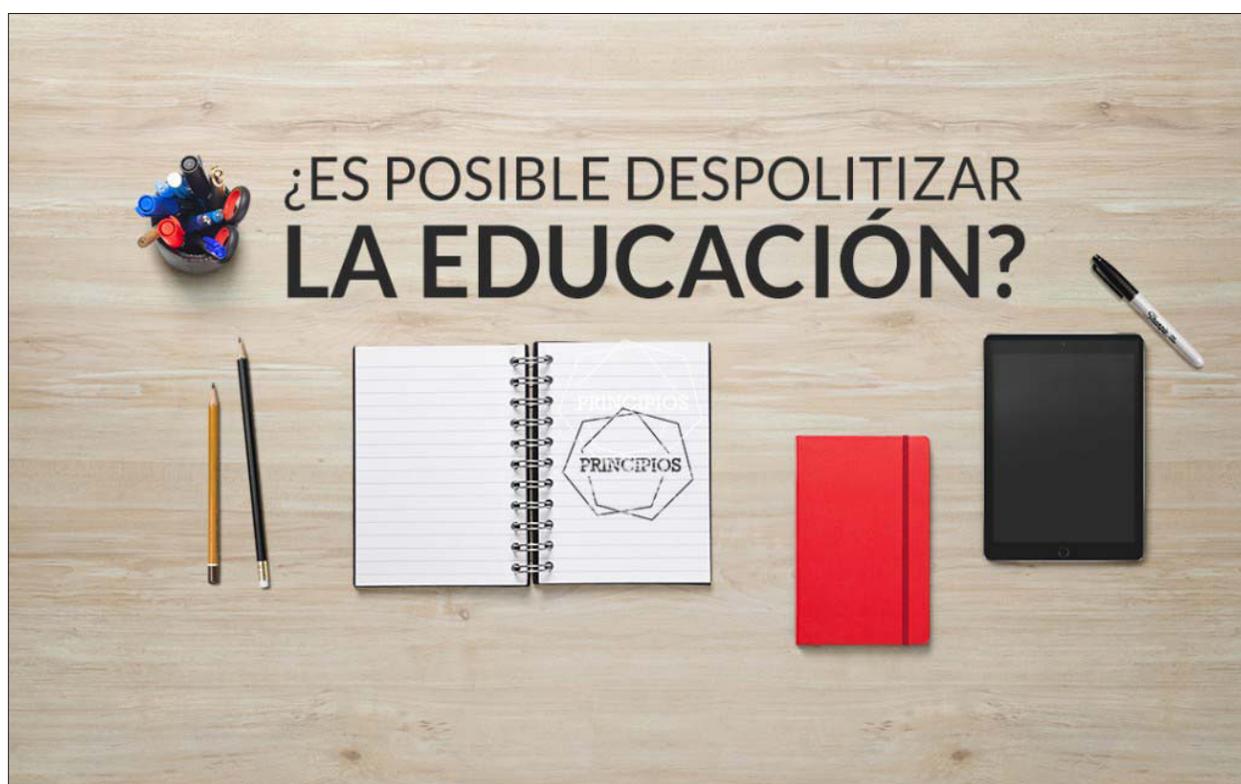


Foto tomada de Internet.

Desde el triunfo de la revolución, el gobierno cubano se ha esforzado para despolitizar la sociedad, “achicando” el lenguaje utilizado para hablar de política en el país. En la conocidísima novela “1984” de Orwell, desde hace poco desbloqueada en la isla, la “neolengua” se explica como un proyecto a largo plazo de reducción del lenguaje y de disminución del alcance del pensamiento. El triunfo de la revolución cubana (un triunfo de la voluntad política) condujo al fin en la isla

de la disciplina académica que analiza el uso del poder en la sociedad: la ciencia política. Como el término “política” se hizo equivalente, tanto en la teoría como en la práctica, con la revolución, el socialismo y el marxismo-leninismo, la ciencia política desapareció durante la primer década del régimen, (como la sociología de 1980 a 1991), para ser reemplazada por un “diamat / hismat” tanto como ideología oficial que como un paradigma obligatorio en las universidades.

Los estudiosos cubanos parecen estar de acuerdo en que una “renovación” del discurso/paradigma comenzó a tener lugar durante la segunda mitad de los años ochenta, a raíz de la campaña oficial de “rectificación de errores”. Pero aún así, como sustituto a la ciencia política, lo que todavía encontramos en Cuba son las ciencias sociales y humanidades blandas que hablan de política, de diplomacia y de administración pública, pero nunca de poder y de quién lo tiene. Imagina esa situación: un montón de gente en una habitación con un elefante azul en el medio, y el reto es hablar de lo que está pasando en la habitación, sin hablar jamás del deslumbrante mamífero.

En un artículo reciente, el economista canadiense Arch Ritter destaca algunas de las implicaciones de esta situación. Para él, “una de las consecuencias de la ausencia de la disciplina de ciencia política en Cuba es que solo tenemos una vaga idea de cómo funciona realmente el gobierno cubano. ¿Quién en el *Politbureau* y el Comité Central del partido realmente toma decisiones? ¿Hasta qué punto y cómo las presiones de las organizaciones de masas afectan realmente a la toma de decisiones, o el flujo de influencia siempre es de arriba a abajo y no el inverso? ¿Qué papel desempeñan las grandes empresas conglomeradas que se encuentran en la economía del dólar internacionalizada y la economía del peso en el proceso de formulación de políticas? ¿La Asamblea Nacional es simplemente una concha vacía que, por unanimidad, aprueba cantidades prodigiosas de legislación en períodos de tiempo extremadamente cortos?” Enseguida pregunta retóricamente: “¿Por qué este análisis político está esencialmente prohibido en las universidades cubanas? Puedes adivinar la respuesta” -concluye Ritter. Bueno, sí, podemos: tiene que ver con los tabúes acerca del elefante azul. Pero la respuesta completa no es tan obvia. La ciencia política puede existir bajo un régimen no democrático. Y de nuevo, vale la pena explorar por qué un país desbordado de política, donde casi nada sucede sin la intervención del gobierno y la inapelable revolución, es a la vez extrañamente apolítico. Por apolítico quiero decir que a pesar de toda la inflación de los símbolos políticos y el llamado popularmente “teque”, no hay espacio para discusiones políticas genuinas, debates verdaderos y análisis del proceso político, y escasas fuentes confiables de información y datos sobre “quién obtiene qué, cuándo y cómo”, para utilizar la definición de la política del politólogo Robert Dahl. La política está en todas partes, pero como un tótem, no como un proceso deliberativo en el sentido de Aristóteles o Hannah Arendt.

En el ámbito de la expresión pública en Cuba, es generalmente posible: 1. Deplorar públicamente los errores cometidos en el pasado (especialmente durante el purgatorio llamado Quinquenio Gris) por

malos funcionarios; 2. Lamentar la pobreza de crítica y debate en la isla como consecuencia de problemas internos tanto en el ámbito cultural y educativo como en los medios de comunicación; y 3. Examinar con algún aliento crítico los problemas sociales en Cuba, especialmente si ya han sido identificados públicamente como tales por la dirección política, pero sin discutir sus posibles causas políticas. Esos son los parámetros. En ciencias sociales, es aconsejable partir del marxismo-leninismo como fundamento metodológico e ideológico, o al menos no ponerlo en tela de juicio. Desde allí se pueden explorar teorías no-marxistas (el posmodernismo fue popular durante los años 90), pero con cuidado, sin cuestionar el paradigma único. También se acogen con beneplácito las blandas descripciones de las estructuras jurídicas y los debates técnicos sobre las políticas públicas en revistas de ciencias sociales como *Temas*. Por último, pero no por ello menos importante, los estudiosos de las ciencias sociales e intelectuales deben denunciar el dogmatismo y celebrar las críticas y el debate, como invariablemente lo hace el mismo liderazgo político, pero asegurándose de reafirmar los dogmas oficiales. En otras palabras, la tarea principal y el desafío para los académicos es doble: fingir el pensamiento crítico, y *stay in the game* (permanecer en el juego).

Previsiblemente, los “debates” en Cuba cuentan con oradores ultra-cautelosos que en su mayoría están de acuerdo unos con otros, siendo toda la energía redirigida hacia las polémicas contra los enemigos oficialmente sancionados y los flagelos intemporales del gobierno: dogmatismo, burocratismo, corrupción, descontento juvenil, residuos pre-revolucionarios del sexismo y el racismo, y por supuesto, el imperialismo norteamericano, el “bloqueo” y el orden mundial capitalista. Todos se animan para “mejorar el socialismo”, y de hecho los líderes políticos rutinariamente desafían a los “intelectuales públicos” a atreverse más, pero el espacio permitido es mucho menos tangible que la anticipación del castigo si se violan los parámetros. La mejor estrategia de supervivencia es la autocensura y la ambigüedad. En cualquiera de estos “debates” (como los de *Último Jueves*, por ejemplo) las soluciones a los problemas convergen hacia la posición oficialista: más participación, más compromiso con *L'Étre Suprême* revolución, y a mejorar un sistema político en movimiento (La Revolución sin fin) pero irrevocable (Artículo 62 de la Constitución vigente). No se puede hablar de cómo funciona el sistema político exactamente porque eso necesitaría, en Cuba, como en cualquier otro país, un examen crítico de quién obtiene qué, cuándo y cómo. Es significativo que cuando unos se atreven a abordar el tema, como fue excepcionalmente el caso de un “debate” de *Último Jueves* en febrero de 2016, no hay ninguna discusión sobre “cómo funciona”, solamente

comentarios generales sobre posibles mejoras, las cuales invariablemente pasan por una reafirmación de los objetivos oficiales.

### **Marxismo-Leninismo como *pensée unique***

El marxismo-leninismo es una ideología conveniente para el gobierno cubano por dos razones. En primer lugar, abrazar y estudiar sus textos canónicos adormece la curiosidad sobre los procesos de toma de decisiones reales bajo un tipo de régimen que fue solo un sueño durante la vida de Marx: el comunismo. Marx escribió ampliamente sobre las fallas estructurales de las sociedades capitalistas (y pre-capitalistas), pero casi nada sobre la transición al comunismo. Aparte de las nebulosas referencias a la Comuna de París y las glosas sobre las estrategias revolucionarias en su "Crítica del Programa de Gotha", el análisis de Marx del comunismo es más teleológico que político. En Cuba de hoy, el marxismo es una ideología que permite criticar *los enemigos del gobierno*. En segundo lugar, el marxismo-leninismo puede usarse como una teoría o un paradigma en ciencias sociales, como ocurre en todas partes (hoy más en humanidades y estudios culturales que en ciencias sociales y no en economía). Pero en sociedades abiertas, el marxismo compite con otras teorías e interpretaciones, lo que le da una vitalidad inexistente en países donde es una *pensée unique*. No es sorprendente que el Marxismo no sea muy sofisticado en Cuba: la ausencia de crítica genuina, la cual pasa por la confrontación con otras perspectivas, es una sentencia de muerte para cualquier perspectiva científica o filosófica. Por consiguiente, se puede repetir infatigablemente que el marxismo cubano es crítico y humanista, al revés del marxismo soviético (i.e. del pasado) "rígido" y "mecánico" defendido (y definido) por nadie. Pero no se puede realmente explorar cual es la diferencia entre los dos. En otras palabras, se puede criticar el "estalinismo" (como desviación del modelo marxista-leninista) pero no la Constitución de Stalin de 1936.

Uno de los efectos de la parametración en ciencias sociales es la presencia de un cierto estilo de comunicación que es blando, resbaladizo y oblicuo, que finge la complejidad y termina siendo poco concreto. Rafael Hernández, director de la revista *Temas*, declaró en 2014, en un artículo sobre las "estructuras políticas" en Cuba, que en su país se puede encontrar:

"[...] un consenso político alterado, contradictorio y heterogéneo, en cuya reproducción convergen viejos y nuevos sujetos sociales, que son los ciudadanos cubanos reales. Estrictamente hablando, estos no están repartidos solo en fábricas y campos sembrados, cursos universitarios y maestrías de negocios, hospitales y hogares de ancianos, cooperativas, talleres de equipos electrónicos, parroquias, sino en ministerios, oficinas

del PCC, batallones de artillería, escuelas superiores para la formación de cuadros de dirección, y publicaciones estatales y eclesiásticas. Estos diversos sujetos sociales ejercen su condición ciudadana desde una inusitada pluralidad, correspondiente a una gama de clases y grupos, ocupaciones, generaciones, géneros, colores de piel –además, naturalmente, de sus particulares ideas políticas".

### **Conclusión**

Un país no puede sobrevivir sin historiadores, matemáticos, economistas, biólogos, etc. Aparentemente sí se puede subsistir sin genuinas ciencias políticas... pero ¿a qué precio? Para funcionar bien y utilizar plenamente su capital humano, un sistema político necesita información, transparencia, examen crítico y comparativo de las políticas y de los dirigentes, con respeto pero sin miedo a la verdad. No hay sistema político perfecto, ni mucho menos. En Cuba se necesita mejores datos sobre cómo funciona realmente su sistema político, y análisis a fondo de los problemas y de sus posibles causas políticas, levantando el velo del secreto que cubre la mayoría de las transacciones políticas. Para que esa importante transición tenga lugar, mis estimados colegas tendrán que jugar un papel crucial. Historiadores de la diplomacia, filólogos marxistas y tímidos contadores de la administración pública no son sustitutos de politólogos de verdad. La iniciativa podría emerger dentro de las filas de las ciencias sociales o incluso, de institutos de investigación y centros de estudios, como *Convivencia*. De otra manera, el "debate" político en Cuba seguirá siendo, para parafrasear lo que Borges dijo sobre la metafísica, una rama del género fantástico.

.....  
**Yvon Grenier**

Profesor del Departamento de Ciencias Políticas.  
Facultad de Artes.

St. Francis Xavier University, Nova Scotia, Canadá.

## “DISCERNIR EL CAMINO PARA UN NUEVO HUMANISMO EUROPEO”

**DISCURSO DEL SANTO PADRE FRANCISCO A LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LA UNIÓN EUROPEA PRESENTES EN ITALIA PARA CELEBRAR EL 60 ANIVERSARIO DE LOS TRATADOS DE ROMA. CIUDAD DEL VATICANO. SALA REGIA. VIERNES 24 DE MARZO DE 2017**



El Santo Padre Francisco con los líderes de la Unión Europea en la Capilla Sixtina. Vaticano. 24 de marzo de 2017.

Foto: [www.vatican.va](http://www.vatican.va).

### Distinguidos invitados:

Les doy las gracias por su presencia aquí esta tarde, en la víspera del 60 aniversario de la firma de los Tratados constitutivos de la Comunidad Económica Europea y la Comunidad Europea de la Energía Atómica. Quiero manifestarles el afecto de la Santa Sede hacia sus respectivos países y al conjunto de Europa, y a cuyos destinos, por disposición de la Providencia, se siente inseparablemente unida.

Dirijo un especial agradecimiento al Honorable Paolo Gentiloni, Presidente del Consejo de Ministros de la República Italiana, por las deferentes palabras que ha pronunciado en nombre de todos y por el trabajo que Italia ha realizado para organizar este encuentro; así como al Honorable Antonio Tajani, Presidente del Parlamento Europeo, que ha dado voz a las esperanzas de los pueblos de la Unión en este aniversario.



Firma de los tratados de Roma  
el 25 de marzo de 1957.  
Foto: [www.vatican.va](http://www.vatican.va).

Volver a Roma sesenta años más tarde no puede ser solo un viaje al pasado, sino más bien el deseo de redescubrir la memoria viva de ese evento para comprender su importancia en el presente. Es necesario conocer bien los desafíos de entonces para hacer frente a los de hoy y a los del futuro. Con sus narraciones, llenas de evocaciones, la Biblia nos ofrece un método pedagógico fundamental: la época en que vivimos no se puede entender sin el pasado, el cual no hay que considerarlo como un conjunto de sucesos lejanos, sino como la savia vital que irriga el presente. Sin esa conciencia la realidad pierde su unidad, la historia su hilo lógico y la humanidad pierde el sentido de sus actos y la dirección de su futuro.

El 25 de marzo de 1957 fue un día cargado de expectación y esperanzas, entusiasmos y emociones, y solo un acontecimiento excepcional, por su alcance y sus consecuencias históricas, pudo hacer que fuera una fecha única en la historia. El recuerdo de ese día está unido a las esperanzas actuales y a las expectativas de los pueblos europeos que piden discernir el presente para continuar con renovado vigor y confianza el camino comenzado.

**La idea de Europa es la de la dignidad de la persona humana con su fermento de fraternidad evangélica**

Eran muy conscientes de ello los Padres fundadores y los líderes que, poniendo su firma en los dos Tratados, dieron vida a aquella realidad política, económica, cultural, pero sobre todo humana, que hoy llamamos la Unión Europea. Por otro lado, como

dijo el Ministro de Asuntos Exteriores belga Spaak, se trataba, *«es cierto, del bienestar material de nuestros pueblos, de la expansión de nuestras economías, del progreso social, de posibilidades comerciales e industriales totalmente nuevas, pero sobre todo (...) [de] una concepción de la vida a medida del hombre, fraterna y justa»*<sup>1</sup>.

Después de los años oscuros y sangrientos de la Segunda Guerra Mundial, los líderes de la época tuvieron fe en las posibilidades de un futuro mejor, *«no pecaron de falta de audacia y no actuaron demasiado tarde. El recuerdo de las desgracias del pasado y de sus propias culpas parece que les ha inspirado y les ha dado el valor para olvidar viejos enfrentamientos y pensar y actuar de una manera totalmente nueva para lograr la más importante transformación [...] de Europa»*<sup>2</sup>.

Los Padres fundadores nos recuerdan que Europa no es un conjunto de normas que cumplir, o un manual de protocolos y procedimientos que seguir. Es una vida, una manera de concebir al hombre a partir de su dignidad trascendente e inalienable y no solo como un conjunto de derechos que hay que defender o de pretensiones que reclamar. El origen de la idea de Europa es *«la figura y la responsabilidad de la persona humana con su fermento de fraternidad evangélica, [...] con su deseo de verdad y de justicia que se ha aquilatado a través de una experiencia milenaria»*<sup>3</sup>. Roma, con su vocación de universalidad<sup>4</sup>, es el símbolo de esa experiencia y por eso fue elegida como el lugar de la firma de los Tratados, porque aquí –recordó el Ministro holandés de Asuntos Exteriores Luns– *«se sentaron las bases políticas, jurídicas y sociales de nuestra civilización»*<sup>5</sup>.

Si estaba claro desde el principio que el corazón palpitante del proyecto político europeo solo podía ser el hombre, también era evidente el peligro de que los Tratados quedaran en letra muerta. Había que llenarlos de espíritu que les diese vida. Y el primer elemento de la vitalidad europea es la solidaridad. «*La Comunidad Económica Europea –declaró el Primer Ministro de Luxemburgo Bech– solo vivirá y tendrá éxito si, durante su existencia, se mantendrá fiel al espíritu de solidaridad europea que la creó y si la voluntad común de la Europa en gestación es más fuerte que las voluntades nacionales*»<sup>6</sup>. Ese espíritu es especialmente necesario ahora, para hacer frente a las fuerzas centrífugas, así como a la tentación de reducir los ideales fundacionales de la Unión a las exigencias productivas, económicas y financieras.

De la solidaridad nace la capacidad de abrirse a los demás. «Nuestros planes no son de tipo egoísta»<sup>7</sup>, dijo el Canciller alemán Adenauer. «*Sin duda, los países que se van a unir (...) no tienen intención de aislarse del resto del mundo y erigir a su alrededor barreras infranqueables*»<sup>8</sup>, se hizo eco el Ministro de Asuntos Exteriores francés Pineau. En un mundo que conocía bien el drama de los muros y de las divisiones, se tenía muy clara la importancia de trabajar por una Europa unida y abierta, y de esforzarse todos juntos por eliminar esa barrera artificial que, desde el Mar Báltico hasta el Adriático, dividía el Continente. ¡Cuánto se ha luchado para derribar ese muro! Sin embargo, hoy se ha perdido la memoria de ese esfuerzo. Se ha perdido también la conciencia del drama de las familias separadas, de la pobreza y la miseria que provocó aquella división. Allí donde desde generaciones se aspiraba a ver caer los signos de una enemistad forzada, ahora se discute sobre cómo dejar fuera los «peligros» de nuestro tiempo: comenzando por la larga columna de mujeres, hombres y niños que huyen de la guerra y la pobreza, que solo piden tener la posibilidad de un futuro para ellos y sus seres queridos.

En el vacío de memoria que caracteriza a nuestros días, a menudo se olvida también otra gran conquista fruto de la solidaridad sancionada el 25 de marzo de 1957: el tiempo de paz más largo de los últimos siglos. «*Pueblos que a lo largo de los años se han encontrado con frecuencia en frentes opuestos, combatiendo unos contra otros, (...) ahora, sin embargo, están unidos por la riqueza de sus peculiaridades nacionales*»<sup>9</sup>. La paz se construye siempre con la aportación libre y consciente de cada uno. Sin embargo, «para muchos la paz es de alguna manera un bien que se da por descontado»<sup>10</sup> y así no es difícil que se acabe por considerarla superflua. Por el contrario, la paz es un bien valioso y esencial, ya que sin ella no es posible construir un futuro para nadie, y se termine por «vivir al día».

La unidad de Europa es fruto, en efecto, de un proyecto claro, bien definido, debidamente ponderado, si bien al principio todavía muy incipiente. Todo buen proyecto mira hacia el futuro y el futuro son los jóvenes, llamados a hacer realidad las promesas del mañana<sup>11</sup>. Los Padres fundadores, por tanto, tenían clara la conciencia de formar parte de una empresa colectiva, que no solo traspasaba las fronteras de los Estados, sino también las del tiempo, a fin de unir a las generaciones entre sí, todas igualmente partícipes en la construcción de la casa común.

## **En el origen de la civilización europea se encuentra el cristianismo**

### **Distiguídos invitados:**

A los Padres de Europa he dedicado esta primera parte de mi intervención, para que nos dejemos interpelar por sus palabras, por la actualidad de su pensamiento, por el apasionado compromiso en favor del bien común que los ha caracterizado, por la convicción de formar parte de una obra más grande que sus propias personas y por la amplitud del ideal que los animaba. Su denominador común era el espíritu de servicio, unido a la pasión política, y a la conciencia de que «en el origen de la civilización europea se encuentra el cristianismo»<sup>12</sup>, sin el cual los valores occidentales de la dignidad, libertad y justicia resultan incomprensibles. «*Y todavía en nuestros días -afirmaba san Juan Pablo II- el alma de Europa permanece unida porque, además de su origen común, tiene idénticos valores cristianos y humanos, como son los de la dignidad de la persona humana, del profundo sentimiento de justicia y libertad, de laboriosidad, de espíritu de iniciativa, de amor a la familia, de respeto a la vida, de tolerancia y de deseo de cooperación y de paz, que son notas que la caracterizan*»<sup>13</sup>. En nuestro mundo multicultural tales valores seguirán teniendo plena ciudadanía si saben mantener su nexo vital con la raíz que los engendró. En la fecundidad de tal nexo está la posibilidad de edificar sociedades auténticamente laicas, sin contraposiciones ideológicas, en las que encuentran igualmente su lugar el oriundo, el autóctono, el creyente y el no creyente. En los últimos sesenta años el mundo ha cambiado mucho. Si los Padres fundadores, que habían sobrevivido a un conflicto devastador, estaban animados por la esperanza de un futuro mejor y con una voluntad firme lo perseguían, para evitar que surgieran nuevos conflictos, nuestra época está más dominada por el concepto de crisis. Está la crisis económica, que ha marcado el último decenio, la crisis de la familia y de los modelos sociales consolidados, está la difundida «crisis de las instituciones» y la crisis de los emigrantes: tantas crisis, que esconden

el miedo y la profunda desorientación del hombre contemporáneo, que exigen una nueva hermenéutica para el futuro. A pesar de todo, el término «crisis» no tiene por sí mismo una connotación negativa. No se refiere solamente a un mal momento que hay que superar. La palabra crisis tiene su origen en el verbo griego <crino> (κρίνω), que significa *investigar, valorar, juzgar*. Por esto, nuestro tiempo es un tiempo de discernimiento, que nos invita a valorar lo esencial y a construir sobre ello; es, por lo tanto, un tiempo de desafíos y de oportunidades.

Entonces, ¿cuál es la hermenéutica, la clave interpretativa con la que podemos leer las dificultades del momento presente y encontrar respuestas para el futuro? Evocar las ideas de los Padres sería en efecto estéril si no sirviera para indicarnos un camino, si no se convirtiera en estímulo para el futuro y en fuente de esperanza. Cada organismo que pierde el sentido de su camino, que pierde este mirar hacia delante, sufre primero una involución y al final corre el riesgo de morir. ¿Cuál es la herencia de los Padres fundadores? ¿Qué prospectivas nos indican para afrontar los desafíos que nos aguardan? ¿Qué esperanza para la Europa de hoy y de mañana?

#### **A quien gobierna le corresponde discernir los caminos de la esperanza**

La respuesta la encontramos precisamente en los pilares sobre los que ellos han querido edificar la Comunidad económica europea y que ya he mencionado: la centralidad del hombre, una solidaridad eficaz, la apertura al mundo, la búsqueda de la paz y el desarrollo, la apertura al futuro. A quien gobierna le corresponde <discernir los caminos de la esperanza> –este es su cometido: discernir los caminos de la esperanza–, identificar los procesos concretos para hacer que los pasos realizados hasta ahora no se dispersen, sino que aseguren un camino largo y fecundo.

*Europa encuentra de nuevo esperanza* cada vez que pone al hombre en el centro y en el corazón de las instituciones. Considero que esto implica la escucha atenta y confiada de las instancias que provienen tanto de los individuos como de la sociedad y de los pueblos que componen la Unión. Desgraciadamente, a menudo se tiene la sensación de que se está produciendo una «separación afectiva» entre los ciudadanos y las Instituciones europeas, con frecuencia percibidas como lejanas y no atentas a las distintas sensibilidades que constituyen la Unión. Afirmar la centralidad del hombre significa también encontrar el <espíritu de familia>, con el que cada uno contribuye libremente, según las propias capacidades y dones, a la casa común. Es oportuno tener presente que Europa es una <familia de pueblos><sup>14</sup> y, como en toda buena familia, existen

susceptibilidades diferentes, pero todos podrán crecer en la medida en que estén unidos. La Unión Europea nace como <unidad de las diferencias> y unidad en las diferencias. Por eso las peculiaridades no deben asustar, ni se puede pensar que la unidad se preserve con la uniformidad. Esa unidad es más bien la armonía de una comunidad. Los padres fundadores escogieron precisamente este término como punto central de las entidades que nacían de los Tratados, acentuando el hecho de que se <ponían en común> los recursos y los talentos de cada uno. Hoy la Unión Europea tiene necesidad de redescubrir el sentido de ser ante todo «comunidad» de personas y de pueblos, consciente de que «*el todo es más que la parte, y también es más que la mera suma de ellas*»<sup>15</sup>, y por lo tanto «*hay que ampliar la mirada para reconocer un bien mayor que nos beneficiará a todos*»<sup>16</sup>. Los Padres fundadores buscaban aquella armonía en la que el todo está en cada una de las partes, y las partes están -cada una con su originalidad- en el todo.

#### **Los populismos florecen por el egoísmo que nos encierra en un círculo estrecho y asfixiante**

*Europa vuelve a encontrar esperanza* en la solidaridad, que es también el antídoto más eficaz contra los modernos populismos. La solidaridad comporta la conciencia de formar parte de un solo cuerpo, y al mismo tiempo implica la capacidad que cada uno de los miembros tiene para «simpatizar» con el otro y con el todo. Si uno sufre, todos sufren (cf. 1Co 12,26). Por eso, hoy también nosotros lloramos con el Reino Unido por las víctimas del atentado que ha golpeado en Londres hace dos días. La solidaridad no es solo un buen propósito: está compuesta de hechos y gestos concretos que acercan al prójimo, sea cual sea la condición en la que se encuentre. Los populismos, al contrario, florecen precisamente por el egoísmo, que nos encierra en un círculo estrecho y asfixiante y no nos permite superar la estrechez de los propios pensamientos ni «mirar más allá». Es necesario volver a pensar en modo europeo, para conjurar el peligro de una gris uniformidad o, lo que es lo mismo, el <triumfo de los particularismos>. A la política le corresponde esa <leadership> ideal, que evite usar las emociones para ganar el consenso, para elaborar en cambio, con espíritu de solidaridad y subsidiaridad, políticas que hagan crecer a toda la Unión en un desarrollo armónico, de modo que el que corre más deprisa tienda la mano al que va más despacio, y el que tiene dificultad se esfuerce para alcanzar al que está en cabeza.

*Europa vuelve a encontrar esperanza* cuando no se encierra en el miedo de las falsas seguridades. Por el contrario, su historia está fuertemente marcada por el encuentro con otros pueblos y culturas, y su identidad «es, y siempre ha sido, una identidad

El Papa Francisco se dirige a los jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea en la Sala Regia del Vaticano.

24 marzo de 2017.

Foto: [www.vatican.va](http://www.vatican.va).



dinámica y multicultural»<sup>17</sup>. En el mundo hay interés por el proyecto europeo. Así ha sido desde el primer momento, como demuestra la multitud que abarrotaba la plaza del Campidoglio y los mensajes de felicitación que llegaban de otros Estados. Aún más interés hay hoy, empezando por los Países que piden entrar a formar parte de la Unión, como también de los Estados que reciben las ayudas que, con gran generosidad, se les ofrecen para afrontar las consecuencias de la pobreza, de las enfermedades y las guerras. La apertura al mundo implica la capacidad de «diálogo como forma de encuentro»<sup>18</sup> a todos los niveles, comenzando por el que existe entre los Estados miembros y entre las Instituciones y los ciudadanos, hasta el que se tiene con los muchos inmigrantes que llegan a las costas de la Unión. No se puede limitar a gestionar la grave crisis migratoria de estos años como si fuera solo un problema numérico, económico o de seguridad. La cuestión migratoria plantea una pregunta más profunda, que es sobre todo cultural. ¿Qué cultura propone la Europa de hoy? El miedo que se advierte encuentra a menudo su causa más profunda en la pérdida de ideales. Sin una verdadera perspectiva de ideales, se acaba siendo dominado por el temor de que el otro nos cambie nuestras costumbres arraigadas, nos prive de las comodidades adquiridas, ponga de alguna manera en discusión un estilo de vida basado solo con frecuencia en el bienestar material. Por el contrario, la riqueza de Europa ha sido siempre su apertura espiritual y la capacidad de plantearse cuestiones fundamentales sobre el sentido de la existencia. La apertura hacia el sentido de lo eterno va unida también a una apertura positiva, aunque no exenta de tensiones y de errores, hacia el mundo. En cambio, parece como si el bienestar conseguido le hubiera recortado las alas, y le hubiera hecho bajar la mirada. Europa tiene un patrimonio moral y espiritual único en el mundo, que merece ser propuesto una vez más con pasión y renovada vitalidad, y que es el mejor antídoto contra la falta de valores de nuestro

tiempo, terreno fértil para toda forma de extremismo. Estos son los ideales que han hecho a «Europa», la «península de Asia» que de los Urales llega hasta el Atlántico.

*Europa vuelve a encontrar esperanza* cuando invierte en el desarrollo y en la paz. El desarrollo no es el resultado de un conjunto de técnicas productivas, sino que abarca a todo el ser humano: la dignidad de su trabajo, condiciones de vida adecuadas, la posibilidad de acceder a la enseñanza y a los necesarios cuidados médicos. «El desarrollo es el nuevo nombre de la paz»<sup>19</sup>, afirmaba Pablo VI, puesto que no existe verdadera paz cuando hay personas marginadas y forzadas a vivir en la miseria. No hay paz allí donde falta el trabajo o la expectativa de un salario digno. No hay paz en las periferias de nuestras ciudades, donde abunda la droga y la violencia.

*Europa vuelve a encontrar esperanza* cuando se abre al futuro. Cuando se abre a los jóvenes, ofreciéndoles perspectivas serias de educación, posibilidades reales de inserción en el mundo del trabajo. Cuando invierte en la familia, que es la primera y fundamental célula de la sociedad. Cuando respeta la conciencia y los ideales de sus ciudadanos. Cuando garantiza la posibilidad de tener hijos, con la seguridad de poderlos mantener. Cuando defiende la vida con toda su sacralidad.

**Como líderes, os corresponde discernir el camino para un nuevo humanismo europeo**

**Distinguidos invitados:**

Con el aumento general de la esperanza de vida, los sesenta años se consideran hoy como el tiempo de la plena madurez. Una edad crucial en la que estamos llamados de nuevo a revisarnos. También hoy, la Unión Europea está llamada a un replanteamiento, a curar los inevitables achaques que vienen con los años y a encontrar nuevas vías para continuar su propio camino. Sin embargo, a diferencia de un ser humano

de sesenta años, la Unión Europea no tiene ante ella una inevitable vejez, sino la posibilidad de una nueva juventud. Su éxito dependerá de la voluntad de trabajar una vez más juntos y del deseo de apostar por el futuro. A vosotros, como líderes, os corresponde discernir el camino para un «nuevo humanismo europeo»<sup>20</sup>, hecho de ideales y de concreción. Esto significa no tener miedo a tomar decisiones eficaces, para responder a los problemas reales de las personas y para resistir al paso del tiempo.

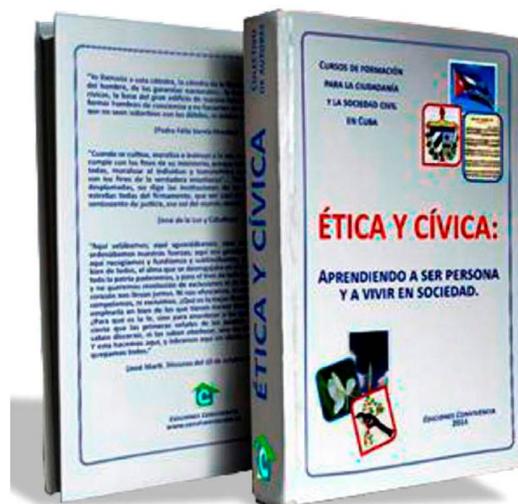
Por mi parte, renuevo la cercanía de la Santa Sede y de la Iglesia a Europa entera, a cuya edificación ha contribuido desde siempre y contribuirá siempre, invocando sobre ella la bendición del Señor, para que la proteja y le dé paz y progreso. Hago mías las palabras que Joseph Bech pronunció en el Campidoglio: *Ceterum censeo Europam esse ædificandam*, por lo demás, pienso que Europa merezca ser construida.

Gracias.

## Referencias

1. Discurso pronunciado con ocasión de la firma de los Tratados de Roma (25 marzo 1957).
2. *Ibíd.*
3. A. De Gasperi, Nuestra patria Europa. Discurso a la Conferencia Parlamentaria Europea (21 abril 1954), en: Alcide De Gasperi e la politica internazionale, Cinque Lune, Roma 1990, vol. III, 437-440.
4. Cf. P.H. Spaak, Discurso, cit.
5. Discurso pronunciado con ocasión de la firma de los Tratados de Roma (25 marzo 1957).
6. *Ibíd.*
7. Discurso pronunciado con ocasión de la firma de los Tratados de Roma (25 marzo 1957).
8. Discurso pronunciado con ocasión de la firma de los Tratados de Roma (25 marzo 1957).
9. P.H. Spaak, Discurso, cit.
10. Discurso a los Miembros del Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede (9 enero 2017).
11. Cf. P.H. Spaak, Discurso, cit.
12. A. de Gasperi, La nostra patria Europa, cit.
13. Acto Europeo en Santiago de Compostela (9 noviembre 1982): AAS 75/I (1983), 329.
14. Cf. Discurso en el Parlamento Europeo, Estrasburgo (25 noviembre 2014): AAS 106 (2014), 1000.
15. Exhort. Apost. *Evangelii Gaudium*, 235.
16. *Ibíd.*
17. Discurso en la entrega del Premio Carlo Magno (6 mayo 2016): L'Osservatore Romano, 6-7 de mayo de 2016, p. 4.
18. Exhort. ap. *Evangelii gaudium*, 239.
19. Carta enc. *Populorum progression* (26 marzo 1967), 87: AAS 59 (1967), 299.
20. Discurso en la entrega del Premio Carlo Magno (6 mayo 2016): L'Osservatore Romano, 6-7 de mayo de 2016, p. 5.

# EN WWW.CONVIVENCIACUBA.ES PUEDE ENCONTRAR



Cursos de formación para la ciudadanía y la sociedad civil en Cuba

# LA ECONOMÍA CUBANA EN 2017 Y SU PROBABLE FUTURO

Por Miriam Leiva



Trabajador por cuenta propia.

*Foto tomada de Internet.*

Raúl Castro afirmó en las conclusiones del VII Congreso del Partido Comunista de Cuba (PCC), efectuado en abril de 2016, que sería el último dirigido por la generación histórica, los próximos cinco años resultarían definitorios para garantizar el tránsito paulatino y ordenado de las principales responsabilidades del país a las nuevas generaciones; un proceso que concluiría en el VIII Congreso de 2021.

El general también había prometido ceder la presidencia de los Consejos de Estado y de Ministros en febrero de 2018, un hito intermedio al que se debería llegar con el programa de medidas económicas y el ajuste de la legislación avanzados, y el ambiente político-social sustentado por éxitos en la Actualización del Modelo Económico y Social, patente en el crecimiento de la economía. No obstante, las limitaciones, las prohibiciones y la lentitud en la ejecución de los Lineamientos, demostraron que el sistema requiere cambios radicales con la prisa demandada por la depauperación económica y los sufrimientos de la población, sin retrocesos a métodos probadamente ineficientes, aplicados ante la incapacidad de movilizar las fuerzas productivas, como ocurrió en la agricultura durante 2016.

La comunidad internacional acogió los gestos de Raúl Castro para recomponer sus vínculos fundamentalmente económicos, presionado por las crecientes dificultades de Venezuela para asegurar el petróleo a Cuba y ser el principal sostén del mayor ingreso neto en divisas a través de la venta de servicios –el personal médico fundamentalmente. El gobierno logró la renegociación de la deuda dejada de amortizar desde 1986, el entendimiento con Estados Unidos favorecido por las medidas aplicadas por el presidente Barack Obama desde 2009 y su cambio de política, los acuerdos bilaterales con países de la Unión Europea (UE) coronados por Convenio UE-Cuba, la cooperación con países antes distanciados como Arabia Saudita, además de la profundización de las relaciones “estratégicas” con Argelia, Rusia, China, Vietnam e Irán.

Sin embargo, la lentitud de La Habana también dañó esos pasos promisorios, como la viabilización de las medidas de Obama, que restaron fuelle a las gestiones en el Congreso de Estados Unidos para el levantamiento de las prohibiciones de viaje a los norteamericanos y, sobre todo, para la eliminación del embargo-bloqueo, a pesar de las inminentes elecciones en ese país, que aconsejaban concretar la mayor

cantidad de compromisos y apartarse de la retórica y las dilaciones cincuentenarias. Además de las incidencias en las relaciones bilaterales, el embargo-bloqueo puede golpear las aspiraciones del gobierno cubano de recapitalizar la economía mediante las inversiones extranjeras directas (IED), porque los comerciantes, banqueros, empresarios, y las grandes compañías internacionales no están dispuestos a enfrentar el peligro de sanciones. La incertidumbre sobre la política de Donald Trump hacia Cuba quizás cree un *impasse* más allá del 24 de febrero de 2018, cuando se negocie con otro presidente.

Raúl Castro informó en diciembre de 2015, durante la reunión de la Asamblea Nacional, que la economía en 2016 enfrentaría limitaciones financieras a causa de la caída en los ingresos de las exportaciones por la disminución de los precios de los principales rubros exportables y afectaciones en las relaciones de cooperación con otros países (Venezuela principalmente), pero se planificaba un 2% de crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB). En julio anunció la reducción a 1%, lo cual era difícil lograr pues en el segundo semestre usualmente descienden los resultados, la inexistencia de liquidez y medidas restrictivas. En diciembre, el presidente informó que la economía decreció en 0,9%, la primera recesión desde 1993, inicio del Período Especial por la pérdida del apoyo de la Unión Soviética y los países socialistas europeos; reconoció atrasos en pagos corrientes a proveedores; y dio garantías a los acreedores sobre el pago de los compromisos por el reordenamiento de la deuda, así como a la población de que se preservarían los servicios sociales gratuitos, como la educación y la salud pública.

Raúl Castro presentó un plan de crecimiento del 2% del PIB para 2017, aunque alertó sobre la persistencia de tensiones financieras y retos, que pudieran recrudecerse en determinadas circunstancias. Para lograrlo, señaló que se debían garantizar las exportaciones y su cobro oportuno; incrementar la producción nacional para sustituir importaciones; reducir todo gasto no imprescindible y utilizar racional y eficientemente los recursos disponibles. Al propio tiempo, se continuarían ejecutando los programas de inversiones en función del desarrollo sostenible de la economía nacional. El año comenzó con la agudización del desabastecimiento en las tiendas recaudadoras de divisas, mercado indispensable para toda la población, y de los medicamentos esenciales y otros artículos importados o dependientes de la llegada de materias primas para la producción nacional.

### **Medidas fundamentales para detener la recesión y avanzar**

La Inversión Extranjera Directa (IED) es imprescindible para abandonar el decrecimiento de

la economía cubana y comenzar a crecer, pues Cuba carece de ahorro, como expresó el Presidente, no hay liquidez. La descapitalización ha ocurrido debido a que “la formación bruta de capital fijo, es decir, nuevas construcciones, instalaciones de maquinarias y equipos y otras inversiones, realizadas a partir de 1990, en diversos sectores no alcanza para sustituir los medios básicos amortizados, por lo cual no puede haber modernización de la economía ni de la sociedad cubana, sino estancamiento y, en muchos casos, un retroceso neto en la capacidad productiva y de servicios en esferas vitales”, (Oscar Espinosa Chepe, Descapitalización a la Cubana, 2003).

El gobierno considera necesaria una IED por 2-2,5 mil millones de dólares anuales para lograr un crecimiento de 5-6% del PIB. Solo 83 proyectos de inversión extranjera por 1500 millones de dólares fueron aprobados desde 2014 y algunos proyectos empezaron a desarrollarse recientemente o no han comenzado, informó Rodrigo Malmierca, ministro de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera, durante la Feria Internacional de La Habana, FIAHAV 2016, según información de AP.

En una encuesta realizada en febrero por un grupo de economistas, entre ellos el profesor Carmelo Mesa-Lago, se consideró que la IED es un factor crucial para el crecimiento de la economía nacional, pero no cuenta todavía con un marco legal adecuado. El 61% de los académicos consultados respondió que se requiere un monto anual de 2-4 mil millones de dólares, y casi 1 de cada 5 opinó que el monto anual debería superar los 5 mil millones de dólares para poder lograr un crecimiento económico satisfactorio; 89% estuvo de acuerdo en que la IED es imprescindible para alcanzar crecimientos del PIB superiores al 5%; 75% expresó desacuerdo en que la Ley 118 sea el marco adecuado. La valoración de las posibles acciones por el gobierno cubano para contribuir a mejorar el flujo de IED en 2017-2018, en escala de 1 a 5 (el factor más importante) arrojó: permitir al inversionista contratar directamente la fuerza de trabajo nacional 4,25; estimular proyectos de medianos y pequeños inversionistas extranjeros 4; autorizar proyectos entre inversionistas extranjeros y el sector no estatal 3,71; ampliación de las áreas de la economía nacional donde se permita la inversión extranjera 3,53, y reducción de los plazos de aprobación de los proyectos de IED 3,35.

Además consideramos que la inversión de cubanos residentes en Cuba y en el exterior tiene que ser autorizada e incorporada en el acápite de la Constitución y otras legislaciones referidas a la propiedad privada, que el Presidente prometió reconocer. Los cubanos todos deben recuperar el derecho a aportar sus capitales, conocimientos, experiencias y tecnologías para imprimir un impulso

importante al desarrollo del país. Para contribuir al emprendimiento de la población, especialmente la menos favorecida, debería autorizarse la concesión de microcréditos, como ha propuesto desde hace años el *Cuba Study Group*. Asimismo no puede relegarse el derecho de los cubanos a contratarse libremente, sin la obligación actual de hacerlo a través de la empresa empleadora estatal, así como a negociar todas sus opiniones e intereses con el empleador extranjero, entre eso su salario, otros beneficios y obligaciones.

La dualidad monetaria deberá solucionarse, con la eliminación del CUC -divisa de curso únicamente en Cuba, y el CUP con la histórica denominación de peso (moneda nacional), así como deben fijarse los precios correspondientes a la realidad económica. Desde 2013 se anunció el inicio del cronograma de unificación monetaria, sin embargo las distorsiones en la economía cubana demostraron que era una tarea complicada y, como otras, se desconoce cuándo y cómo se aplicará.

El turismo deberá continuar desarrollándose, en tanto fuente importante de ingresos. En 2016 Cuba alcanzó 4 535 577 visitantes, de los cuales 284 937 fueron norteamericanos, un 74% de incremento a pesar de las restricciones a 12 categorías de visitantes no turistas. En 2017 se aspira a un 4% de aumento, lo cual probablemente se logrará por el resultado de un millón de turistas en la temporada alta de enero y febrero, una semana antes que en 2016, según informaciones del Ministerio de Turismo. Aunque están edificándose o reconstruyéndose hoteles en La Habana con compañías básicamente europeas, y en el interior del país, las capacidades y la calidad de los servicios están por debajo de los requerimientos. Las rentas por cuentapropistas en convenios con el MINTUR han demostrado eficiencia y aporte económico para las comunidades, por lo que deberían extenderse por todo el país. La tasa de cambio y los altos precios de habitaciones y servicios son desestimulantes. El turismo multidesestino entre países del Mar Caribe, impulsado en el marco de las reuniones CARICOM-Cuba podría resultar provechoso, pues Cuba perdió el mercado a comienzos de la década de 1960 y la competencia podría serle desfavorable.

La agricultura deberá mantenerse como prioridad por la necesidad de recuperar su capacidad productiva para la alimentación del pueblo, el abastecimiento al turismo y la sustitución de importaciones. No deberá imponerse la disminución de los precios a la población mediante medidas restrictivas, sino a través del incentivo a la producción. Las trabas a los productores, la carencia, la calidad y los precios de medios básicos de trabajo, la pérdida de campesinos y su tradición, las tierras infestadas de marabú, entre muchos problemas, no han permitido logros por la entrega en usufructo de tierra desde 2008. La libre decisión sobre

cultivo, venta, distribución y asociación en verdaderas cooperativas basadas en la voluntariedad estimularía la producción y la competencia. Los campesinos privados, propietarios de un bajo porcentaje de tierra, han sido siempre los más eficientes y han aportado mayor cantidad de productos.

Los resultados de los cuentapropistas demuestran que pueden ser un gran complemento a la macroeconomía. Igualmente debería liberarse el ejercicio de todos los oficios y profesiones, y autorizarse la creación de pequeñas y medianas empresas (PYMES), lo que brindaría empleo a las personas excedentes en las empresas estatales, facilitaría producciones, servicios y eficiencia, así como propiciaría elevar el nivel de vida y disminuir la desigualdad social creciente desde la década de 1990. Las cooperativas no agropecuarias deberían incrementarse siempre basadas en la voluntariedad real y la independencia respecto del Estado y las organizaciones políticas o llamadas de masa, sin discriminaciones ideológicas y otras, ni en detrimento de las PYMES propiedad de los cuentapropistas.

La creación de un mercado mayorista en todo el país tendría beneficios para las actividades privadas. Asimismo sería muy provechoso generalizar la autonomía de los gobiernos locales, a fin de que utilicen sus presupuestos y capacidades en la reparación de las vetustas infraestructuras, la recuperación de producciones tradicionales de los lugares y el fomento de nuevas, así como los centros culturales, deportivos, fuentes de atractivo turístico, y otras iniciativas.

Resulta difícil analizar la realidad cubana debido a la carencia de datos y la fiabilidad de los escasos publicados. La profundidad de los problemas propios y las incidencias de las fluctuaciones externas sobre la muy dependiente economía cubana requieren un amplio programa de recuperación y desarrollo. Determinación y sólida fundamentación en la presentación de propuestas por parte de los dirigentes actuales que probablemente asciendan el 24 de febrero de 2018, prescindiendo del miedo a perder la posición por sugerencias distintas a las bajadas por los niveles superiores, apertura y participación ciudadana, serán esenciales para la recomposición multifacética de Cuba.

.....  
**Miriam Leiva.**

Periodista independiente.  
Reside en La Habana.

# DESARROLLO DEL CRÉDITO A LAS MIPYMES: ALGUNAS EXPERIENCIAS INTERNACIONALES

Por Jorge Ignacio Guillén Martínez



En los últimos años el desarrollo de las micro, pequeñas y medianas empresas (MIPYMES) ha sido objeto de cada vez mayor atención en la economía mundial. Dentro de los mecanismos que se han estado poniendo en práctica para promover este importante sector empresarial, unos de los más destacados han sido las iniciativas relacionadas con el acceso al crédito.

Las MIPYMES siempre se han visto como un mercado con muchas dificultades en lo relacionado a la prestación de servicios financieros, sin embargo, los bancos alrededor del mundo han puesto su mirada en este sector hasta el punto de convertirlo en un objetivo estratégico para ellos (Corporación Financiera Internacional (IFC), 2009). En Cuba, todavía no contamos con una legislación que regule el funcionamiento y desarrollo de estas empresas, sin embargo, el tema del acceso al financiamiento para los llamados “cuentapropistas” se sitúa en estos momentos en un estado crítico.

Según datos publicados por el Centro de Información Bancaria (CIB) del Banco Central de Cuba, al cierre de julio del 2015 los trabajadores por cuenta propia solo habían accedido al 3% de los créditos otorgados a partir de la entrada en vigor de la nueva política bancaria de 2011, mientras que del total de

trabajadores por cuenta propia solo el 1,3% había solicitado un crédito bancario y apenas el 0,6% de ellos contaban con cuentas corrientes. Estos alarmantes datos, nos imponen el reto de estudiar la experiencia internacional existente al respecto, y sacar lecciones para el futuro inmediato de la economía cubana.

## La experiencia de Costa Rica

En 2012, el tejido empresarial de Costa Rica estaba conformado por 48981 empresas, de las cuales el 95% eran MIPYMES y el restante 5% correspondía a empresas grandes. Del 95% de MIPYMES, 74% eran microempresas, 12% pequeñas empresas y 14% medianas empresas. En el año 2012 estas empresas empleaban al 46% de la población ocupada. Además de su relevancia en cuanto al aporte al empleo, las MIPYMES contribuían al 30% del PIB (BID, 2015). Cumpliendo, por tanto, un rol muy importante en la economía del país como un medio para generar riqueza, empleo y contribuir a la paz social del país.

En la encuesta *Enterprise Surveys*<sup>1</sup> realizada por el Banco Mundial, se busca entender cómo se comporta el lazo entre las MIPYMES y los bancos en cada país encuestado, pues el buen estado de esta relación representa un antecedente prácticamente obligatorio

para que las empresas puedan acceder al crédito. La principal pregunta es referida a si el establecimiento en cuestión tiene una cuenta de cheques o de ahorro. Para el caso de Costa Rica, en 2010, las respuestas mostraron que las empresas que tenían en ese momento al menos una cuenta bancaria representaba el 97,5% del total de PYMES, un 95,8% correspondió a las empresas pequeñas y un 99,3% a las medianas. Sin dudas datos representativos en cuanto al grado de relación existente entre bancos y PYMES costarricenses (Valenzuela, 2014).

En el caso de las PYMES que contaban con crédito institucional, se encontró que para la región latinoamericana eran el 47,6% del total en 2010, mientras que en el caso específico de Costa Rica era el 56,8% para el mismo año, por encima del promedio regional y muy por encima de países como México que apenas alcanzaba un 32%. Al descomponer los datos para Costa Rica el 41,2% correspondía a pequeñas empresas y el 71,9% a las medianas (Valenzuela, 2014, pág. 12).

A pesar de que el sistema financiero costarricense no se encuentra entre los más desarrollados en cuanto a los niveles de acceso y utilización por parte de las PYMES, y además de tener todavía el reto de superar algunos factores que explican el racionamiento del crédito en ese país, el crédito y su sistema financiero en general van ganando cada vez un papel más importante en cuanto a su participación dentro de las fuentes de financiamiento de las PYMES.

Varias iniciativas y políticas gubernamentales se han venido desarrollando en Costa Rica con el propósito de facilitar el acceso al crédito y otros servicios del sistema financiero costarricense a las pequeñas y medianas empresas. Uno de los proyectos pioneros en este sentido, además de ser de los más importantes fue la promulgación en mayo del 2002, de la Ley 8262, para el fortalecimiento de las PYMES (Marín, 2015).

Esta ley dio paso a la creación de un Fondo para el Desarrollo de las Micro, Pequeñas y Medianas empresas (FODEMIPYME). Está compuesto por dos fondos, el fondo de avales y garantías y el fondo de créditos y garantías; destinados a conceder avales o garantías a las MIPYMES en condiciones especiales de acuerdo con sus actividades cuando estas no puedan ser sujetos de los servicios de créditos de los bancos públicos, así como créditos que promuevan la innovación y cambio tecnológico de las mismas.

El proceso para obtener un aval del FODEMIPYME consiste en que el empresario solicite su crédito y entonces el banco determina si es candidato o no a un aval; en caso de que lo sea, el banco transfiere la solicitud del aval a FODEMIPYME, donde se le podrá otorgar una garantía de hasta el 50% del crédito y hasta un máximo de 30 millones de colones. El solicitante

del crédito debe aportar el otro 50% de la garantía, de acuerdo con los requisitos de cada banco.

En cuanto al fortalecimiento de la innovación y el desarrollo tecnológico esta ley organiza un mecanismo para tal fin, a través de la creación del Programa de Apoyo a la Pequeña y Mediana Empresa (PROPYME) orientado hacia el financiamiento de proyectos de investigación y desarrollo tecnológico. El programa se encarga de brindar fuentes de financiamiento a las PYMES, que por medio de proyectos de desarrollo tecnológico colaboran en el aumento de las capacidades y la competitividad.

Por último, la Ley también cuenta con un componente relativo a los servicios de desarrollo empresarial. Este componente supone determinadas acciones estatales encaminadas a generar cambios en sus mecanismos de compra, de manera que las PYMES puedan venderle sus productos al Estado y por tanto hacerse parte de este proceso. En este mismo sentido y con el objetivo de fortalecer la capacitación, comercialización y apoyo empresarial a las PYMES, se establecieron una serie de programas e iniciativas que posteriormente se desarrollarían (Marín, 2015).

Otro proyecto importante, que continuó demostrando un mayor interés de los costarricenses en la promoción y desarrollo de las MIPYMES, llegó seis años después cuando en abril del 2008 fue aprobada la Ley 8634. Con esta ley se establecía el Sistema de Banca para el Desarrollo (SBD) que incluye el Fideicomiso Nacional para el Desarrollo (FINADE) y el Fondo de crédito para el desarrollo, destacándolos como piezas claves para financiar e impulsar proyectos productivos, viables y factibles técnica y económicamente, acordes con las prioridades y estipulaciones definidas en la propia ley (Bonilla & Mesén, 2013).

De acuerdo con estos objetivos, la ley dispone de cuatro fondos (Banco Central de Costa Rica, 2013), los cuales se enumeran a continuación. Los tres primeros constituyen fondos de apoyo financiero, y el último, un fondo de apoyo empresarial no financiero.

1. Fideicomiso Nacional para el Desarrollo (FINADE) con recursos para créditos; avales para proyectos de hasta un 75%; apoyo no financiero tipo capacitaciones, asistencia técnica e investigación y desarrollo; capital semilla y capital de riesgos con lo que busca incentivar la creación y reactivación de empresas; y por último financiamiento de primas de seguro agropecuario. Cabe mencionar, además, que el FINADE fue constituido como patrimonio autónomo del SBD, por lo que es administrado por un Banco Público. Por esto los recursos del FINADE son los únicos sobre los que el Sistema Rector del SBD tiene completo control, encontrándose

hasta 2016 bajo la administración del Banco de Costa Rica (Marín, 2015).

2. Fondos del Financiamiento para el Desarrollo (FOFIDE); según el cual el 5% de las utilidades netas de los bancos públicos deben ser destinados a proyectos acordes con lo estipulado en la ley, especialmente proyectos de financiamiento a MIPYMES. Por otro lado, estos programas de financiamiento serán operados por los mismos bancos, sin ser operados directamente por el SBD.
3. Fondos de Crédito para el Desarrollo (FCD). En este caso financiado con el 17% que corresponde al denominado “peaje bancario”, según lo define la Ley 1644 del Sistema Bancario Nacional. El SBD designará un Banco Estatal al que serán transferidos estos fondos para que se encargue de la correspondiente administración.
4. Fondo para servicios de apoyo empresarial, que corresponde al 15% del presupuesto del Instituto Nacional de Aprendizaje (INA).

Además de estas dos leyes anteriormente descritas, existen en Costa Rica otras iniciativas y políticas públicas que buscan lograr un ambiente de inclusión financiera para las PYMES, de manera tal que estas empresas puedan aportar todo su potencial al desarrollo de la economía.

Sin embargo, a pesar de todas estas iniciativas que se llevan a cabo en Costa Rica y de que los datos indican determinada evolución en cuanto al acceso de las PYMES al financiamiento, no podemos afirmar que esta sea una experiencia exitosa. Todavía existen algunas barreras que su sistema financiero debe vencer para lograr una mejor inclusión financiera del sector

MIPYMES, barreras que dependen en lo fundamental de los propios costarricenses y de las decisiones que tomen de cara al futuro, pues la limitada experiencia acumulada en este sentido, demuestra que pueden obtener grandes resultados. Los dos obstáculos fundamentales para un mayor acceso al financiamiento por parte de las PYMES son: 1. Las garantías exigidas a las PYMES cuando piden un crédito son excesivas y algunos bancos no parecen interesados en disminuirlas, al mismo tiempo que las iniciativas gubernamentales encaminadas a otorgar avales y garantías no han dado los resultados esperados, y 2. El financiamiento externo es muy pobre para el sector específico de las pequeñas empresas, las cuales en su mayoría acuden al financiamiento interno (Valenzuela, 2014).

No obstante, las limitaciones que persisten, el Sistema de Banca para el Desarrollo, en conjunto con el Ministerio de Economía, Industria y Comercio y otras instituciones han reconocido en los últimos años cada una de estas barreras, y han comenzado a promover investigaciones y acciones correctivas que posibiliten superarlas (Marín, 2015). Por tanto, resulta un buen ejemplo en cuanto nos permite apreciar un sinnúmero de iniciativas encaminadas a alcanzar la mayor inclusión financiera para las MIPYMES, y cómo el sistema financiero puede estimular decisivamente el sector de estas empresas, especialmente cuando se aúnan esfuerzos y se decide avanzar verdaderamente hacia ese fin.

### La experiencia de China

Mientras muchos países del mundo actualmente luchan por recuperarse de severas crisis económicas, la economía china continúa profundizando su proceso



Foto tomada de Internet.

de desarrollo, marcado especialmente por varias décadas de continuo crecimiento económico<sup>2</sup> y por un papel insustituible de las MIPYMES en la consecución de este objetivo.

En las últimas dos décadas las MIPYMES chinas han vivido un intenso proceso de desarrollo y un crecimiento sin precedentes, coherente con las intenciones del gobierno chino de mejorar el contexto empresarial y de fomentar el desarrollo de estas empresas, y enmarcado dentro de la política de impulsar el desarrollo de la economía de mercado con carácter socialista (Yan, 2016, pág. 61).

Según Yan (2016) los datos del Buró Estatal de Economía y Comercio de China muestran que hasta finales del 2013, de un total de 152 784 millones de empresas en todo el país, las MIPYMES representaban un porcentaje mayor al 99%. Con aportes al valor total de productos y servicios nacionales del 60%, un 50% de los impuestos al Estado, 65% de invenciones, aproximadamente el 65% del empleo y un significativo 80% de desarrollo de nuevos productos (Gov.cn, 2014).

Pese al significativo desarrollo de las MIPYMES en China, el tema del acceso al financiamiento no ha sido un factor clave para tal desarrollo, sino que, por el contrario, en ocasiones se ha tornado un obstáculo para el avance de este sector. Es por ello que, el gobierno chino, especialmente después del 2005 cuando se propuso como un objetivo llevar adelante la construcción de una sociedad armoniosa, otorgó un papel central al tema de la inclusión financiera a las MIPYMES, proponiéndose lograr un sector financiero capaz de encontrar las vías para incrementar la inclusión económica y social a través de un aumento en el acceso al financiamiento.

Mientras la emergencia del sistema de inclusión financiera de China se puede retraer a los años 50, podemos observar un progreso significativo desde comienzo de los 90, y mayor progreso aún desde 2005. Según el informe de inclusión financiera en Asia, del *Asian Development Bank Institute* (ADBI, 2014, pág. 9), el cambio más significativo en el sistema financiero fue que el sistema bancario pasó de estar dominado por “cinco grandes” bancos estatales (Banco Industrial y Comercial de China, Banco de China, Banco Agrícola de China, Banco de Construcción de China, y Banco de Comunicaciones) a una mayor diversificación, con la entrada al sistema financiero de una variedad de bancos comerciales y el establecimiento de pequeños y medianos bancos comerciales. Además, otras instituciones financieras como los Bancos de Villa y Ayuntamiento (VTB por sus siglas en inglés), han enfocado sus negocios en las MIPYMES y en las personas sin acceso al sistema bancario, jugando un papel central para la inclusión financiera.

Sin embargo, Sandoval (2014) señala que todavía el 80% del mercado de préstamos está repartido únicamente entre los principales cuatro bancos estatales, y cita a Allen, Qian y Qian (2005) quienes muestran que la mayoría de los créditos bancarios están dirigidos al sector público y no al privado, lo que se demuestra claramente cuando observamos que la razón de deuda sobre el Producto Nacional Bruto es aproximadamente 79% teniendo en cuenta el sector público, y sin tenerlo en cuenta apenas un 22%. Tsai (2015) afirma que el sistema financiero formal permanece institucionalmente parcializado en contra de los clientes del sector privado. Esta es una de las principales razones por las cuales las MIPYMES no tienen un amplio acceso al crédito, pero este resultado se vuelve más contradictorio aun cuando vemos las dinámicas de crecimiento de ambos sectores y las productividades, pues el sector que más crece y es más productivo está recibiendo mucho menos crédito. Según (Allen, Qian & Qian, 2005) el sector estatal creció entre 1995 y 1999 un 4,6% y las MIPYMES lo hicieron en un 19%.

El mayor problema que enfrentan las MIPYMES es el relativo al financiamiento. A pesar de los obstáculos señalados anteriormente, también existen limitaciones debidas a factores intrínsecos como el bajo historial crediticio, la falta de garantías adecuadas, problemas de organización y administración, el incumplimiento de requisitos en la solicitud para obtener un préstamo y en última instancia, la ausencia de transparencia empresarial, que implica presentar de manera periódica y puntual a los promotores la información financiera, así como hechos relevantes de valor empresarial (Yan, 2016).

De acuerdo con una encuesta sobre financiamiento a este tipo de emprendimientos en 2011, alrededor del 47% de las MIPYMES encuestadas recibían financiamiento de familiares y parientes, y el 23% lo recibían de organizaciones informales de crédito. Mientras que las financiadas por bancos y cooperativas de crédito rural ascendieron al 35% y 26% respectivamente (ADBI, 2014).

No obstante, las limitaciones propias de las MIPYMES para el acceso al sistema financiero formal, y de que este último está volcado hacia el sector público, las MIPYMES han encontrado la manera de financiarse a través de las finanzas informales, las que han llegado a alcanzar un amplio desarrollo. Como bien señala Sandoval (2014), es contundente el hecho de que la financiación del crecimiento económico de China ha sido posible gracias a la existencia de un sistema financiero informal, que se rige al margen de los sistemas legal y financieros convencionales, y al mismo tiempo es sustituto de ellos. Otros autores e investigaciones también hacen referencia al papel del sistema financiero informal para el desarrollo de las

MIPYMES en China, (Coll, 2014), (Allen, Qian, & Qian, 2005), (Sandoval, 2014), (Tsai, 2015), (Yan, 2016), (ADBI, 2014).

En los últimos años, el gobierno se ha percatado de la importancia de potenciar un mayor acceso de estas empresas al sistema financiero formal, y para ello se han tomado algunas medidas como la creación de departamentos especializados en las instituciones financieras para atender las necesidades crediticias de las MIPYMES, y por otro lado se ha propiciado el enriquecimiento de las procedencias del fondo destinado a ayudar en el desarrollo de este sector, este fondo combina capital público y privado con el fin de atraer más capital social (Yan, 2016).

Para concluir, cabe mencionar que el informe de inclusión financiera en Asia, señala que el ambiente económico y financiero en China para la inclusión financiera está mejorando constantemente, ya que las políticas que favorecían solamente a las grandes empresas estatales han cambiado en beneficio de familias de zonas rurales y de MIPYMES, aportando a la equidad social y beneficiando a todos los segmentos de la población. Además, han surgido un número considerable de nuevas instituciones financieras y no financieras enfocadas en ofrecer sus servicios a las personas de zonas rurales y las MIPYMES (ejemplo: instituciones de microcrédito), al mismo tiempo los servicios provistos están experimentando cambios y mejoras constantes con el desarrollo de las tecnologías y de productos financieros basados en internet y teléfonos móviles (ADBI, 2014).

### **La experiencia de Vietnam**

En la economía vietnamita las MIPYMES desempeñan un rol de vital importancia, representan el 98% del total de empresas existentes en el país, contribuyen al 48% del Producto Interno Bruto (PIB), 20% del valor de las exportaciones y proveen empleos al 77% de la fuerza de trabajo. Sin embargo, un número considerable de las MIPYMES son microempresas con limitado acceso a recursos como tecnologías avanzadas y crédito formal (Nguyen, Gan, & Hu, 2015).

A pesar de la significativa contribución de estas empresas al desarrollo económico y social de Vietnam, algunas investigaciones demuestran que al igual que en Costa Rica y China, las MIPYMES no son un sector de interés para los bancos comerciales, mientras juegan un papel importante en su financiación las instituciones microfinancieras y el sector informal. Nguyen *et al.* (2015) presentan datos de una encuesta de 2009 a 2654 MIPYMES manufactureras, en la que encuentran que el 37,6% de ellas han aplicado a crédito bancario, mientras que el 62,4% han aplicado a fuentes informales de financiamiento. Además, de las que aplicaron al crédito formal, el 22% reportaron

tener problemas en la obtención del crédito, mientras el 40% de las que optaron por el financiamiento informal reportaron que habían elegido esta opción porque ofrece mejores condiciones de pago.

Por otro lado, un reporte del Ministerio de Planificación e Inversión (MPI, 2012) también muestra resultados que demuestran el limitado acceso de las MIPYMES vietnamitas al sector formal de financiamiento. Según el informe, un 30% de estas empresas fue incapaz de acceder al financiamiento, mientras otro 30% podía conseguirlo, pero enfrentaban muchas limitaciones.

Las carencias de capital, son consideradas como la mayor limitación que afecta el funcionamiento de las MIPYMES. A menudo estas empresas son consideradas como más riesgosas que las grandes empresas, porque ellas tienen menores tasas de supervivencia y mayores varianzas de beneficios y crecimiento (OECD, 1998). Esta es una realidad en la mayoría de los países del mundo, sin embargo, a pesar de este hecho incuestionable, cada experiencia particular nos puede ofrecer enseñanzas de cómo hacer frente a los fuertes problemas de financiamiento que por lo general afectan a las MIPYMES o de cómo lograr que pasen al sector formal en aquellos países como Vietnam y China, donde un número elevado de estas empresas acceden y se desarrollan gracias al sector financiero informal.

Según Ha (2014) podemos resumir las principales limitaciones para el acceso al crédito, tanto por parte de los bancos como de las MIPYMES, de la siguiente forma:

#### **Por el lado del Banco:**

- Relativamente alto costo del crédito.
- Alto riesgo de los prestatarios.
- Primariamente se contratan créditos basados en colaterales.
- Habilidades específicas ineficientes para contratar créditos a las MIPYMES.

#### **Por el lado de las MIPYMES:**

- Insuficientes activos, colaterales y baja capitalización.
- Vulnerabilidades ante las fluctuaciones del mercado y altas tasas de mortalidad.
- Declaraciones financieras inexactas.
- Inadecuados datos en plan de negocios y capacidad de pago.

El caso vietnamita no es muy alentador, pues las decisiones de crédito a las MIPYMES se basan en factores que suponen un esfuerzo extraordinario para que estas empresas puedan cumplir con los requisitos de acceso a crédito formal. Según Hoang (2014) los colaterales son el más importante atributo que se tiene

en cuenta para las decisiones de crédito en Vietnam, seguido del historial de crédito y desarrollo financiero de las MIPYMES, ambos factores difíciles de cumplir por este tipo de empresas, y en específico por las más pequeñas. Esta visión predominante en el sistema bancario puede ser perjudicial, en el sentido de no privilegiar proyectos que pueden ser sumamente beneficiosos y productivos para la sociedad, por el simple hecho de no contar con un historial de crédito o con las altas garantías exigidas por los bancos.

No obstante, también podemos encontrar algunos esfuerzos en pos de ofrecer mayores niveles de inclusión financiera a este importante sector de la economía vietnamita, en este sentido, existen dos canales dirigidos a suavizar el problema de las garantías de los créditos, que, aunque no estén directamente dirigidos a las MIPYMES, favorecen en alguna medida su inclusión financiera. Estos canales son, el fondo de garantías de crédito operado por el Banco de Desarrollo de Vietnam (85% de garantías parciales); y los fondos de garantías de créditos locales, operados por las autoridades provinciales bajo la supervisión del Ministerio de Finanzas (ADB, 2013).

Otras iniciativas que a lo largo de los últimos 15 años se han venido desarrollando también han jugado un papel esencial en cuanto a crear facilidades para una mejor inclusión financiera de las MIPYMES. Según Ha (2014), entre otros, podemos mencionar las siguientes:

- Decreto gubernamental de apoyo a las MIPYMES, del 2001. Encaminado esencialmente a favorecer el acceso a recursos financieros.
- Primer quinquenio del plan maestro para el desarrollo de las MIPYMES, del 2006-2010. Este plan favoreció el acceso a espacios y locales de producción, y el desarrollo de los recursos humanos y las capacidades de gobernanza. También se enfocaba en la ampliación y renovación de soportes tecnológicos y en ayudar a estas empresas a mejorar su competitividad.
- Nuevo decreto gubernamental de apoyo a las MIPYMES, del 2009. Este decreto propiciaba la expansión de mercados.
- Segundo quinquenio del plan maestro para el desarrollo de MIPYMES, 2011-2015. Esta vez enfocado en proveer soportes de información y servicios de asesoramiento. Además de una simplificación de los procesos administrativos como registros de negocios, participación en los mercados y operaciones; y mejoras en el sistema organizacional de soporte al desarrollo de las MIPYMES.

Además de los señalados anteriormente, se han desarrollado paralelamente otros programas especializados, enfocados en proveer un mayor desarrollo a estas empresas y por supuesto mayores grados de inclusión financiera. Este es el caso de incubadoras para la creación de empresas, clústeres industriales, etc.

A modo de conclusión, podemos afirmar que, aunque la inclusión financiera formal de las MIPYMES es un tema que todavía entraña grandes retos en la experiencia vietnamita, no caben dudas de que dada la alta significación de estas empresas para el desarrollo que en los últimos años ha alcanzado esta nación asiática, las políticas que el gobierno ha venido promoviendo y que todavía no han sido suficientes, seguirán fortaleciéndose y profundizándose.

### Referencias

<sup>1</sup>EnterpriseSurveys(<http://www.enterprisesurveys.org>). The World Bank.

<sup>2</sup>El crecimiento del PIB de China en 2005 fue 6,9%, el más bajo en los últimos 25 años.

### Bibliografía

- ADB. (2013). *ADB-OECD Study on Enhancing Financial Accessibility for SMEs: Lessons from recent crises*. Mandaluyong City, Philippines: Asian Development Bank (ADB).
- ADBI. (2014). *Financial Inclusion in Asia*. Tokyo: Asian Development Bank Institute (ADBI).
- Allen, F., Qian, J., & Qian, M. (2005). Law, Finance, and Economic Growth in China. *Journal of Financial Economics*, 77, 57-116.
- Banco Central de Costa Rica. (2013). *Acceso de las MIPYMES a los servicios financieros a partir de la implementación de la Ley 8634 del Sistema de Banca de Desarrollo*. San José.
- BID. (2015). *Dualidad productiva y espacio de crecimiento para las PYMES en Costa Rica*. Banco Interamericano de Desarrollo (BID).
- Bonilla, L. B., & Mesén, L. B. (2013). Condiciones actuales del financiamiento de las MIPYMES costarricenses. *Tec Empresarial*, 7, 29-39.
- Coll, J. C. (2014). *El sistema financiero de China*. Universidad de Málaga: Simposio Electrónico Internacional Sobre Política China.
- Corporación Financiera Internacional (IFC). (2009). *Guía Informativa de Banca PYME*. Washington: Grupo del Banco Mundial.
- Gov.cn. (2014). *Informe del Buró Estatal de Economía y Comercio sobre las Situaciones de Desarrollo de las Micro y Pequeñas Empresas Nacionales*. Obtenido de [http://www.gov.cn/xinwen/2014-03/31/content\\_2650031.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2014-03/31/content_2650031.htm)

- Ha, P. H. (2014). *SMALL AND MEDIUM ENTERPRISE ACTIVITIES AND FINANCING IN VIETNAM*. Asian Financial Partnership Center (AFPAC).
- Hoang, N. A. (2014). Vietnamese banks' decision making in lending to small & medium enterprises (SMEs) based on soft and hard information. *Ritsumeikan Journal of Asia Pacific Studies*, 33, 79-94.
- Marín, E. M. (2015). *Diagnóstico del ecosistema PYME en Costa Rica*. Ministerio de Economía, Industria y Comercio.
- MPI. (2012). *White paper on small and medium sized enterprises in Vietnam 2011*. Hanoi: Ministry of Planning and Investment (MPI): Agency for enterprise development.
- Nguyen, N., Gan, C., & Hu, B. (2015). An empirical analysis of credit accessibility of small and medium sized enterprises in Vietnam. *Banks and Bank Systems*, 10(1), 34-46.
- OECD. (1998). *Small Businesses, Job Creation and Growth: Facts, Obstacles and Best Practices*. Obtenido de <http://www.oecd.org/industry/smesandentrepreneurship/2090740.pdf>
- Sandoval, M. J. (2014). ¿Cómo se financia el crecimiento económico de China? Una mirada hacia las PYMES. *Trans-pasando Fronteras*(05), 75-81.
- Tsai, K. S. (2015). *Financing Small and Medium Enterprises in China: Recent Trends and Prospects beyond Shadow Banking*. Hong Kong: HKUST IEMS Working Paper No. 2015-24.
- Valenzuela, R. L. (2014). *Algunas lecciones de la experiencia reciente de financiamiento a las PYMES, Colombia, Costa Rica y México*. Santiago de Chile: Naciones Unidas.
- Yan, L. (2016). Situación actual del desarrollo de las MIPYMES chinas. *Orientando*, 59-74.

.....  
**Jorge Ignacio Guillén Martínez** (Candelaria, 1993).  
 Laico católico.  
 Estudiante de Economía.

ESTAMOS EN:

[WWW.CONVIVENCIACUBA.ES](http://WWW.CONVIVENCIACUBA.ES)

PRÓXIMAMENTE ESTAREMOS EN:

[WWW.CENTROCONVIVENCIA.ORG](http://WWW.CENTROCONVIVENCIA.ORG)

# CONSECUENCIAS DE LA POLÍTICA LABORAL EN CUBA

Por Karina Gálvez Chiú

*... la virtud moral de actuar con iniciativa personal y creatividad,  
no es fácil de encontrar,  
porque las condiciones sociales han reprimido la realidad...*

Michael Novak



Foto tomada de Internet.

Aliviada en los últimos años por alguna que otra alternativa, la situación en Cuba es que el Estado ha luchado por mantener el monopolio sobre el empleo y su remuneración. Este monopolio impide la competencia leal y facilita la explotación de la fuerza de trabajo, que se ve obligada a depender de un solo empleador. Las alternativas de trabajo en las llamadas “formas de gestión no estatal”, son muy codiciadas, debido a que su remuneración está más de acuerdo con los precios del mercado.

Actualmente, en Cuba, a muchas empresas estatales se les han conferido facultades para establecer la forma y la cuantía de los salarios, sin límites, en aras de aumentar la productividad del trabajo, la eficiencia en la gestión. Es indudable que el estímulo salarial funciona. Cuando el salario se acerca a los resultados del trabajo, estos son mejores. Pero aun no podemos notar el aumento de la eficiencia ni de la productividad en las empresas estatales. Día a día sufrimos de deficiente atención en los servicios, de falta de

higiene, de maltratos por parte de dependientes y de productos de mala calidad. Sufrimos la escasez y como consecuencia, los altos precios, fruto de la poca oferta, que no satisface la poco creciente demanda, por la falta de dinero.

Por otra parte, aumenta el nivel de calidad en los negocios por cuenta propia. Mucho han influido las salidas al exterior de productores y consumidores. El aumento de la competencia, exige más disposición y capacidad en los oficios. Los patentados contratan a los que mejor lo hacen. Hay que competir por plazas en “paladares”, zapaterías, cafeterías, talleres de equipos, academias de idiomas, rentas de habitaciones. En el mercado laboral del trabajo por cuenta propia no hace falta “obligar” a nadie a superarse en cursos o postgrados. Cualquiera puede notar que cada vez más existen guías de turismo por cuenta propia que saben más de dos idiomas, o *chef* de cocina con conocimientos de cocina francesa o china, técnicos especialistas en alta tecnología (a pesar del atraso que

tenemos en Cuba, con respecto al mundo). Podemos encontrar habitaciones de renta al nivel de hoteles con categoría 5 estrellas, a diversos precios y con ofertas muy creativas.

### **Diferencias que se crean en el mercado laboral**

En este escenario se generan diferencias de oportunidades entre los trabajadores, que nada tienen que ver con la capacidad y el talento de las personas.

En primer lugar se crean diferencias entre los trabajadores estatales de empresas con libertad para distribuir utilidades y pagar salarios y aquellas que no pueden hacerlo; así como con trabajadores de empresas con inversión extranjera. Los salarios no compensados con estímulos por los resultados son evidentemente insuficientes para cubrir las necesidades básicas, fundamentalmente de alimentos. Los trabajadores que solo tienen como ingreso, un salario fijo en una empresa estatal, no podrían sobrevivir sin “resolver” (término usado para definir el robo de recursos al Estado) según el lugar donde trabajen y los recursos a los que tienen acceso. Conjuntamente con esta situación en la empresa estatal, se mantiene la bolsa de empleo para empresas con capital extranjero, totalmente controlada por el gobierno.

Son importantes también las diferencias entre trabajadores estatales y trabajadores por cuenta propia o de cooperativas no agropecuarias. Estos tienen mayores oportunidades de obtener ingresos por los resultados del trabajo. A pesar de los insoportables frenos a estas “formas de gestión no estatal” (es increíble que se les llame por lo que no son, para no llamarles pequeñas empresas privadas o cooperativas, con tal de que en realidad no tengan la independencia ni los derechos de las mismas), ellas son generadoras de riquezas importantes para los propietarios, sus familias e incluso para las comunidades en que desarrollan su trabajo. Los trabajadores por cuenta propia, empresarios y empleados, tienen ingresos suficientes para elevar su nivel de vida y el de su familia. Reparar sus viviendas, adquieren recursos, viajan al extranjero o de vacaciones a lugares turísticos, etc.

Lógicamente se crea una importante diferencia también entre los que reciben remesas del exterior y los que no. Esta diferencia es especialmente importante porque, al mismo tiempo que ayuda a elevar el nivel de vida del que las recibe, lo mal educa socialmente, creando una dependencia familiar que no es sana. Enviar o recibir remesas es un derecho inviolable, pero que exige el deber de los que las recibimos de hacer nuestro propio esfuerzo para hacerlas producir o administrarlas eficientemente. Para ello necesitamos las oportunidades que debe garantizar el Estado, para trabajar por nuestro sustento.

Hablemos de una de las diferencias más inexplicables: la que se produce entre profesionales y los que no lo son. En la cima de la pirámide social de un país justo, deben estar aquellos que se esfuerzan más preparándose para el futuro, los que más estudien, los de mayor talento, los que mejor realicen su trabajo. En Cuba, pueden estar en la cima, los mejores carpinteros, los mejores albañiles, los mejores técnicos, los mejores cocineros, si se deciden a trabajar por cuenta propia. Pero esta oportunidad está vedada para los profesionales. Es cierto que en muchas ocasiones, lamentablemente, ser profesional no necesariamente implica haber hecho un mayor esfuerzo. El facilismo y otros males en el sistema educativo provocan la graduación de profesionales mediocres que hacen un mal servicio a la sociedad. Pero lo mismo sucede con los oficios y solo triunfan aquellos que buscan la excelencia. ¿Por qué no tienen esta oportunidad los profesionales? ¿Por qué no puede ejercerse la medicina o la docencia (no repasadores, sino verdaderos profesores, que otorguen títulos que puedan ser reconocidos por el ministerio de Educación) por cuenta propia? ¿Por qué no pueden ejercerse la arquitectura o las ingenierías por cuenta propia? ¿Por qué no es legal ejercer el periodismo profesional de forma privada?

Son diferencias generadas por la poca igualdad de oportunidades. Y la garantía de la igualdad de oportunidades es responsabilidad del Estado.

### **¿Cuál es el resultado de estas diferencias?**

1. *Mala calidad de los servicios profesionales (de salud, educación, abogacía, etc):* Primeramente, la incipiente competencia, como símbolo de mercado en el mundo laboral, hasta ahora, se desarrolla en la esfera no profesional. Para médicos, maestros, periodistas o ingenieros, las plazas siguen dependiendo del lugar de residencia, de las necesidades del municipio o de lo “que se resuelva”. El salario de estos profesionales, en su mayor cuantía sigue dependiendo del trabajo de otros o de la jornada laboral. La falta de competencia entre los profesionales frena el estímulo al esfuerzo por lograr la excelencia y esto repercute en la calidad de los servicios profesionales que se brindan en la sociedad.
2. *Descontento creciente de los profesionales ante el aumento de las diferencias injustas:* Si por más que se esfuerce un profesional no tiene esperanzas de alcanzar el nivel de vida de un dependiente de una cafetería por cuenta propia, su desaliento aumenta y su realización personal pasa a un segundo plano en el orden de prioridades de su vida. Esto por supuesto

empobrece la sociedad al tener profesionales que tienen que pensar primero en cómo conseguir, al margen de su salario, los recursos suficientes para comer o vestirse y mantener a su familia.

3. *Ningún aumento significativo de la productividad, a pesar de los nuevos salarios por resultados:* No recibimos ninguna buena noticia en cuanto a la economía del país. Continuamos en crisis, seguimos dependiendo de otros países, la escasez de oferta es cada vez mayor, los precios suben, el descontento se respira en distintos ambientes. Es que los salarios se mantienen insuficientes para la vida. Unos salarios que no cubran las necesidades y no eleven el nivel de vida, aun cuando aumenten, no constituirán estímulo suficiente para elevar la productividad.
4. *Disminuye el interés por la formación profesional y laboral:* Los jóvenes en formación no encuentran sentido a esforzarse por hacer una buena carrera profesional o por una buena preparación en general. Intuyen que su futuro no dependerá de lo que sepan, sino solo de lo que sepan hacer. La sociedad alimenta un ambiente en el que solo son rentables los oficios, que si bien son muy importantes, no son suficientes para el avance económico y social. Esto también empobrece la sociedad.
5. *Tampoco se desarrolla, en todas sus posibilidades, el trabajo por cuenta propia:* Los frenos a los patentados, fundamentalmente los altos impuestos, las fiscalizaciones excesivas, las prohibiciones absurdas, y el hecho de que aún se considere el trabajo por cuenta propia solo como un “mal necesario”, entorpecen su desarrollo, frenan el auge de lo que podría ser la simiente de importantes empresas, que representen la prosperidad y la posibilidad de ser sustentable que oficialmente se ha anunciado como objetivo prioritario del sistema (se habla de “socialismo próspero y sustentable”).
6. *En sentido general, la fuerza de trabajo no puede poner todas sus potencialidades al servicio de la prosperidad:* La falta de libertad para trabajar convierte a los trabajadores en meros repetidores y acatadores de órdenes, en seres sin iniciativa y con muy poca capacidad para decidir certeramente ante una disyuntiva.

Es justo decir que a pesar de que la sociedad cubana adolece de todos estos problemas, existen negocios muy prósperos por cuenta propia, trabajadores creativos, profesionales con un alto nivel de realización personal gracias a su trabajo, jóvenes con mucho interés en los estudios, obreros que trabajan bien por conciencia. Pero no son ellos los que en estos momentos caracterizan la realidad laboral en Cuba.

El mercado laboral, es la dinámica de la oferta y la demanda de fuerza de trabajo. Si la fuerza de trabajo es una mercancía, el salario es el precio de la misma. Si funciona el mercado de fuerza de trabajo, el salario se fija según el comportamiento de la oferta y la demanda. Los trabajadores procurarán hacer de su oferta lo más atractivo para el mercado. Los empresarios, procurarán comprar la mejor, al mejor precio. En un ambiente competitivo, el trabajador no depende de la bondad de su empleador. Si su trabajo sirve, encontrará otras ofertas. En esta pujanza entre empleador y empleado se fijan los salarios. Es la competencia lo que asegura mayor aproximación a la justicia en el pago de salarios.

Pero la “mercancía” fuerza de trabajo se diferencia de otras. Tiene alma, dignidad y valores, además de necesidad de venderse. Por eso su “precio” se puede alterar sin lógica alguna. Aunque los salarios sean muy atractivos en la industria armamentista, puede que los dueños de esta industria, no consigan convencer al mejor administrador financiero para que lleve su cartera de inversiones.

Gracias a que la fuerza de trabajo es una mercancía sujeto y no objeto, también puede realizar grandes obras sin un pago justo. Los ideales, la solidaridad, la necesidad de realización personal y otras motivaciones superiores, han impulsado trabajos y logrado resultados que probablemente no tengan un precio pagable por nadie.

Pero cualquiera de estas opciones debe ser elegida por el propio trabajador.

Es importante crear condiciones, para que, cada vez más, los ciudadanos tengan derecho a elegir su trabajo, según su vocación, talento y su esfuerzo, y recibir un salario suficiente, al mismo tiempo que los empresarios tengan la oportunidad de escoger los trabajadores que satisfagan sus exigencias. Esto garantiza el funcionamiento del mercado de trabajo.

En un ambiente de mercado laboral libre, la nación gana, porque la población económicamente activa debe esforzarse por acceder a él, lo que implica: esfuerzo por estudiar, por prepararse integralmente, por realizar el trabajo con calidad, por actuar con responsabilidad. Puede ser también una realidad la explotación de los trabajadores cuando no se pagan salarios justos o cuando muchos no pueden acceder al mercado laboral. Por eso le corresponde al Estado garantizar oportunidades y justicia salarial.

.....  
**Karina Gálvez Chiú** (Pinar del Río, 1968).

Licenciada en Economía.

Fue responsable del Grupo de Economistas del Centro Cívico. Es miembro fundador del Consejo de Redacción de *Convivencia*.

Reside en Pinar del Río.

# PRESENTE Y FUTURO DE LA EDUCACIÓN EN CUBA

## APUNTES DE LA PRESENTACIÓN REALIZADA EN EL III ENCUENTRO DEL CENTRO DE ESTUDIOS CONVIVENCIA

Por Carmelo Mesa-Lago

### I. LA EDUCACIÓN ACTUAL

La educación en Cuba avanzó de forma notable: acceso universal y gratuito con efectos positivos en los sectores de menor ingreso, afro-cubanos, mujeres y el campo. Pero adolecía de ideologización, criterio único, exclusión al nivel superior de personas religiosas o contrarios a la ideología oficial, y confiscación de toda la educación privada.

Actualmente la educación está afectada por otros tres factores:

1. Rápido envejecimiento de la población, la mayor en la región (muy difícil de revertir);
2. Recorte en los gastos de educación bajo las reformas estructurales; y
3. Descenso en la calidad de la enseñanza.

Analicemos cada uno de estos tres factores por separado.

1. Rápido envejecimiento de la población

Cuba tiene la población más envejecida en la región (pasó a Uruguay), lo cual ha resultado en:

- Caídas absolutas en la población, estancamiento o ligeros aumentos, y en el futuro habrá un declive sistemático.
- Reducción del grupo joven (1-14 años), inicio del descenso del grupo productivo (15-65 años) y aumento del grupo anciano (+ 65 años).
- En 2030 se prevé: joven (16%), productivo (54%), anciano (30%).

#### Efectos en la educación:

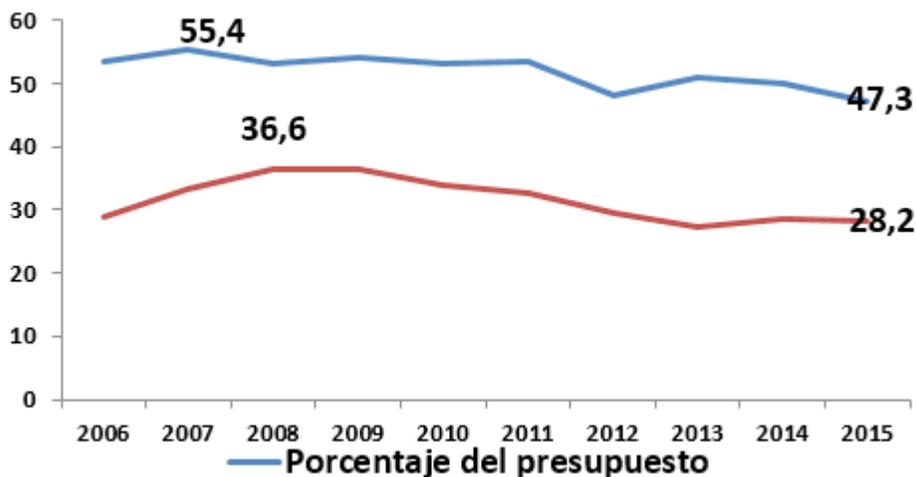
- La matrícula elemental creció hasta 2000 y desde entonces descendió 30% en 2014.
- La matrícula secundaria siguió la misma tendencia hasta 2005 y cayó 11% en 2014.
- En la educación superior, Fidel Castro en 2003, durante la "Batalla de Ideas", creó 3000 campos universitarios municipales, el programa de trabajadores sociales y jubilados en las universidades populares.

Disciplinas	Cambio porcentual entre	
	2007/1989	2014/2007
Humanidades/Ciencias Sociales	3,943	-83
Medicina	403	-59
Educación	8	-82
Economía	396	-81
Educación Física	381	-83
Ciencias Técnicas	43	-23
Agronomía	38	-59
Ciencias Naturales/Matemáticas	-39	13
Artes	-38	-15
<b>TOTAL</b>	<b>208</b>	<b>-72</b>

*Cambios en la Matrícula  
Universitaria en Cuba, 1989-2014/15*

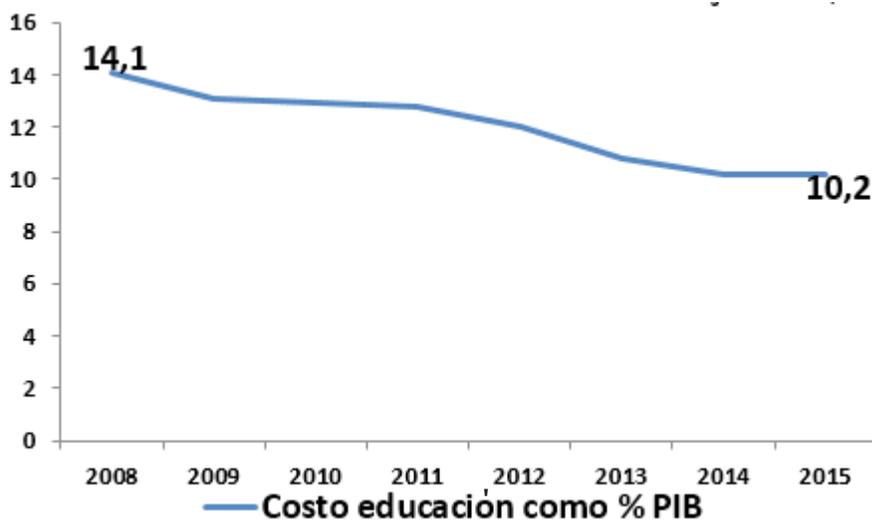
## 2. Recorte en los Gastos Educativos por las Reformas Económicas

El gobierno aceptó en 2007 que el costo de los servicios sociales (incluyendo educación) es insostenible, y recortó el gasto en 8 puntos del presupuesto y 8,4 puntos del PIB.



*Recorte en Gastos Sociales en Relación al Presupuesto y al PIB, 2006-2015.*

Los gastos de educación como porcentaje del PIB cayeron 4 puntos en 2008-2015.



*Recorte en Gastos de Educación como Porcentaje del PIB, 2008-2013.*

Se han cerrado varios programas creados por Fidel Castro:

- los 3,000 campos universitarios,
- la Escuela de Trabajadores Sociales,
- las universidades populares y programas para jubilados,
- las escuelas secundarias y pre-universitarias en el campo.

Otra situación agravante es que:

- La educación técnica y vocacional se redujo en 37% en 2007-2014/15.
- La matrícula total en todos los niveles mermó 36% entre 2007 y 2014/15.

### 3. Deterioro de la Calidad de la Enseñanza

#### A todos los niveles durante la crisis de los 90 y 2007-2016

- Escasez de maestros a pesar del alza en graduados, por el bajo salario (algún aumento);
- “maestros emergentes” traídos del interior y entrenados con rapidez;
- aumento de faltas de ortografía en exámenes de ingreso en universidades municipales;
- bajo nivel en matemáticas y ciencias, y
- altas tasas de deserción.

#### Autocrítica oficial

- Medidas: exámenes de ingreso universitario más fuertes, cuotas, no hay indicadores estadísticos de mejora en la calidad.
- Educación continúa ideologizada.
- Se pierde inversión alta en educación por bajos salarios y desincentivos que fuerzan la emigración de profesionales o su cambio a ocupaciones más lucrativas en el sector privado, pero con baja cualificación.

## II. FUTURO DE LA EDUCACIÓN

Debería preservarse un sistema educativo público nacional, con cambios que lo hagan financieramente viable, mejoren su calidad, incrementen su eficiencia, permitan la educación privada y eliminen la ideologización.

La educación es gratuita para toda la población, sin tener en cuenta su ingreso, lo cual incrementa los costos, reduce su calidad y la hace insostenible financieramente.

#### Para enfrentar estos problemas y otros antes explicados se sugiere:

1. Focalizar los recursos en la población más necesitada, las provincias más pobres y los trabajos en más demanda.
2. Cobrar la matrícula en la educación superior a los que tengan altos ingresos.
3. Disminuir recursos en primaria y secundaria, porque la caída de la población y el envejecimiento poblacional reducen los cohortes en esos niveles.
4. Reasignar recursos ajustando la educación a la demanda del mercado interno y mundial competitivo.
5. Asignar más a las carreras universitarias que demanda el desarrollo (científicas y técnicas, administración de negocios, banca y seguro), así como a la educación técnica vocacional.
6. Autorizar la educación privada bajo normas generales establecidas por el Estado y bajo su supervisión.
7. Desideologizar la educación.
8. Pagar salarios adecuados a los maestros, lo que requiere reformas estructurales más profundas.
9. Reducir la tasa de deserción (especialmente a nivel superior) y evaluar los logros educacionales con normas de calidad más rigurosas.
10. Permitir a los maestros y profesores trabajar por cuenta propia, en cooperativas y en el sector privado.
11. Otorgar autonomía financiera a los institutos de investigación a fin de que puedan recibir ingresos por colaboración internacional.

.....  
**Carmelo Mesa-Lago** (La Habana, 1934).

Licenciado en Derecho Universidad de La Habana (1956).

Doctorado en Derecho Universidad Complutense de Madrid, Diplomado en Seguridad Social OISS (1958).

Maestría en Economía Universidad de Miami (1965).

PhD. en Relaciones Laborales y Seguridad Social Universidad de Cornell (1968).

Catedrático Distinguido Emérito de Economía y Estudios Latinoamericanos Universidad de Pittsburgh.

Autor o editor de 93 libros y 300 artículos académicos/capítulos en libros sobre la economía cubana, sistemas económicos comparados y economía de la seguridad social en América Latina.

## TRES LIBROS Y UNA REFLEXIÓN: QUEDARSE EN CUBA

Por Yoandy Izquierdo Toledo

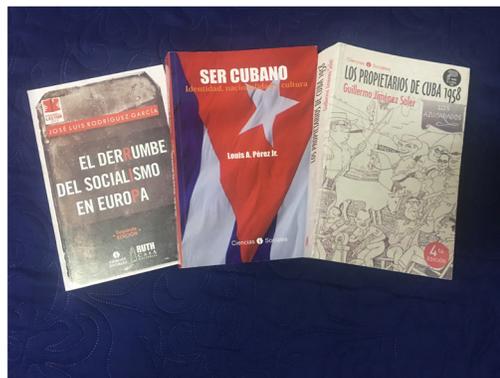
En la pasada edición 26 de la Feria del Libro en Pinar del Río adquirí tres ejemplares que no dejan de asombrarme. Quizá para muchos no sea nada nuevo ni despierte tal asombro. Y es que no se trata de nada extraordinario en sí mismo; pero las múltiples interpretaciones que se les puede dar a los volúmenes publicados y el alcance que pueden tener dado el diverso público lector, creo que sí es un gran acierto.

Se trata de los títulos: “El derrumbe del Socialismo en Europa” de José Luis Rodríguez García; “Los propietarios en Cuba 1958” de José Luis Jiménez; y “Ser cubano. Identidad, nacionalidad y cultura” de Louis A. Pérez, Jr.

El primero ofrece las diversas experiencias emanadas del derrumbe del bloque socialista y la URSS, fundamentalmente haciendo análisis de la política económica; estableciendo hilos de continuidad con el socialismo del siglo XXI. El libro persigue resaltar la importancia del tema dado el proceso de “actualización del modelo económico socialista” en que está enfrascada Cuba en la actualidad. Cada lector, una vez adentrado en el tema, podrá sacar sus propias conclusiones y establecer un juicio que le permita discernir entre el fracaso o el éxito y encontrar o no experiencias transicionales para los países que aún quedan representando el modelo del socialismo en el mundo.

El segundo, devenido diccionario de consulta publicado por primera vez en 2006, muestra una compilación de más de 500 figuras de la historia republicana cubana. Se refiere a los propietarios de las empresas de Cuba, responsables del desarrollo económico y social de la época. Igualmente tocará hacer un discernimiento entre estos personajes denominados como “oligarquía económica” y considerados por otros muchos, los verdaderos artífices de una época dorada para la Isla. En sus páginas muchos encontraremos apellidos de renombre, algún que otro lejano familiar y conocidísimos negocios y dueños que quedaron para la historia, incluso la de los más jóvenes.

El tercero, también publicado ya hace un decenio por la Editorial Ciencias Sociales, aborda conceptos esenciales a la hora de definir al cubano, y analiza los procesos formativos de la nacionalidad y nación cubanas, los rasgos identitarios y la cultura que lo



Fotomontaje de Yoandy Izquierdo Toledo.

caracterizan. Siempre haciendo un énfasis notable en las relaciones culturales entre Cuba y Estados Unidos. No solo se presentan estas interrelaciones entre los dos pueblos y las dos culturas, sino que se analiza la evolución y continuidad de esas huellas innegables para la historia.

Quisiera centrar la atención en este último volumen, ya que toca un tema medular para la historia de Cuba y, sobre todo, para estos tiempos que vivimos.

Confieso que aún no he recorrido todas sus páginas, pero ya me ha llamado la atención su introducción y el primer capítulo referente a los “Vínculos familiares”. En él se abordan, como especie de análisis desde la raíz, los puntos afines que unen a los dos pueblos y se comienza a hablar del proceso fundacional de la nacionalidad cubana influenciada por el estilo de vida norteamericano. Exactamente en un acápite llamado “Hacia una definición” se expresa: *“La experiencia de Norte influyó decisivamente en cómo los cubanos contemplaban su propia nación. Gran parte de este encuentro se incorporó a la descripción de nacionalidad y moldeó la forma del discurso acerca de la nación. Al final, esta experiencia afectó la construcción de la nación y el carácter de la identidad, y prácticamente integró elementos de la jerarquía moral norteamericana en la formulación de la nacionalidad cubana”*.

Este tema hoy día se torna demasiado polémico, habida cuenta de las múltiples aristas por donde se mire y de los disímiles estados de opinión, matices y colores políticos de quien lo analice. El libro en cuestión (“Ser cubano...”), repito, me ha motivado a escribir unas líneas sobre qué significa para un joven establecer un proyecto de vida, consecuente con los tiempos que vivimos, en la mayor de las Antillas.

El capítulo 1, antes mencionado (“Vínculos familiares”), comienza con la siguiente frase de Samuel Hazard, tomada de “Cuba a pluma y lápiz”, 1871: “Irse al Norte parece ser la ambición de todo hombre joven”. Si no acotamos la fecha en que fue escrita esta sentencia, ¿quién duda que podríamos fecharla con 2017? Este es el sentir de muchos “hombre jóvenes” y no tan jóvenes, que ven sus esperanzas y proyectos de realización personal y social en el exterior, especialmente en el considerado por mucho tiempo “el enemigo de Norte”. Suele suceder frecuentemente con las cosas prohibidas: a veces resultan las más atractivas.

Pero esa frase me ha motivado a discrepar. A pesar de que puede considerarse en sí misma atemporal, por su vigencia en estos días, como toda generalización excluye a quienes, libérrimamente, hemos decidido afianzar nuestro proyecto de vida aquí, en Cuba, en medio de las muchas vicisitudes y pruebas del camino.

El “proyecto de vida” se refiere a la globalidad de nuestra vida y no a un proyecto concreto o puntual de ella. Está basado en la opción fundamental, que es aquella elección o rumbo general de nuestra vida que irradia en todas las actitudes del comportamiento en los diversos sectores de la cotidianidad. Es un proyecto grande y general que también regirá y dará sentido moral a nuestro paso por este mundo.

El punto está en que este denominado “proyecto de vida” debe ser bien claro en cuanto a nuestras decisiones y opciones específicas. Y es ahí donde entra la disyuntiva entre afianzarse en el presente o pensar en el futuro. Cada opción específica deberá establecerse en torno a un problema ante el cual se presenten varias alternativas. Pareciera tornarse este como el principal cuello de botella: tomar “la decisión”.

Refiriéndonos nuevamente a la enjundiosa frase, lejos de establecerla como una verdad absoluta, única e irrevocable, podríamos también centrarnos en el análisis de las verdaderas causas del problema y en sus posibles vías de solución. Fortalecer el criterio propio y la coherencia entre la opción fundamental y el proyecto de vida que cada uno ha escogido libre y conscientemente, como parte de su discernimiento personal, es fundamental para encontrarle sentido a nuestros actos.

Hoy día, donde ha estado tan de moda solucionar la mayoría de los problemas (económicos, políticos, sociales en general) con la simple huida al exterior ya sea el Norte o el Sur; sería más importante y necesaria una reformulación del proyecto de vida de cada uno de los cubanos, especialmente de los jóvenes. Muchos, aun habiendo concluido sus estudios universitarios no son capaces de encontrar una fuerza principal que les haga permanecer en Cuba y atraídos por otros móviles foráneos se dispersan por el mundo, a una velocidad superior a la que nos ha tenido acostumbrado el ritmo

de vida anterior. Los éxitos o los fracasos son relativos, y a veces el Norte de las maravillas se torna difícil, pero cada quien que ha tomado la decisión siente que, al menos una vez en la vida, se ha respetado su libertad. Olvida la mayoría del tramo del camino recorrido, y por qué no decirlo, dado el espíritu incansable de los cubanos, se triunfa a pequeña y gran escala.

Hay otros jóvenes que apuestan a la Isla, confían en que “habrá un día en que todos, al levantar la vista, veremos una tierra que traiga libertad”. No se llama resignación, falta de perspectiva, mala suerte o ausencia de posibilidades de escape, como algunos piensan. Se llama, y quiero repetirlo y resaltarlo: proyecto de vida y opción fundamental.

Sería bueno entonces que cuando un cubano se tope con otro cubano que sale al Norte o al Sur, a la América o a la vieja Europa, y decide regresar a su tierra, no pensemos en que ha desaprovechado una oportunidad para emigrar. Pensemos ahora que está siendo consecuente con sus decisiones principales; que ha establecido una jerarquía de prioridades en su vida; que está siendo coherente con su conciencia.

Puede que muchos no tengamos cubiertas las principales necesidades básicas que permitan una vida digna; puede que las miserias materiales y humanas vayan *in crescendo*; respetemos a quienes, a pesar de ello, por elección personal, deciden apostar por un futuro en Cuba y trabajar desde dentro en la búsqueda de un nuevo amanecer para todos.

Respetemos también el derecho a una vida digna, que está en correspondencia con la libertad de poder diseñarla independientemente del Estado o de una ideología imperante. Tenemos la responsabilidad de reflexionar, discernir y ser consecuentes con nuestras decisiones. Debemos respetarlas todas, incluso aquellas con las que no nos identifiquemos.

No pensé que adquirir estos tres libros me pondrían a reflexionar sobre un tema tan medular como “mi diseño de porvenir”. Pero, atando cabos y *grosso modo*, conocer cómo era la Cuba de 1958, a través de sus propietarios, consultar la experiencia del derrumbe del bloque soviético, y hacer un análisis de los procesos fundacionales de nuestra identidad y la influencia extranjera, son tareas que nos pueden llevar a fortalecer el deseo de permanecer en Cuba, con la convicción de que la meta, incluso para los más jóvenes, no siempre tiene que ser el tan mencionado país del Norte.

.....  
**Yoandy Izquierdo Toledo** (Pinar del Río, 1987).  
Licenciado en Microbiología.  
Máster en Bioética por la Universidad Católica de Valencia y el Centro de Bioética Juan Pablo II.  
Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Convivencia*.  
Responsable de *Ediciones Convivencia*.  
Reside en Pinar del Río.

## VISITAN DIPLOMÁTICOS DE LA UNIÓN EUROPEA EL CENTRO DE ESTUDIOS CONVIVENCIA

Por Consejo de Redacción



Fraternal encuentro entre la delegación de la Unión Europea en Cuba y el *Centro de Estudios Convivencia*.

Foto: *Dagoberto Valdés Delgado*.

El pasado jueves 30 de marzo de 2017 visitó el *Centro de Estudios Convivencia* (CEC) y su revista en Pinar del Río una delegación de la Unión Europea en Cuba, integrada por el Sr. Carlos Pérez Padilla, representante de la Embajada de la Unión Europea y diplomáticos de las embajadas de Alemania, Austria, Chequia, Grecia y Suecia, países que conforman ese bloque regional.

El encuentro se desarrolló en un clima de gran respeto por Cuba y por el proyecto sociocultural *Convivencia* que estuvo representado por los miembros del Consejo de Redacción y responsables del CEC, quienes presentaron a los distinguidos visitantes la visión, la misión y las líneas de trabajo del Centro, que incluye un Itinerario de Pensamiento y Propuestas para el futuro de Cuba, un programa de educación ética y cívica para la ciudadanía, la revista digital *Convivencia* y los microproyectos que acompaña el CEC.

La presentación fue seguida de un intercambio mutuo en un clima de cordialidad y franca comunicación que tuvo como motivación el amor a Cuba y las relaciones respetuosas y fraternas entre la Unión Europea y nuestro país, basadas en la concepción humanista y universal que caracterizan tanto a Europa como a la cultura cubana y al *Centro de Estudios Convivencia*, que desea favorecer lo que su nombre indica.

# ÍNDICE GENERAL. AÑO IX. 2016

## REVISTA CONVIVENCIA DE LA NO. 49 A LA NO. 54

### B

Bertha Karolina Guillén Martínez. Partido: ¿Patria, Revolución y Socialismo? No. 51. Pág. 47.  
Bruno Vaccotti. No es lo mismo observar la tribu, que ser parte de ella. No. 49. Pág. 44.

### C

Consejo de Redacción. “Soñamos que nadie dañe a nadie y que todos los cubanos podamos vivir en paz”. Inicia su servicio pastoral Mons. Juan García, nuevo arzobispo de La Habana. No. 51. Pág. 37.

Consejo de Redacción. Carlos IV: Conferencia sobre su vida y obra a cargo del Sr. Filip Vurm. No. 53. Pág. 53.

Consejo de Redacción. Celebra el *Centro de Estudios Convivencia* su segunda sesión del Itinerario de Pensamiento para Cuba: “Marco Jurídico y Tránsito Constitucional”. No. 50. Pág. 59.

Consejo de Redacción. Celebrado el II Encuentro del *Centro de Estudios Convivencia* en la Diáspora. No. 52. Pág. 56.

Consejo de Redacción. *Convivencia* participa en la cuarta edición del Festival VISTA en Miami. No. 52. Pág. 57.

Consejo de Redacción. *El Centro de Estudios Convivencia* participa en Congreso Anual de ASCE. No. 52. Pág. 58.

Consejo de Redacción. El Papa Francisco nombra a Mons. Juan de la Caridad García como nuevo Arzobispo de La Habana. No. 50. Pág. 60.

Consejo de Redacción. Encuentro del *Centro de Estudios Convivencia* con las Hermanas de la Compañía de Santa Teresa de Jesús en Cuba. No. 53. Pág. 51.

Consejo de Redacción. Identifican un paquete de 45 leyes necesarias para un nuevo marco jurídico en Cuba durante el II Encuentro del Itinerario de Pensamiento y Propuestas para Cuba del *Centro de Estudios Convivencia*. Pinar del Río, 23 y 24 de abril de 2016. No. 51. Pág. 35.

Consejo de Redacción. Monseñor Wilfredo Pino, un pastor misionero para Camagüey. No. 54. Pág. 60.

Consejo de Redacción. Presenta el *Centro de Estudios Convivencia* propuestas para la economía cubana. Una economía eficiente, abierta y participativa para Cuba. No. 49. Pág. 49.

Consejo de Redacción. Visita de los proyectos “Derechos del pueblo” y “Apoyo al preso y sus familiares” al *Centro de Estudios Convivencia*. No. 49. Pág. 46.

Consejo de Redacción. Visita el profesor Cristian Larroulet el *Centro de Estudios Convivencia*. No. 49. Pág. 47.

Consejo de Redacción. Visita la Cofradía de la Negritud el *Centro de Estudios Convivencia*. No. 50. Pág. 58.

Consejo de Redacción. Visita la Jefa de Misión Adjunta de la Embajada del Reino de Suecia en Cuba el *Centro de Estudios Convivencia*. No. 51. Pág. 51.

*Curriculum vitae* de Fidel Valdés Ramos (FiValRa). No. 51. Pág. 7.

*Curriculum vitae* de Javier Ampudia Pacheco. No. 52. Pág. 8.

*Curriculum vitae* de Liván Ricardo Hernández. No. 53. Pág. 7.

*Curriculum vitae* de Luis Orlando Álvarez Corral (Pako). No. 50. Pág. 7.

*Curriculum vitae* de Wendy Ramos Cáceres. No. 54. Pág. 7.



## D

Dagoberto Valdés Hernández El cambio psicosocial. No. 54. Pág. 55.

Dagoberto Valdés Hernández. A 30 años del ENEC: una Iglesia al servicio de su pueblo. No. 49. Pág. 29.

Dagoberto Valdés Hernández. El fenómeno migratorio cubano: causa, consecuencias y soluciones. No. 52. Pág. 53.

Dagoberto Valdés Hernández. Fe y cultura: el laicado que Cuba y su Iglesia necesitan, hoy y mañana. Conferencia presentada en la IV Semana Social Católica de Miami. 13 de febrero de 2016. No. 50. Pág. 28.

Dagoberto Valdés Hernández. La Academia Católica de Ciencias Sociales: memoria, herencia y compromiso. No. 54. Pág. 26.

Dani Francisco Tejera Menéndez Teología (El Gran Pastor). Plegaria en versos. No. 53. Pág. 15.

Dani Francisco Tejera Menéndez. Cosmografía interior. No. 51. Pág. 14.

Dani Francisco Tejera Menéndez. Estás en todo lo bello. Décimas dedicadas a Marilyn, una sobrina que no conocía. No. 49. Pág. 13.

Dani Francisco Tejera Menéndez. Súplica de amor. No. 54. Pág. 11.

David de Omni-Zonafranca. Pintando el silencio. Preludios de una expedición pictórica rumbo a la libertad. No. 49. Pág. 8.

Decálogo del laico católico en Cuba. 10 claves para vivir el seguimiento discipular de Jesús bajo el amparo de la Virgen María-Encuentro Nacional de Laicos. El Cobre, 17-21 de febrero de 2016. No. 50. Pág. 41.

## E

Editorial 49. Cuba sí puede y debe cambiar. No. 49. Pág. 5.

Editorial 50. Obama en Cuba: es el pueblo cubano quien debe hacer los cambios. No. 50. Pág. 5.

Editorial 51. Una democracia sin apellidos y un diálogo nacional con todos. No. 51. Pág. 5.

Editorial 52. La lentitud y superficialidad de las reformas y la agudización de la crisis económica en Cuba. No. 52. Pág. 5.

Editorial 53. Un país donde la palabra *convivencia* está censurada. No. 53. Pág. 5.

Editorial 54. Cuba, 2017: entre la incertidumbre y la esperanza. No. 54. Pág. 5.

Eladio Guillermo Hernández Rivera. Charles "Santiago" Sanders Peirce: uno de los padres de la semiótica. No. 54. Pág. 20.

## F

Francisco Porto. El futuro de la salud pública en Cuba. No. 54. Pág. 33.

## G

Giselle De Bruno Jamison. Cambio en Cuba: ¿económico, democrático o cultural? No. 51. Pág. 42.

## H

Héctor Maseda Gutiérrez y Reinaldo Hernández. Nuestros pensadores (XIX): Cosme de la Torriente y Peraza. No. 49. Pág. 16.

Héctor Maseda Gutiérrez. Nuestros pensadores (XX): Enrique José Varona y Pera. No. 50. Pág. 14.

Héctor Maseda Gutiérrez. Nuestros pensadores (XXI): Rafael Calixto Montero y Valdés. No. 51. Pág. 17.

Héctor Maseda Gutiérrez. Nuestros pensadores (XXII): "Ramón Roa Traviesa". No. 52. Pág. 23.

Héctor Maseda Gutiérrez. Nuestros pensadores (XXIII): "José Braulio Cástulo Alemán Urquía". No. 53. Pág. 18.

Héctor Maseda Gutiérrez. Nuestros pensadores (XXIV): "Orestes Ferrara Marino". No. 54. Pág. 13.

## I

ÍNDICE GENERAL. AÑO VIII. 2015. Revista Convivencia de la No. 43 a la No. 48. No. 49. Pág. 51.

## J

Jorge A. Núñez Hernández. La hegemonía del marxismo en Cuba. No. 50. Pág. 47.

Jorge Ignacio Guillén Martínez. El desarrollo humano integral en Cuba: Gobernanza y primacía de la sociedad civil. No. 52. Pág. 46.

Jorge Ignacio Guillén Martínez. El protagonismo de la sociedad civil en la economía cubana. No. 51. Pág. 45.

Jorge Ignacio Guillén Martínez. Familias, Derechos Humanos y educación en Cuba. No. 49. Pág. 21.

Jorge Ignacio Guillén Martínez. La participación: una forma de ser protagonistas. No. 50. Pág. 22.

Jorge Ignacio Guillén Martínez. MIPYMES: una realidad incipiente, con grandes potencialidades para el futuro. No. 54. Pág. 41.

Jorge Ignacio Guillén Martínez. Volver a la persona humana: único camino hacia una economía diferente. No. 53. Pág. 34.

José Antonio de la Rosa Díaz. El origen del cambio. No. 54. Pág. 53.

José Antonio Quintana de la Cruz. Ampudia: instalaciones de nostalgia. No. 52. Pág. 13.

José Antonio Quintana de la Cruz. Burocracia enferma y socialismo. No. 49. Pág. 40.

José Antonio Quintana de la Cruz. Justo de Lara: Otro cubano universal. No. 54. Pág. 24.

José Antonio Quintana de la Cruz. Luis Álvarez: ciervos, lobos y astros. Exposición de artes visuales. No. 50. Pág. 8.

José Antonio Quintana de la Cruz. Precios topados, ¿otra vez? No. 50. Pág. 45.

Juan Carlos Fernández Hernández. La Internet: la revolución del empoderamiento ciudadano. No. 50. Pág. 19.

## K

Karina Gálvez Chiú. ¿Por qué el 4% de crecimiento no nos entusiasma? No. 49. Pág. 32.

Karina Gálvez Chiú. La economía cubana: "a lo Ruperto". No. 51. Pág. 39.

Karina Gálvez Chiú. Actualización de la actualización del modelo económico cubano. No. 52. Pág. 43.

Karina Gálvez Chiú. Desde la comunidad económica a la primacía de la sociedad civil. No. 53. Pág. 31.

Karina Gálvez Chiú. La educación liberadora del Padre Félix Varela a Paulo Freire. No. 54. Pág. 50.

Karina Gálvez Chiú. Ya es hora de respetar el derecho a la propiedad privada en Cuba. No. 54. Pág. 38.

## L

Laritzta Diversent Cambara. Reforma al sistema electoral cubano y a la Ley de Asociaciones y su Reglamento. Ponencia presentada en el II Encuentro del Itinerario de Pensamiento para Cuba sobre "Marco jurídico y tránsito constitucional" (Parte I). Pinar del Río, 23 y 24 de abril de 2016. No. 51. Pág. 21.

Laritzta Diversent Cambara. Reforma al sistema electoral y a la Ley de Asociaciones y su reglamento (Parte II). Ponencia presentada en el II Encuentro del Itinerario de Pensamiento para Cuba sobre "Marco jurídico y tránsito constitucional". Pinar del Río, 23 y 24 de abril de 2016. No. 52. Pág. 29.

Liván Ricardo Hernández. Revelar el arcano de nuestra existencia. No. 53. Pág. 8.

Livia Gálvez Chiú. Pequeños "sí" y "no" deciden nuestra vida y el futuro de Cuba. No. 52. Pág. 45.

Luis Cáceres Piñero. Añoranzas de un pasado, tristezas de un presente, esperanzas de un futuro. No. 53. Pág. 49.

Luis Cáceres Piñero. Promesas, justificaciones y realidades. No. 51. Pág. 49.

Luz Escobar. La escuela de los otros. No. 49. Pág. 35.

## M

Madián Fernández González. Wendy Ramos: La sutileza de la humildad o el canto a la esperanza. No. 54. Pág. 8.

Maikel Iglesias Rodríguez. Clínica de la persona humana. No. 50. Pág. 24.

Maikel Iglesias Rodríguez. Habitación 104, Cama 24, Tensión arterial por debajo de cero (Parte III)-De la serie "Diario de un poeta en Vueltabajo". No. 53. Pág. 12.

Maikel Iglesias Rodríguez. Cine en transición. No. 49. Pág. 14.

Maikel Iglesias Rodríguez. Guane, una canoa aparece en torno a los orígenes (Parte II). De la serie "Diario de un poeta en Vueltabajo". No. 49. Pág. 10.

Maikel Iglesias Rodríguez. Guane, una canoa aparece en torno a los orígenes (Parte III)-De la serie "Diario de un poeta en Vueltabajo". No. 50. Pág. 11.

Maikel Iglesias Rodríguez. Habitación 104, cama 24, tensión arterial por debajo de cero (Parte I)-de la serie "Diario de un poeta en Vueltabajo". No. 51. Pág. 10.

Maikel Iglesias Rodríguez. Habitación 104, cama 24, Tensión arterial por debajo de cero (Parte II) -De la serie "Diario de un poeta en Vueltabajo". No. 52. Pág. 14.

Maikel Iglesias Rodríguez. Melodías de Mi. No. 52. Pág. 8.

Manuel Cuesta Morúa. #Otro18: la democracia desde abajo No. 53. .Pág. 21.

Marioly Moreira Bejerano. Códigos y leyes principales para crear un nuevo marco jurídico en Cuba. Ponencia presentada en el II Encuentro del Itinerario de Pensamiento para Cuba sobre "Marco jurídico y tránsito constitucional". Pinar del Río, 23 y 24 de abril de 2016. No. 51. Pág. 26.

Mauricio Rojas. Una economía solidaria de mercado. Reflexiones sobre la experiencia de Chile. No. 53. Pág. 27.

Mensaje del Encuentro Nacional de Laicos. El Cobre, 17-21 de febrero de 2016. No. 50. Pág. 39.

Miguel Sales Figueroa. El Conde de Pozos Dulces y la "Cuba pequeña". No. 52. Pág. 27.

Miriam Celaya González. Educación en Cuba: apuntes para la memoria. No. 53. Pág. 38.

Miriam Celaya González. La educación en Cuba: historia y propuestas. No. 54. Pág. 44.

## N

Norberto Mesa Carbonell. La Revolución Cubana ante la cuestión racial. No. 53. Pág. 42.

## O

Obama a Castro: "No tema a las voces diferentes de su pueblo".

Discurso del Presidente Barack Obama en el Gran Teatro de La Habana "Alicia Alonso". 22 de marzo de 2016. No. 50. Pág. 53.

## P

Padre Alberto García. Cultura y Educación. No. 53. Pág. 36.

## R

Rafael Rojas. La tradición constitucional hispanoamericana y la excepcionalidad cubana. No. 52. Pág. 33.

Reinaldo Escobar Casas. Oswaldo Payá en el aniversario 64 de su nacimiento. No. 50. Pág. 42.

René Gómez Manzano. Tránsito constitucional en Cuba. Ponencia presentada en el II Encuentro del Itinerario de Pensamiento para Cuba sobre "Marco jurídico y tránsito constitucional". Pinar del Río, 23 y 24 de abril de 2016. No. 51. Pág. 31.

## S

Steve Maikel Pardo Valdés. Las razones de un periodista. No. 49. Pág. 27.

## T

Teresa Fernández Soneira. En el cincuentenario de la muerte del Siervo de Dios, Hno. Victorino de La Salle. No. 50. Pág. 43.

## Y

Yoandy Izquierdo Toledo. Año Nuevo, ¿vida nueva? No. 49. Pág. 37.

Yoandy Izquierdo Toledo. Celebra el *Centro de Estudios Convivencia* su primera graduación. No. 51. Pág. 53.

Yoandy Izquierdo Toledo. *Convivencia* alcanza su número 50: ¡Felicidades! No. 50. Pág. 26.

Yoandy Izquierdo Toledo. Dagoberto Valdés dicta conferencia en el marco del Centenario del Convento de Letrán. No. 54. Pág. 58.

Yoandy Izquierdo Toledo. La juventud cubana: ¿una generación “desconectada”? No. 53. Pág. 46.  
Yoandy Izquierdo Toledo. Norberto Mesa Carbonell y el problema racial en Cuba. No. 54. Pág. 35.

## W

Williams Iván Rodríguez Torres. El último equilibrista y el aparato de sostén. No. 50. Pág. 51.  
Williams Iván Rodríguez Torres. La hora de la piñata y el día después. No. 53. Pág. 44.  
Williams Iván Rodríguez Torres. Bitácora de un soñador. No. 49. Pág. 42.



# UN UMBRAL PARA LA CIUDADANÍA Y LA SOCIEDAD CIVIL

NOS PUEDE ENCONTRAR EN:

[WWW.CONVIVENCIACUBA.ES](http://WWW.CONVIVENCIACUBA.ES)



centroconvivencia

---



[www.convivenciacuba.es](http://www.convivenciacuba.es)

REVISTA DIGITAL *CONVIVENCIA*.

*Un umbral para la ciudadanía y la sociedad civil.*

*Desde el interior de Cuba.*

PINAR DEL RÍO. CUBA.

## CONVOCATORIA

### “IMPRIMA UNA, PARA QUE HAYA MÁS CONVIVENCIA”

**El Consejo de Redacción de la Revista sociocultural *Convivencia* invita a todos los interesados a participar en la siguiente Convocatoria:**

1. Como nuestra prioridad son los cubanos y cubanas dentro de la Isla, además del portal en Internet ofrecemos dos versiones del contenido íntegro de la Revista *Convivencia* para ser enviadas por correo electrónico dentro de Cuba: una versión TXT (solo texto) y otra versión PDF ilustrada y lista para que usted la pueda imprimir por su cuenta y logre compartirla con sus amigos.

2. Esta Convocatoria, tiene como objetivo una invitación para imprimir un ejemplar de la revista *Convivencia* (versión PDF) por cuenta propia, de modo que pueda llegar, poco a poco, a más lectores con la pequeña y valiosa participación de todos. Desde su lugar, con los pocos recursos a su alcance, imprima una Revista como hacemos con las tesis, los trabajos de curso y otros muchos documentos, sin tener imprentas ni fotocopadoras.

3. Además, imprimir un solo ejemplar de cualquier documento de carácter pacífico y sociocultural, para uso personal y de los amigos, está totalmente permitido por la ley y no constituye delito ni violación de reglamento alguno en Cuba, ni en ningún lugar.

4. Se trata de estimular y ejercitar, de esta forma sencilla, lo que en cada uno de los cubanos y cubanas existe: el suficiente ingenio, la iniciativa personal y los deseos de buscar lecturas alternativas por cuenta propia. Creemos en la fuerza de lo pequeño. Usted la tiene dentro. El caso es ponerla a trabajar con inventiva y creatividad.

5. Usted puede tener la versión PDF, ilustrada y lista para imprimir con solo alrededor de 30 hojas por ambas caras solicitándola a: [redaccion@convivenciacuba.es](mailto:redaccion@convivenciacuba.es) (sin tilde en redacción), pidiéndola y pasándola a un amigo en su memoria flash, o bajándola directamente de nuestro portal web: [www.convivenciacuba.es](http://www.convivenciacuba.es).

6. Pasa esta Convocatoria a tu lista de amigos. Participa en este ejercicio de ciudadanía que es otra forma de aprender los métodos propios, autónomos, sencillos, populares y pobres, para tejer sociedad civil.

**CONSEJO DE REDACCIÓN**



**EL FRACASO BEISBOLERO Y SUS VERDADERAS CAUSAS. P...21**

**CIENCIAS SOCIALES, DESPOLITIZACIÓN Y EL ELEFANTE AZUL. P...30**

**“DISCERNIR EL CAMINO PARA UN NUEVO HUMANISMO EUROPEO”. P...33**

**CONSECUENCIAS DE LA POLÍTICA LABORAL EN CUBA. P...49**

**PRESENTE Y FUTURO DE LA EDUCACIÓN EN CUBA. P...52**

**VISITAN DIPLOMÁTICOS DE LA UNIÓN EUROPEA EL *CENTRO DE ESTUDIOS CONVIVENCIA*. P...57**